

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE
ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

.....
DIRECTION DE LA PEDAGOGIE ET
DE LA FORMATION CONTINUE

.....
COORDINATION NATIONALE DISCIPLINAIRE:
ESPAGNOL

REPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE
.....
Union - Discipline - Travail

FORMATION DES PROFESSEURS DE L'ENSEIGNEMENT PRIVE

Discipline: ESPAGNOL

Année scolaire 2018-2019

SOMMAIRE

Compétence: *Planifier les activités d'enseignement-apprentissage-évaluation.*

Module 1: Connaissance des programmes éducatifs et guides d'exécution.	p	3
Module 2: Elaboration de fiches de leçons.	p	11
Exercices pratiques.	p	28

Compétence: *Organiser et animer le groupe-classe en favorisant les coopérations.*

Module 1: Approches méthodologiques.	p	37
Module 2: Techniques d'animation de la classe.	p	40

Compétence: *Concevoir des situations d'enseignement-apprentissage-évaluation en fonction des élèves concernés, de la didactique des disciplines et du développement des compétences visées.*

Module 1: Elaboration de situations d'enseignement-apprentissage-évaluation.	p	42
Module 2: Séances de micro enseignement.	p	47

Compétence: *Evaluer la progression des apprentissages et le degré de développement des compétences.*

Module: Evaluation des apprentissages.	p	49
Exercices pratiques.	p	66
Corrigés des exercices.	p	71

Compétence: *Exercer le métier de professeur de lycée dans un cadre réglementaire respectant l'éthique professionnelle.*

Module: Déontologie de la fonction enseignante.	p	115
---	---	-----

Compétence: *Coopérer avec l'équipe-école, les parents, les différents partenaires et les élèves à l'intérieur comme à l'extérieur de l'école en vue de l'atteinte des objectifs éducatifs.*

Module: Auxiliaires pédagogiques et administratifs	p	140
--	---	-----

Domaine: Pédagogie et gestion de la classe

Compétence à acquérir: *Planifier les activités d'enseignement-apprentissage-évaluation.*

Module 1: CONNAISSANCE DES PROGRAMMES EDUCATIFS ET GUIDES D'EXECUTION.

Objectif général

S'approprier les programmes et les guides pédagogiques.

Objectifs spécifiques:

- Connaître les composantes des programmes et des guides;
- Utiliser les programmes et les guides pédagogiques;
- Se conformer aux instructions officielles.

Axe 1: Sens des Programmes Educatifs et déclinaison de leurs composantes

Contexte et justification

Les motivations de la réforme des programmes d'enseignement sont de deux ordres :

Les engagements internationaux.

- la Conférence Mondiale sur «l'Education Pour Tous » à Jomtien en Thaïlande (1990) ;
- le Forum Mondial de Dakar sur l'éducation (2000) ;
- la 46^{ème} session de la Conférence des Ministres de l'Education Nationale ayant le français en partage (CONFEMEN) tenue à Yaoundé au Cameroun ;

L'étude socioculturelle.

Le Ministère de l'Education Nationale de Côte d'Ivoire a entrepris, à partir de 2001, la réécriture des programmes éducatifs. Le choix s'est porté sur la Formation Par les Compétences (FPC).

Avant la phase de généralisation dans les classes d'examen, le CM2 et la 3^e, le Ministère procéda à deux évaluations de la mise en œuvre de la FPC: une interne conduite par l'Inspection Générale et une autre externe, par le Professeur Philippe JONNAERT, Expert international.

Ces deux évaluations ont révélé des insuffisances:

- *l'implication insuffisante de tous les acteurs (Inspection Générale de l'Education Nationale, structures de formation initiale, syndicats d'enseignants, associations des parents d'élèves);*
- *le déficit de communication entre la Direction de la Pédagogie et de la Formation Continue et les autres acteurs;*
- *l'absence de document cadre d'orientation justifiant le choix de la FPC;*
- *la non-conformité de l'évaluation de fin de cycle au programme enseigné;*
- *la densité des programmes;*
- *la complexité des documents élaborés;*
- *la mauvaise compréhension des notions de compétence, de curriculum et de programmes;*
- *l'insuffisance de la formation des enseignants en vue de la mise en œuvre de la FPC;*

Au vu de ces constats, les rapports des deux évaluations ont recommandé le recadrage des programmes aux fins d'offrir:

- une lisibilité maximisée;
- une utilisation plus aisée;
- une implication plus facile des apprenants dans l'enseignement-apprentissage.

Présentation des programmes recadrés

Le programme recadré a une structure de quatre (4) éléments: **le profil de sortie, la description du domaine, le régime pédagogique et le corps du programme.**

1- Le profil de sortie

Il définit ce qui est attendu de l'élève au terme de son cursus. L'objectif du profil est double : décrire de façon globale les compétences et les connaissances que l'élève doit avoir construites au cours de sa formation et permettre à l'enseignant/e de construire des évaluations conformes au contenu du programme.

Il est ainsi libellé:

❖ Au premier cycle

A la fin du premier cycle du secondaire, l'élève doit avoir construit des connaissances et des compétences lui permettant de:

- *comprendre un énoncé oral simple (sujet-verbe-complément);*
- *comprendre un texte simple;*
- *utiliser des structures lexicales et grammaticales;*
- *s'exprimer dans une langue simple.*

❖ Au second cycle

A la fin du second cycle du secondaire, l'élève doit avoir construit des connaissances et des compétences lui permettant de:

- *comprendre un énoncé oral élaboré;*
- *comprendre un texte élaboré;*
- *utiliser des structures lexicales et grammaticales élaborées;*
- *s'exprimer dans une langue élaborée.*

2- La description du domaine

L'Espagnol fait partie du domaine des Langues. Le domaine est présenté globalement. Il précise la place qu'occupe la discipline.

Exemple du programme de la classe de 4^{ème} :

2.1. Le domaine

L'Espagnol fait partie du domaine des Langues qui comprend le Français, l'Allemand et l'Anglais.

2.2- La discipline

L'Espagnol est un outil de communication dans des domaines variés: Diplomatie, Sciences, Commerce...

Dans le village interplanétaire qu'est le monde aujourd'hui la connaissance des langues est une nécessité pour faciliter l'insertion socio-professionnelle du citoyen.

2.3- La place de la discipline

L'Espagnol est étudié en Côte d'Ivoire comme deuxième Langue Vivante dans l'enseignement secondaire.

3- Le régime pédagogique

C'est la grille horaire. La durée de l'année scolaire étant de 33 semaines, c'est dans cette durée que le programme devra être exécuté.

Exemple du programme de la classe de 4^{ème}:

Discipline	Nombre d'heures/semaine	Nombre d'heures/année	% annuel par rapport à l'ensemble des disciplines
------------	-------------------------	-----------------------	---

ESPAGNOL	03 heures	99 heures	3 / 26 x 100 = 11, 53 %
----------	-----------	-----------	--------------------------------

4- Le corps du programme éducatif

Il comprend la compétence, le thème, la leçon, l'exemple de situation et le tableau des habiletés et contenus.

4.1- la compétence

La compétence, c'est le résultat du traitement d'une situation à travers des tâches qui convoquent des éléments de la discipline

4.2- le thème

Les programmes d'espagnol retiennent quatre thèmes ou types d'activités:

- Activités de compréhension orale
- Activités de compréhension écrite
- Activités d'expression orale
- Activités d'expression écrite

4.3- la situation

Une situation, c'est un support fait d'un ensemble de circonstances. L'enseignant décrit ces circonstances pour amener ses élèves à agir. La situation qu'on décrit doit amener l'élève à percevoir les habiletés nécessaires.

Ces habiletés sont les actions de l'élève qu'on évoque dans le tableau d'habiletés/contenus. En définitive, le contexte, la circonstance et les tâches valident la situation. On peut avoir une situation pour une séance, une leçon ou plusieurs leçons. La situation fait appel à la discipline et ne comporte pas de consignes. La situation est neutre.

Les habiletés sont réparties en quatre (4) niveaux taxonomiques: **connaître, comprendre, appliquer, traiter**. Le dernier niveau étant la synthèse des premiers.

4.4- Tableau des habiletés et des contenus

Le tableau des habiletés et des contenus indique le processus d'acquisition opérée par l'apprenant.

Exemple du programme de la classe de 4^{ème}:

Compétence 1: Traiter une situation relative à la découverte du monde hispanique.

Thème: Activités de compréhension orale.

Leçon 1(09 séances): La découverte du monde hispanique.

Exemple de situation:

Dans un quartier de Treichville, des élèves du Lycée Moderne regardent à la télévision un documentaire sur les pays qui parlent l'Espagnol. Ce documentaire suscite la curiosité des élèves. Dans la classe de 4^{ème} 2 du Lycée, les élèves qui apprennent l'Espagnol reviennent sur ce documentaire. A l'aide des cartes du livre d'espagnol, ils citent ces pays et les repèrent.

Habiletés	Contenus
Identifier	l'Espagne.
	les pays de l'Amérique hispanique.
	le pays hispanophone d'Afrique.
Prononcer	les lettres et sons particuliers.
Localiser	l'Espagne.
	les pays de l'Amérique hispanique.
	le pays hispanophone d'Afrique.
Choisir	les pays du monde hispanique.
Découvrir	le monde hispanique (l'Espagne, les pays de l'Amérique hispanique, le pays hispanophone d'Afrique.)

Exemple du programme de la classe de 3^{ème}:

Compétence 2: Traiter une situation relative à l'échange de civilités.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 2 (18 séances): La présentation des civilités

Exemple de situation: Le Club d'Espagnol du Lycée Moderne de Ferkessedougou organise une journée hispanique. Le personnel de l'Ambassade d'Espagne est invité. Les élèves de 3^{ème} 2 se réjouissent de la prochaine visite des membres de l'Ambassade dans leur classe pendant le cours d'espagnol. Pour réussir l'accueil ils s'exercent à énumérer les expressions de civilités, les utiliser et échanger avec les invités.

Exemple du programme de la classe de 2^{nde}:

Compétence 3: Traiter une situation relative à l'échange d'information.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 3 (09 séances): L'échange d'information.

Exemple de situation:

Les deux meilleurs élèves de la classe de 2^{nde} A du Lycée Moderne de Toumodi rentrent d'Espagne après un séjour touristique offert par le Centre Culturel Espagnol d'Abidjan. Leurs camarades de classe heureux de les retrouver, veulent avoir plus d'informations sur leur séjour. Pendant le cours d'espagnol, ceux-ci identifient les informations, les utilisent et échangent.

Habiletés	Contenus
Repérer	l'information.
Dire avec ses mots	une information.
Utiliser	une information.
Echanger	une information (décrire, relater, rectifier, poser des questions/répondre à des questions, résumer, rappeler).

Exemple du programme de la classe de 1^{ère}:

Compétence 4: Traiter une situation relative à l'expression des états d'âme.

Thème: Activités d'expression écrite.

Leçon 4 (15 séances) : L'expression des états d'âme

Exemple de situation:

Suite à un incendie qui a ravagé une partie du Lycée Moderne de Katiola les élèves sont désemparés. Pour contribuer à leur manière à la réhabilitation de l'établissement, en classe, les élèves de la 1^{ère}A₅ adressent un courrier à une ONG espagnole. Ils identifient les états d'âme, les choisissent et les expriment.

Habilités	Contenus
Identifier	les états d'âme.
Dire avec ses mots	les états d'âme.
Choisir	les états d'âme.
Justifier	les états d'âme.
Exprimer	les états d'âme (exprimer la joie/ la peine/ le regret/ la peur/ la pitié/ les goûts/ les préférences/ le souhait/ la reconnaissance/ l'intention/ l'espérance/ la surprise/ l'admiration/ le mécontentement/ la compassion, etc.) et leur justification.

Exemples du programme de la classe de Tle:

Compétence 5: Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.

Thème: Activités d'expression écrite.

Leçon (17 séances): L'expression de l'ordre.

Exemple de situation :

Dans le cadre de la lutte contre la fièvre Ebola, une campagne de sensibilisation est organisée au Lycée Nangui Abrogoua d'Adjamé. Très sensibles à la situation qui prévaut, les élèves de la Terminale A₁ du lycée participent à la lutte en réalisant des affiches qui seront collées dans les classes. Au cours d'espagnol, par écrit, ils identifient l'ordre, l'utilisent et l'expriment.

Habilités	Contenus
Reconnaître	l'ordre
Dire avec ses	l'ordre.
Utiliser	l'ordre
Exprimer	l'ordre (donner une consigne, solliciter, interpeler, recommander, conseiller, suggérer, prévenir, persuader /dissuader) et sa justification.

Compétence 6: Traiter une situation relative à la technique d'expression orale ou écrite.

Thème: Activités d'expression orale ou écrite.

Leçon (14 séances): La technique d'expression orale ou écrite.

Exemple de situation:

Le proviseur du Lycée Moderne d'Abengourou fait le bilan du deuxième trimestre. Au plan de la santé, il a été constaté des cas de grossesses, des contaminations à des IST et au VIH/SIDA. Pour contribuer à la lutte contre ces fléaux, les élèves de la Terminale A espagnole décident de produire des messages qui seront présentés dans les classes qui étudient l'espagnol. Pendant le cours, ils s'exercent à identifier la technique appropriée, à l'utiliser et à la développer.

Habiletés	Contenus
Identifier	la techniques appropriée (converser, interviewer, exposer, faire une requête, etc.)
Choisir	la technique appropriée.
Utiliser	la technique appropriée
Développer	la technique appropriée (expression orale et écrite)

Axe 2: Exploitation du Programme Educatif

Le programme éducatif (PE) est l'ensemble des activités des élèves.

Le contenu du programme éducatif est l'ensemble des activités des élèves. Il s'articule autour de cinq composantes: la compétence, le thème ou l'activité, la leçon, l'exemple de situation et le tableau des habiletés.

Axe 3: Fonction et utilisation des Guides d'Exécution des programmes

Le contenu des guides d'exécution (GE) précise ce que l'enseignant doit faire. Ils s'articulent en deux composantes: la progression annuelle et les propositions d'activités, les suggestions pédagogiques et les moyens

La progression annuelle

C'est la ventilation des fonctions langagières sur l'année répartie en trente-trois (33) semaines. Les spécifications des leçons et les dominantes sont appliquées harmonieusement. La progression découle du programme qui est prescriptif (il a force de loi); elle inclut également le nombre de séances de cours, les séances de régulation, d'évaluation et de remédiation. A chacune des étapes, les dispositions y afférentes devront être exécutées.

Exemple de la progression de 4^{ème}

Période		Leçons	Supports / Textes	Nombre de séances	Eléments linguistiques	
Mois	Semaine				Vocabulaire	Grammaire
SEPT	Sem 1	Leçon 1 : La découverte du monde hispanique - Présentation de l'Espagne - Présentation de l'Amérique hispanique. - Présentation de la Guinée Equatoriale	¡Bienvenidos a España! P.6	6	Vocabulaire relatif à la géographie et l'organisation administrative et politique de l'Espagne.	Notions de base : - les jours de la semaine, les mois, la date, etc. - les sons particuliers - les nombres de 0 à 100. Grammaire en lien avec la fonction langagière
	Sem 2		¡Hola Hispanoamérica! P.10			
			Guinea Ecuatorial en pleno desarrollo. P.12			
OCT	Sem 3	Séance de régulation		1		
		Evaluation - Remédiation		2		
	Sem 4	Leçon 2 : La présentation des civilités L'expression des salutations	- ¡Hola! P.16 - Soy Akissi. P.18 - Te invito a mi casa. P.20 - Agradezco a mi amiga. P.22	9	Vocabulaire en lien avec la fonction langagière	Grammaire en lien avec la fonction langagière
	Sem 5	- L'expression des salutations - L'expression de la présentation				
Sem 6	- L'expression de l'au revoir - L'expression de la félicitation - L'expression du remerciement - L'expression de l'invitation					
NOV	Sem 7	Séance de régulation		1		
		Evaluation - Remédiation		2		

Exemple de la progression de 2^{nde}

Période		Leçons	Supports / Textes	Nombre de séances	Eléments linguistiques	
Mois	Semaine				Vocabulaire	Grammaire
SEPT	Sem 1	Révision		3		Notions de base: l'accentuation, la conjugaison et l'emploi des temps - de l'indicatif : présent, passé composé, passé simple. - du subjonctif : présent, imparfait. - la concordance des temps. - etc.
	Sem 2	Leçon 1 : La connaissance des réalités du monde hispanique. - les réalités historiques, géographiques socioculturelles et politiques de l'Espagne. - les réalités historiques, géographiques socioculturelles et politiques de l'Amérique hispanique. - les réalités historiques, géographiques socioculturelles et politiques de la Guinée Equatoriale.	- Mapas de España, América y África. PP.4-5-144 - España en cifras. PP.34-35 - Hispanoamérica en cifras. PP. 62-63 - África en cifras. PP.90-91	3	Vocabulaire réalités historiques, géographiques socioculturelles et politiques de l'Espagne, de l'Amérique hispanique et de la Guinée Equatoriale.	
OCT	Sem 3	<i>Séance de régulation</i>		1		
		<i>Evaluation – Remédiation</i>		2		
	Sem 4	Leçon 2 : L'échange des civilités. - l'expression de la salutation. - l'expression du remerciement. - l'expression du compliment. - l'expression de la félicitation. - l'expression de l'encouragement. - l'expression de l'aide/secours. - l'expression de l'interpellation. - l'expression de souhait de bon appétit / bonne digestion. - l'expression de l'invitation. - l'acceptation / refus d'une invitation.	- Currículum. P.8 - Escribir una carta. PP.12-13 - Los cocodrilos. P.96	9	Vocabulaire en lien avec la fonction langagière	- Grammaire en lien avec la fonction langagière. - PP.9;11;13;15;17.
	Sem 5					
	Sem 6					
Sem 6						

Les propositions d'activités, les suggestions pédagogiques et les moyens

Elles induisent la planification de l'enseignement. Si le programme est la macro planification l'élaboration de la fiche de leçon est la micro planification. Dans la fiche de leçon, le choix de l'approche est fait par l'enseignant, en fonction de la circonstance, des contenus à enseigner. L'approche pédagogique n'est donc pas exclusive.

Exemple du programme de la classe de 4^{ème}:

Leçon 2:

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS
La présentation des civilités.	-Présenter les formules de civilités. -Faire prononcer les formules de civilités. -Faire utiliser les formules	-Répétition. -Travail individuel. -Travail en groupes	-Manuels. -Documents iconographiques . -Documents sonores.
*Donner un exercice (l'exercice 1) aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation d'évaluation. * Donner un autre exercice (l'exercice 2) aux élèves et le faire réaliser à la maison, à travers une situation d'évaluation.			

Exemple du programme de la classe de 1^{ère}:

Leçon 4:

CONTENU S	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS
L'expression des états d'âme.	-Faire identifier les sentiments -Faire utiliser les sentiments -Faire justifier les sentiments	-Brainstorming -Travail individuel -Travail de groupes	-Manuels -Documents écrits -Documents iconographiques -Documents sonores
*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation. *Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s'inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.			

Module 2:
ELABORATION DE FICHES DE LEÇONS.

Objectif général

S'approprier la fiche de leçon.

Objectifs spécifiques:

- Connaître les composantes de la fiche de leçon;
- Utiliser les techniques d'élaboration de la fiche de leçon;
- Se conformer aux instructions officielles.

Présentation de la fiche de leçon

Le canevas de la fiche de leçon comporte deux grandes parties: la page de garde et le déroulé du cours.

La page de garde

C'est la carte d'identité de la leçon. Elle précise le destinataire, la leçon, et le support exploité.

DISCIPLINE :CLASSE(S) :

THEME/ACTIVITES :

TITRE DE LA LEÇON :

SUPPORT:

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1				
2				
3				
Etc.				

Le déroulé du cours

C'est un tableau qui présente les contenus des différents moments didactiques. Il précise les stratégies/ les techniques pédagogiques utilisées pour installer les habiletés en lien avec la compétence. Ce tableau précise aussi les activités et les différentes interactions ainsi que les traces écrites de la leçon.

TABLEAU DES HABILITES ET DES CONTENUS

Habilités	Contenus

SITUATION D'APPRENTISSAGE:.....

MOMENTS DIDACTIQUES/DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 Mn – 18 %)	Mise en train				
	Révision				
	Exercice introductif				
DEVELOPPEMENT (25 Mn – 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution				
	Lecture des élèves				
	Grammaire				
	Travail par paires				
	Travail en groupes				
EVALUATION (15 Mn – 27 %)	Exercice 1				
	Exercice 2				
Prise de notes (5 Mn – 9 %)					

La méthodologie de préparation de cours.

La préparation du cours est une tâche extrêmement importante pour l'enseignant car elle conditionne la réussite de l'enseignement-apprentissage-évaluation.

1- Le choix du support

L'enseignant doit utiliser les manuels agréés.

2- La définition des objectifs

L'enseignant doit clairement définir les habiletés. Une telle disposition permet d'avoir une boussole afin de préparer les activités de façon pertinente. En effet, lorsque les habiletés sont clairement définies les activités sont mieux organisées et l'évaluation maîtrisée.

3- La préparation de certaines activités.

3.1- La reconstitution

Le professeur devra bien lire et comprendre le texte à étudier. Il le résumera en faisant ressortir les aspects essentiels. C'est vers ce résumé qu'il devra faire tendre les élèves.

3.2- L'explication lexicale

Il importe de relever tous les mots liés par la cohérence à la fonction langagière ou objectif communicatif.

Les situations créées pour expliquer les mots doivent s'appuyer sur la réalité connue des élèves et sur des aspects qui présentent de l'intérêt pour eux. Les phrases qui expriment ces contextes doivent être brèves, simples, claires et assez explicatives de par elles-mêmes.

3.3- Les rubriques d'activités interactives

Pour amener les apprenants à une exécution efficace des activités, le professeur doit reformuler les consignes afin de les rendre plus accessibles.

Lorsqu'on exploite une séquence donnée, on n'exécute que les consignes qui s'y rattachent. Dans la mise en œuvre desdites consignes, le questionnement doit être varié conformément à la typologie des questions (*questions de paraphrase, questions d'analyse, questions d'interprétation, questions d'opinion et questions de transposition*). C'est à cette condition que les apprenants tirent le meilleur profit des contenus des supports.

La fonction langagière à l'étude est contextualisée par l'enseignant. Autrement dit, le questionnement amène les apprenants à appliquer la fonction langagière aux contenus du support. En outre, les habiletés préfigurées dans le tableau des habiletés/contenus sont prises en compte dans le questionnement et selon l'activité que les apprenants sont appelés à exécuter. C'est ainsi que ces derniers acquièrent au mieux les habiletés pour réussir l'évaluation.

Nb: La typologie des questions est indispensable dans la mise en œuvre des activités interactives (par paires et en groupes)

3.4- La grammaire

Le professeur aura préalablement ciblé le point de grammaire sur sa fiche. Il ne perdra pas de vue que c'est par le jeu de questions-réponses que la structure grammaticale- en lien avec la fonction langagière devra être expliquée. Aussi, importe-t-il d'organiser le processus d'explication de la grammaire de la façon suivante:

- la première série de questions devra amener les élèves à identifier la structure;

- la deuxième série de questions devra amener les élèves à expliquer par eux- mêmes, la structure et son fonctionnement.
- la troisième série de questions permettra aux élèves de ressortir la règle.

Conseils généraux:

- ✓ Lors de sa préparation, l'enseignant devra simuler sur sa fiche, les réponses à toutes les questions.
- ✓ Il est important de prévoir des reformulations des questions afin de pouvoir faire percevoir aux élèves ce qui leur est demandé.
- ✓ Quelques dispositions:
 - Connaître les points d'ancrage relativement aux contenus intégrés. Leur prise en compte n'affecte en rien le schéma de cours;
 - Prendre en compte les thèmes sur les pages de garde des fiches de leçons afin de mieux orienter les activités;
 - Appliquer les techniques d'animation aux schémas de cours dans les deux cycles;
 - Se conformer aux programmes en vigueur.

Exemple de fiche de leçon

Page de garde

DISCIPLINE : **ESPAGNOL** - CLASSE(S): 3^{ème} 2 - 3^{ème} 6

THEME/ACTIVITES: Activités d'expression orale.

TITRE DE LA LEÇON: **La présentation des civilités.**

SUPPORT: Encuentro en un gran mercado. Horizontes. Espagnol 3ème. P. 6. EDICEF/NEI, 1999.

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1		Presentarse		
2				
3*	Se présenter		Trabar amistad	L'utilisation de SER pour se présenter

*Nb : Les séances 1 et 2 ont traité les salutations formelle et informelle.

ENCUENTRO EN UN GRAN MERCADO

Durante las vacaciones, Ayélé y Dovi traban amistad en el gran mercado de Lomé.

- 1 Ayélé - Hola amiga, ¿Qué tal? Soy Ayélé, y tú, ¿cómo te llamas?
- 2 Dovi - Soy Dovi, ¡hola!, ¿qué haces aquí, estás sola en este gran mercado*?
- 3 Ayélé - Estoy con mi madre, cada día vendemos* tomates, quigombos y berenjenas de nuestro campo. Y tú, ¿eres del barrio?
- 4 Dovi - No, vivo en Yovo-Komé ¿A cuánto están los tomates, hoy?
- 5 Ayélé - A quinientos francos los cuatro, están maduros y son los mejores del mercado.
- 6 Dovi - ¡Huy!, ¡Qué precio! Es demasiado caro*, te los compro* a trescientos francos.
- 7 Ayélé - Bueno, vamos a ver, ya que somos amigas ahora, te los dejo a trescientos cincuenta francos, así son baratos*.
- 8 Dovi - Muchas gracias, eres muy simpática.
- 9 Ayélé - Tú también, te invito mañana a conocer a mi familia.



Les mots suivis d'un astérisque se trouvent dans le lexique pp. 120-125.

OBSERVA

1. Comment Ayélé et Dovi se saluent-elles ?
2. Relève les constructions de l'interrogation et de l'exclamation.
3. Relève les verbes au présent de l'indicatif, classe-les par personne et par groupe.



DE MEMORIA

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| delante de : devant | debajo de : au-dessous de |
| detrás de : derrière | encima de : au-dessus de |
| al lado de : à côté de | lejos de : loin de |
| cerca de : près de | enfrente de : en face de |

EN PAREJAS

Tu rencontres quelqu'un que tu ne connais pas. Avec ton voisin, imagine la conversation.

EN GRUPOS

En vous aidant du dessin et du texte, décrivez la scène en situant et en identifiant les personnages.

LA FAMILIA DE AYÉLÉ

mi padre



Ekoué, funcionario

mi madre



Adjoua, vendedora

mi tía



Kady, comerciante

mi tío



Foly, mecánico

mis abuelos



Kakou y Oumou

mi hermano mayor



Koffi, estudiante

mi hermanita



Koko

mi hermana



Afia, colegiala

mi hermanito



Dossou, alumno

EN PAREJAS

Demande à ton voisin ce que fait chaque membre de la famille d'Ayélé.

– *Sus hermanos son* : campesinos / mecánicos / estudiantes.

– *Su padre* : trabaja en un banco / trabaja en el campo / está jubilado.

– *Su familia es* : pobre / acomodada / muy rica.

– *Sus abuelos viven* : con sus padres / en el pueblo / con su tía.

EN GRUPOS

Présentez la famille d'Ayélé et comparez-la à la vôtre, en employant les adjectifs possessifs.

Voir cahier page 4

FÍJATE

- Les terminaisons du **présent de l'indicatif (indicativo presente)** sont :
pour les verbes en **-ar** : pour les verbes en **-er** : pour les verbes en **-ir** :
-o, -as, -a, -amos, -áis, -an. **-o, -es, -e, -emos, -éis, -en.** **-o, -es, -e, -imos, -ís, -en.**
Sont irréguliers à la première personne : **dar** → **doy** ; **estar** → **estoy** ; **ser** → **soy** ; **ir** → **voy**.
- **Ser** dit l'**identité**, il définit et caractérise.
Exemples : **Soy Ayélé. Somos amigas. Eres del barrio. Eres simpática.**
Estar dit l'**état**, la **situation**.
Exemples : **Los tomates están maduros. Estás sola en el mercado.**

• Les adjectifs

possessifs s'accordent avec l'objet possédé.

	un possesseur	plusieurs possesseurs
objet au singulier	mi - tu - su	nuestro/a - vuestro/a - sus
objets au pluriel	mís - tus - sus	nuestros/as - vuestros/as - sus

DEROULE DU COURS

TABLEAU DES HABLETES ET DES CONTENUS:

Habilités	Contenus
Connaître	les mots et expressions liés à la présentation. les structures grammaticales liées à la présentation.
Prononcer	les mots et expressions liés à la présentation.
Comprendre	les formules liées à la présentation.
Construire	les formules appropriées.
Echanger	les civilités: se saluer; se présenter.

SITUATION D'APPRENTISSAGE: Depuis la rentrée des classes, le Club d'Espagnol du Lycée Moderne d'Agboville se réunit les après-midi du mercredi. Une élève de la 3^{ème} 2, veut être présidente. La classe décide de l'aider à faire connaissance avec les autres membres du club en espagnol. En classe, les élèves s'exercent à énumérer les expressions de présentation, les utiliser et échanger.

MOMENTS DIDACTIQUES/DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 Mn – 18 %)	Mise en train	salutation /date <i>Le professeur salue et demande la date.</i>	P: Buenos días, chicos y chicas. P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	A: Buenos días, señor/señora. A: Hoy es.....	La date
	Révision	Questionnement <i>-Le professeur vérifie le traitement de l'exercice de maison.</i> <i>-Le professeur fait corriger l'exercice de maison.</i> <i>-Le professeur vérifie si la compétence est acquise. (utilisation de la grille de correction)</i>	P: ¿Quién lee su ejercicio de casa?	Un alumno lee su ejercicio de casa.	
	Exercice	Présentation de la			

	<p>introductif</p>	<p>situation. <i>- Le professeur présente la situation d'apprentissage en espagnol dans un langage - élève.</i> Explication lexicale avec la technique SER <i>-Le professeur se présente à la classe ; il mime la scène.</i></p> <p>Annonce de la fonction langagière. <i>-Le professeur annonce la fonction langagière.</i></p>	<p>P: (voir page de garde)</p> <p>P: Yo soy...Soy profesor de español. P: ¿Qué hace el profesor? P: ¿Qué hace el profesor de matemáticas cuando llega a clase el primer día? P: Empieza un nuevo año, Yapi y Koné quieren conocerse, simpatizan, ¿Qué van a hacer? P: En la sala de profesores, el profesor de matemáticas y el de español se saludan, hablan, simpatizan. ¿Qué pasa entre los dos pr. P: Hoy vamos a aprender cómo presentarse, con el texto <i>Encuentro en un gran mercado.</i></p>	<p>A: El profesor se presenta. A: El profesor de matemáticas se presenta a los alumnos. A: Yapi y Koné traban amistad. A: En la sala de profesores, el profesor de matemáticas y el de español simpatizan. Los dos profesores traban amistad.</p>	<p><u>Vocabulario:</u> <u>Presentarse</u> El profesor de matemáticas se presenta a los alumnos.</p> <p><u>Trabar amistad</u> El profesor de matemáticas y el de español simpatizan: ellos traban amistad.</p> <p><u>Lección:</u> Presentarse. <u>Texto:</u> Encuentro en un gran mercado. P. 6</p>																
<p>DEVELOPPEMENT (25 Mn – 45 %)</p>	<p>Lecture du professeur et reconstitution</p>	<p>Lecture et questionnement <i>-Le professeur lit le texte L1 à L7.</i> <i>-Le professeur propose un item de compréhension (alternative)</i></p>	<p>P: ¿De qué se trata en el texto?/Hay que decir si las ideas siguientes son verdaderas (V) o falsas (F).</p> <table border="1" data-bbox="1104 1189 1482 1412"> <thead> <tr> <th>Nº</th> <th>Enunciados</th> <th>V</th> <th>F</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>La chica dice: soy Ayélé.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Somos hermanas.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Dovi saluda a</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Nº	Enunciados	V	F	1	La chica dice: soy Ayélé.			2	Somos hermanas.			3	Dovi saluda a			<p>A: Se trata de Ayélé y Dovi que se presentan. A: Verdadero A: Falso</p>	<p>Ayéle y Dovi se presentan.</p>
Nº	Enunciados	V	F																		
1	La chica dice: soy Ayélé.																				
2	Somos hermanas.																				
3	Dovi saluda a																				

				la madre de Ayélé.				A: Falso						
			4	Soy Dovi, dice la otra chica.				A: Verdadero						
	Lecture des élèves	<p>Lecture</p> <p><i>-Le professeur fait lire le dialogue.</i></p> <p><i>-Le professeur apprécie la lecture.</i></p>	<p>P: Un alumno lee el texto con otro.</p>				<p>Les élèves lisent le texte.</p>							
	Grammaire	<p>Elucidation du corpus.</p> <p><i>-Le professeur fait ressortir le corpus à partir de questions.</i></p> <p><i>-Le professeur donne une activité d'application.</i></p> <p><i>-Le professeur demande aux élèves de faire ressortir la règle.</i></p> <p><i>-Le professeur sollicite les élèves pour donner le titre</i></p>	<p>P: ¿Cómo se presenta Ayélé?</p> <p>P: ¿Cuál es el verbo en esta frase?</p> <p>P: ¿Cuál es el infinitivo del verbo?</p> <p>P: ¿Qué clase de palabra es Ayélé?</p> <p>P: ¿Qué expresa SER+ UN NOMBRE DE PERSONA.</p> <p>P: Elige el verbo que conviene: «somos – es – son»</p> <p>1- Yo....Ayélé.</p> <p>2- Mis amigas dicen:... Fanta y Manzan.</p> <p>3- Los personajes.....Ayélé y Dovi.</p> <p>P: ¿Qué regla podemos sacar?</p> <p>P: ¿Qué título podemos dar a esta lección?</p>				<p>A: Soy Ayélé.</p> <p>A: El verbo es SOY</p> <p>A: SER</p> <p>A: Ayélé es un nombre de persona.</p> <p>A: Expresa la presentación.</p> <p>A: ...soy...</p> <p>A: ...somos ...</p> <p>A: ...son...</p> <p>A: Utilizamos el verbo ser para presentarnos.</p> <p>A: Uso de SER + NOMBRE DE PERSONA para presentarse.</p>				<p>- Soy Ayélé.</p> <p>- <u>SOY</u> Ayélé</p> <p>Regla: Para presentarse, utilizamos EL VERBO SER + NOMBRE DE PERSONA.</p>			

	Exercice 2	<p>Travail individuel. <i>-Le professeur donne un exercice de maison.</i></p> <p><i>-Le professeur utilisera sa grille de correction.</i></p>	<p>P: En casa estudias con tu hermano que aprende español. Te hace preguntas a propósito de la lección sobre la presentación. 1) Cita dos expresiones de presentación. 2) En un diálogo, preséntate a tu hermano (en unas 6 líneas).</p>	<p>Cada alumno realiza la actividad en casa.</p>	<p>En casa estudias con tu hermano que aprende español. Te hace preguntas sobre la lección sobre la presentación. 1) Cita dos tres expresiones de presentación. 2) En un diálogo, preséntate a tu hermano (en unas 6 líneas). Solucionario:</p>
Prise de notes (5 Mn – 9 %)					

NB : Dans les exercices 1 et 2, la deuxième consigne appelle à la production.

EXERCICES PRATIQUES

Exercice n° 1

A partir du texte **¡Bienvenidos a España!**, in **¡Ya estamos Español 4^{ème}**. P. 6. NEI/CEDA.2018, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à la découverte du monde hispanique.*

Fonction langagière: *situer.*

***DUREE:** *Atelier (... h) – Expérimentation (... h) – Entretien (... h).*

Exercice n° 2

Elaborez une fiche de leçon d'une séance à partir du texte **Currículum**, in *Horizontes Español 2^{nde}* P.8. EDICEF/NEI. 2000, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'échange de civilités.*

Fonction langagière: *se présenter.*

***DUREE:** *Atelier (... h) – Expérimentation (... h) – Entretien (... h).*

Exercice n° 3 (Cf Module 2018)

Elaborez une fiche de leçon d'une séance à partir du texte **Petróleo riqueza para pocos**, in *Horizontes Español Tle.* P.86. EDICEF/NEI. 2002, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à la connaissance du monde hispanique et de l'Afrique.*

Fonction langagière: *connaître les réalités socioéconomiques de l'Amérique hispanique.*

***DUREE:** *Atelier (... h) – Expérimentation (... h) – Entretien (... h).*

Exercice n° 4

Elaborez une fiche de leçon d'une séance à partir du document **Cercados por las llamas** (viñeta 1), in *Horizontes Español 1^{ère}*. P.30. EDICEF/NEI. 2001, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.*

Fonction langagière: *interpeler quelqu'un.*

***DUREE:** *Atelier (... h) – Expérimentation (... h) – Entretien (... h).*

LECCIÓN 1



FUNCIÓN LINGÜÍSTICA : Localizar

RECURSOS : ➔ **Vocabulario :** fronteras, límites, mapa, ciudad, norte, sur, este, oeste.
 ➔ **Gramática :** Pronunciación (*Sonidos vocálicos :* a, e, o, i, u y *sonidos consonánticos :* c - g - h - j - v - z), entonación y ortografía



1-Mapa geográfico de España



2-Mapa político de España

¡Bienvenidos a España!

"España está situada en la zona templada del hemisferio norte. Ocupa gran parte de la península ibérica. Además del territorio peninsular, hay las Islas Baleares en el Mar Mediterráneo. Allí, encontramos las Islas de Mallorca, Ibiza y Menorca. Forman parte también del territorio las Islas Canarias en el Océano Atlántico. En la costa norte de África, hay las dos ciudades autónomas de Ceuta y Melilla."

España, un territorio donde soñar

Descubre

Escucha y localiza España.

Practica

En parejas

1. Escucha y repite la pronunciación de los nombres de estas ciudades.

- Granada, Tenerife, Toledo, Soria, Burgos
- Menorca, Gran Canaria, Huelva, Albacete, Badajoz, Gerona, Valencia, Zaragoza

2. Cita otras ciudades y dictáselas a tu compañero.

En grupos

- a Indica si estos enunciados son verdaderos (V) o falsos (F).

Nº	Enunciados	V	F
1	Madrid está en el centro de España.		
2	Lugo está al lado de Teruel.		
3	Menorca está lejos de Segovia.		
4	Barcelona está al oeste de Zaragoza.		
5	Formentera está al norte de Ibiza.		
6	Las Palmas están en las Islas Baleares.		

- b Fijaos en el mapa. Escuchad y relacionad cada Comunidad Autónoma con su capital.

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1- Cataluña | a - Barcelona |
| 2- Islas Canarias | b - Las Palmas |
| 3- Valencia | c - Valencia |

Soluciona

Oyes el texto siguiente de tu profesor: "España está en la península ibérica. Limita con dos países. Hay Francia al norte y Portugal al oeste. La capital es Madrid. Tiene 17 Comunidades Autónomas. Cada Comunidad Autónoma tiene una sede o capital también." Quieres invitar a tu amigo a descubrir España.

- Cita tres Comunidades Autónomas de España.
- Señala la presentación correcta de España, entre A y B.

A. España está en Europa. Su capital es Madrid. Está dividida en Comunidades Autónomas.

B. España tiene departamentos. Está en Europa. Está cerca de las Comunidades Autónomas.

¡OJO!

1 Los sonidos :

- Sonidos vocálicos : a - e - o - i - u
- Sonidos consonánticos : c - g - h - j - v - z

2 La acentuación

- Las palabras terminadas por una vocal, por las consonantes N o S tienen el acento tónico sobre la penúltima sílaba.

Ejemplos : *Joven, casas, palabras, discuten.*

- Las palabras terminadas por una consonante excepto N o S tienen el acento tónico sobre la última sílaba.

Ejemplos : *Profesor - Madrid.*

3 El verbo ESTAR

a) La conjugación del verbo *Estar* en presente de indicativo

ESTAR : (yo) estoy - (tú) estás - (él, ella, usted) está - (nosotros, as) estamos - (vosotros, as) estáis - (ellos, ellas, ustedes) están.

b) El uso de ESTAR

Se usa el verbo estar para localizar.

Ejemplo : *Madrid está en el centro de España.*

¿LO SABÍAS?

- El español es la segunda lengua oficial de las Naciones Unidas.
- El español es la segunda lengua usada en twitter, una de las primeras lenguas usadas en face-book.
- El español es la tercera lengua usada en Internet

CURRÍCULUM

– Le presento a la señora Higgins, Macarena.

– Encantada, señora Higgins.

– Siéntese, por favor.

– ¿Por qué quiere ir a las Galápagos? le pregunta bruscamente.

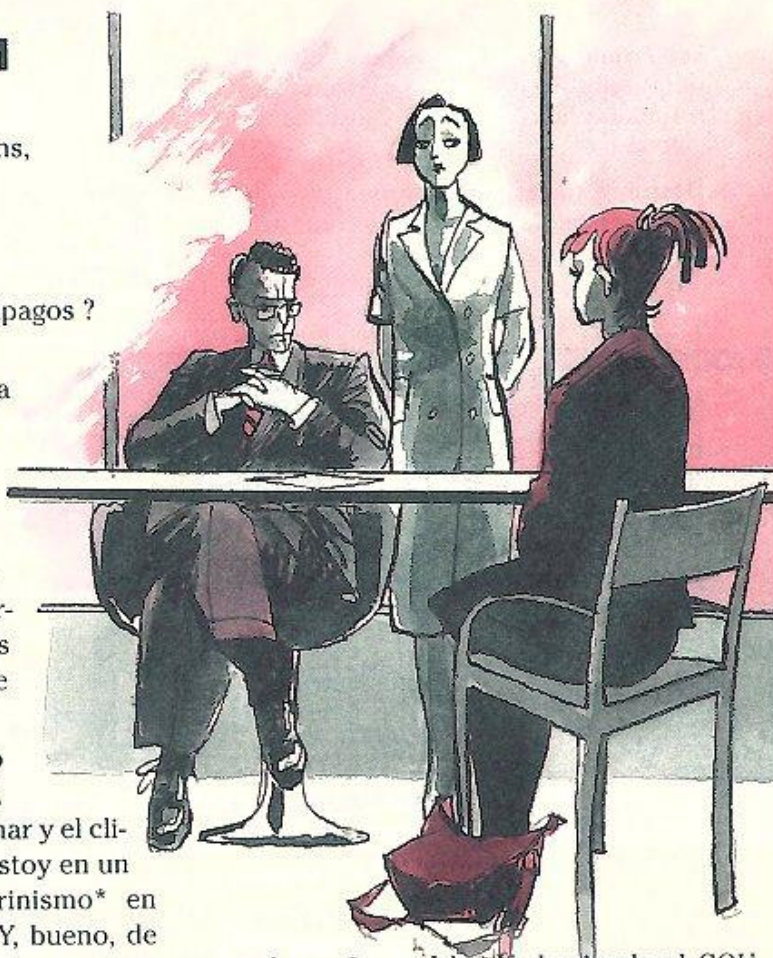
– Bueno, no sé... La naturaleza es muy interesante allí y, además, hay que protegerla... Hay una fauna única, en vías de desaparición... Los que somos ecologistas debemos...

– Bien, bien, Macarena - interrumpe Jim Morris -. Háblenos de sus deportes favoritos, de sus actividades preferidas.

– Pues... me gusta mucho nadar. En Valencia es fácil, porque estamos al borde del mar y el clima es muy suave... También estoy en un club de vela; hago submarinismo* en verano, me encanta el mar... Y, bueno, de vez en cuando juego al tenis y voy siempre a la facultad en bicicleta.

– No está mal, no está mal... En su currículum dice que habla inglés, francés, un poco de alemán y claro está, español. ¿Cómo es eso?

– Bueno, mi madre es francesa y mi padre español, o sea, que en casa somos todos bilingües. He estudiado siempre en español y cuando terminé el bachillerato



pasé un año en Irlanda, haciendo el COU en un colegio irlandés.

– ¿Y el alemán?

– Tengo una vecina alemana, la señora Schneider. Vive en el tercer piso* y nosotros en el cuarto. A veces bajo* a verla y hablo con ella, y como me habla casi siempre en alemán, por eso.

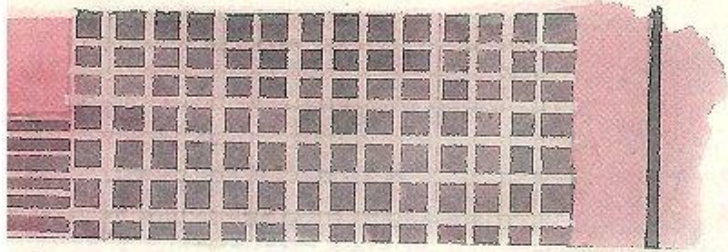
DOLORES SOLER-ESPIAU,

Más conchas que un galápagos, Ed. Difusión

DIALOGA

1. Habla con tu compañero de las actividades que te gustan, utilizando :
además, de vez en cuando, también, a veces.

2. Cada uno finge entrevistar a su vecino, siguiendo la misma progresión que el texto.



ASÍ SE DICE

le presento al señor... /
a la señora... :
je vous présente
monsieur..., madame...
los que somos... :
nous, les...
de vez en cuando :
de temps en temps
no está mal :
ce n'est pas mal
claro está :
c'est évident

COMPRENDE Y ANALIZA

1. ¿ Para qué tipo de empleo es candidata Macarena ?
2. ¿ Qué cualidades presenta Macarena para el puesto ?
3. Basándote sobre las informaciones del texto, completa el anuncio al que contestó Macarena.

**Empresa* del sector
turístico busca...**

*Su cometido** :
- Se encargará de

*Se requiere** :
- Titulación universitaria :

- Gran dedicación* a

- Dominio de

Se ofrece :
.....

DE MEMORIA

además : de plus
el deporte : le sport
favorito : préféré
nadar : nager
la actividad : l'activité
la vela : la voile
el submarinismo :
la plongée sous-marine
la facultad : l'université
bilingüe : bilingue
el bachillerato :
le baccalauréat

COMUNICA

1. ¿ Os parece importante hablar idiomas extranjeros en nuestra época ?
2. ¿ A vuestro parecer, cuáles son las cualidades que un joven debe tener hoy en día para obtener un empleo ?

Indicativo presente : grupo en **-ar** : -o, -as, -a, -amos, -áis, -an ; grupo en **-er** : -o, -es, -e, -emos, -éis, -en ; grupo en **-ir** : -o, -es, -e, -imos, -ís, -en.

Algunos irregulares : *saber* ⇒ sé ; *estar* ⇒ estoy ; *ser* ⇒ soy ; *hacer* ⇒ hago ; *ir* ⇒ voy ; *tener* ⇒ tengo.

Gustar y *encantar* se emplean en tercera persona del singular o del plural : su sujeto es el objeto apreciado. Siempre les precede el pronombre personal COI que representa a la persona que aprecia. La preposición *a* precede a la persona si es precisada.

Ej. : *Me gusta mucho el mar. A Macarena le encantan los animales.*

El adverbio *muy* marca la intensidad de un adjetivo. Ej. : *Es muy interesante.*

El adverbio *mucho* marca la intensidad de un verbo. Ej. : *Le gusta mucho nadar.*

cuaderno
p. 4



PETRÓLEO RIQUEZA PARA POCOS

Tabasco contribuye enormemente a la envidiable situación de México como quinta nación productora de petróleo del mundo. Y en el municipio de Cunduacán, en concreto, se encuentra el yacimiento terrestre mayor y más rico del país.

Si no fuera por los gigantescos depósitos cilíndricos de crudo, los pozos en llamas y el laberinto de oleoductos que recorren la campiña por lo demás pacífica, uno podría pensar que Gregorio Méndez era una comunidad agraria tropical, soñolienta y satisfecha, en algún lugar del Caribe.

Marcelino de la Cruz Ruiz, el hombre importante del pueblo, cuenta una historia que no habla de satisfacción, ni mucho menos. "Nuestra queja no es que no nos hayamos beneficiado de la riqueza del petróleo, explica De la Cruz. Nuestra queja es que, desde que llegó aquí Pemex, hace 28 años, todos nosotros nos hemos ido empobreciendo. Ésta era una tierra fértil para el ganado y la agricultura y un día Pemex llegó, como conquistadores, y nos jodió por completo. Del humo y del gas proviene una lluvia ácida que afecta terriblemente a los cultivos. Antes de que llegara Pemex cosechábamos diez veces más naranjas, plátanos, aguacates y cacao que ahora. Antes teníamos plátanos para exportación, ahora sólo para autoconsumirlos, y además salen pequeños como guineos".

Ha habido un aumento de enfermedades, incluido el cáncer, desde la invasión de Pemex, pero no está claro si se trata de algo directamente relacionado con la contaminación de la tierra y el aire o con la pobreza en la que se ha sumido la población.

Él y toda una comunidad de campesinos como él están sentados sobre una mina de oro —oro negro—, pero cuanta más riqueza se extrae de la tierra de sus padres, más pobres son ellos.

John CARLIN, *El País semanal*, domingo 26 de noviembre de 2000

Tras la ilusión, el desengaño

Hace diez años, la empresa norteamericana Walter International extrajo por primera vez petróleo en Guinea Ecuatorial. Los guineanos creyeron que empezarían a disfrutar de las ventajas proporcionadas por el oro negro. Tras la ilusión, el desengaño.

Con el paso del tiempo, los guineanos ya saben que el descubrimiento del petróleo en sus tierras —cuya producción ha superado ya los 350.000 barriles diarios, según datos extraoficiales—, no está beneficiando ni siquiera a la mitad de los 406.151 habitantes que tiene el país. La pobreza sigue afectando al 65 por ciento de la población ecuatoguineana.

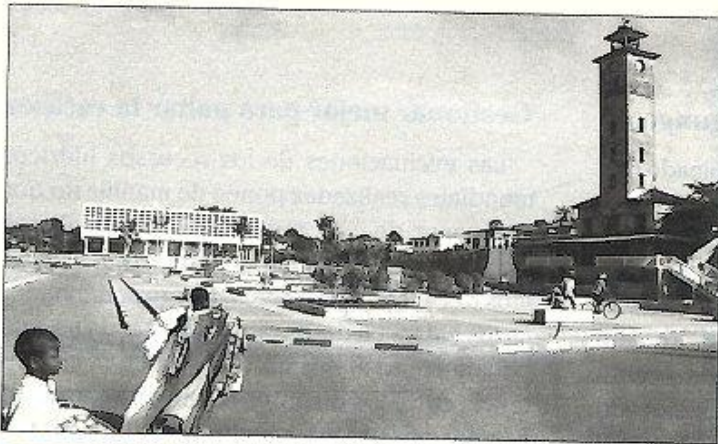
Las divisas generadas por el oro negro no han tenido ningún impacto positivo en la vida diaria de la población ecuatoguineana.

El acceso a los productos básicos ha ido bajando conforme crece el Producto Interior Bruto y la renta per cápita, que ha pasado de 300 dólares en 1992 a más de 2.000 en el año 2000.

Parrayo ENJOBJOMO, *Mundo negro*, marzo 2002



Tabasco - México



Bata - Guinea Ecuatorial

ASÍ SE DICE

por lo demás: *par ailleurs*
 el oro negro: *l'or noir*
 ni mucho menos: *loin de là*
 por completo: *tout à fait*
 una lluvia ácida: *une pluie acide*
 antes de que: *avant que*
 con el paso del tiempo: *avec le temps*
 la vida diaria: *la vie de tous les jours*
 los productos básicos: *les produits de base*

ENTÉRATE

1. Si no fuera por... uno podría pensar que...; si se trata de algo... ¿Qué diferencia de sentido existe entre las dos construcciones?
2. ¿Qué expresiones del texto indican comienzo, duración, anterioridad?
3. Da palabras, sea del texto, sea que conozcas, formadas sobre la raíz: *pobre, rico, producir, sueño, día*.

DIALOGA

1. Marcelino de la Cruz compara con un ecuatoguineano su situación.
2. Ambos imaginan cómo podrían, mejorar la situación (usad las dos condiciones).

COMPRENDE Y ANALIZA

1. ¿En qué la situación de los habitantes de Cunduacán puede ser envidiable?
2. ¿Qué es la Pemex? ¿Por qué De la Cruz habla de invasión y de conquistadores?
3. ¿Qué consecuencias acarrió la explotación de los yacimientos para los habitantes de Cunduacán? Clasifícalas.
4. ¿En qué estriba la indignación de los campesinos?
5. Justifica el título *Tras la ilusión, el desengaño*.
6. ¿Qué similitudes y diferencias notas entre el caso de México y de Guinea Ecuatorial?

COMUNICA

1. Imaginad una serie de medidas que permitirían mejorar la situación de las comunidades agrarias de Cunduacán.
2. Imaginad otras tantas para la situación en Guinea Ecuatorial.

- ▶ *Si se trata...; si no fuera... podría...: LA CONDICIÓN* (véase p. 167)
- ▶ *Antes de que llegara...: USO DEL SUBJUNTIVO Y DEL PESADO* (véase p. 172-175)
- ▶ *Cuanta más riqueza... más pobres son ellos: LA COMPARACIÓN* (véase p. 166)
- ▶ *Nos hemos ido empobreciendo; está beneficiando; sigue afectando: GERUNDIOS* (véase p. 169)

DE MEMORIA

el crudo
 el pozo
 la queja
 beneficiarse
 empobrecerse
 afectar
 cosechar
 el aguacate
 un guineo
 incluido
 la ventaja
 proporcionar

Ejercicios p. 135

CERCADOS POR LAS LLAMAS

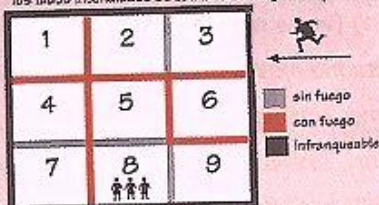
Los protagonistas que acompañan la vuelta ciclista a España siguen la pista de unos saboteadores que les lleva de Barcelona a Zaragoza.



DIALOGA

1. Dos técnicos del Ministerio de Medio Ambiente presentan los incendios (uno los años pares y otro los impares del recuadro, p. 31).
2. Realiza el juego propuesto y preséntalo a un compañero (Primero Alex debe entrar en... Entonces se debe de incendiar... Pero tiene que desaparecer el fuego... y podrá... No debe entrar en... ya que... Luego... A continuación...)

La parte donde se encuentran los niños rodeados por las llamas está representada por 9 zonas numeradas. Alex va a entrar a rescatarlos. El fuego parece tener vida y se comporta sin sentido. Alex sólo puede pasar por donde no haya fuego. Cuando entra en una de las zonas, el lado por donde entró se incendia, así como los lados de esa zona que no estén incendiados. Mientras que en los lados incendiados de esa zona el fuego desaparece.



Incendios: Alerta máxima

Los incendios dependen en un 80 por ciento de los factores climáticos – aseguran técnicos del Ministerio de Medio Ambiente.

Las causas que provocan los incendios forestales en España, según esta fuente, serían muy variadas. En primer lugar se debería señalar el clima mediterráneo como principal factor de riesgo, sobre todo en los años de sequía.

Según Miguel Ángel Soto, director del departamento de bosques de Greenpeace, no se debe olvidar el factor humano. La quema incontrolada de rastrojos o los incendios intencionados supusieron el 49,3 por ciento de los desastres provocados por fuego en nuestros bosques entre 1989 y 1995...

Cambio 16, 9 de agosto de 1999

Causas de los incendios

1. Despoblamiento del medio rural
2. Cambios en el uso del suelo para obtener su recalificación
3. Venganza (personal o conflictos con el municipio)
4. Abaratar el coste de la madera
5. Negocio: empresas encargadas de la extinción de incendios que los provocan para ganar más dinero.

Hectáreas quemadas

1994:	41.124,8
1995:	64.729,5
1996:	61.729,7
1997:	85.886,7
1998:	24.862,4
1999:	26.484,5

ENTÉRATE

1. Extrae el léxico relativo a un incendio
2. Busca en los dos textos las expresiones con el verbo *deber* y di cuáles son las que expresan hipótesis y las que expresan obligación.
3. ¿Qué sustantivos corresponden a los verbos: incendiar – quemar – vengar – extinguir – despoblar – responsabilizar – sabotear?

COMPRENDE Y ANALIZA

1. ¿Qué acontecimiento impidió que los participantes siguieran su camino hacia Zaragoza? ¿A quién pidieron ayuda?
2. ¿Por qué se sintieron solidarios los habitantes del pueblo?
3. Justifica el título del artículo de *Cambio 16*.
4. Clasifica las causas de los incendios presentas en los documentos.

COMUNICA

1. ¿Qué opinas de las imprudencias de los fumadores que provocan incendios?
2. ¿Qué medidas propondrías para evitar los incendios presentados en los documentos?

ASÍ SE DICE

deber de + INF
 probablemente
 necesitar (ayuda)
 tener (irr.) que + INF
 deber
 se debería ... (señalar)
 no creérselo
 no caberle a uno/a en la mente
 pedir (e/i) refuerzos

DE MEMORIA

apagar
 lograr/conseguir (e/i; ie)
 cercado por
 las llamas
 rescatar
 intencionado
 la sequía
 el bosque / la madera /
 la leña
 el riesgo
 la quema
 los rastrojos

serían variadas – *se debería ... no lo habríamos conseguido*:

POTENCIAL (PRESENTE Y PASADO): FORMACIÓN Y EMPLEO (véase p. 175-177)

debe de haber una solución – *se deben evitar los incendios*: DEBER

Y DEBER DE (véase p. 169-170)

tenemos que rescatarlos – *necesitamos ayuda*: TENER QUE / NECESITAR (véase p. 168-169)

NUMERACIÓN (véase p. 168)

cien hectáreas – *doscientas hectáreas*: APÓCOPE Y CONCORDANCIA DE CIENTO (véase p. 163-168)

	<p>traducción prohibida por dificultar la captación del significado correcto corrección del error dentro del proceso interactivo ; el profesor sugiere en el fluir de la situación dialogante otras frases, otras palabras u otro modelo de pronunciación más apropiado, así la corrección no se percibe como un castigo, sino una mejora para mantener la eficacia de la comunicación.</p> <ul style="list-style-type: none"> - objetivo: hablar y escribir bien la lengua que se aprende. - objeto del aprendizaje: las estructuras lingüísticas. - enseñanza organizada entorno a la lengua usada por los hablantes. - Ejercicios que posibiliten la repetición y consiguiente consolidación de las estructuras y el vocabulario. - material de repetición: trabajo con magnetofones o laboratorios de idiomas. - hablar en clase solamente la lengua que se aprende. - traducción excluida. - tanto el profesor como el alumno son activos; <p>La clase según el método audio oral: aprendizaje activo y participativo: los alumnos participan en las tareas previstas y en los ejercicios desarrollados. el cambio frecuente de actividades y modalidad de ejercicio mantiene la motivación de los alumnos. la adquisición mediante la repetición de estructuras hace aconsejable que muchas se realicen con la participación de un grupo. Se consigue la práctica simultánea de muchos alumnos al mismo tiempo. el profesor es protagonista de manera limitada: <i>es director de orquesta, los alumnos son instrumentistas.</i> los libros de textos y demás materiales son guía obligada con pocas opciones abiertas (se asemeja al más método tradicional que al método directo). La situación de comunicación es el eje entorno al que gira la elaboración del dialogo o el texto inicial. Pero el material y la opción de repetición desvían la potencialidad comunicativa ya que la lengua utilizada en estas situaciones es controlada por incluir estructuras y léxico programados previamente. dar explicaciones sobre la gramática está prohibido ; se logra a través de la practica (inducción) traducción prohibida o desaconsejada; propicia interferencias. El ideal es que los alumnos se olviden de su propia lengua. Los errores no se toleran y se corrigen en el momento en que se producen.</p>
<p>2. El método audio oral (o método situacional)</p> <p>1. Los programas nocional-funcionales.</p>	<p>Algunos métodos orientados hacia la comunicación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ser capaz de comunicarse en la lengua aprendida - adquirir cuatro destrezas : escuchar y hablar, leer y escribir - fundamento: inicialmente no se trata de una metodología, aunque los objetivos no tengan implicaciones de tipo metodológico. - el aprendizaje como proceso que va de lo pasivo y se torna activo. - el profesor considerado como modelo, guía y promotor, pero no el único protagonista de la clase. <p>La clase según el método audio-oral: aprendizaje prioritariamente inductivo; pero no se excluye el deductivo. La práctica es fundamental. actividades repetitivas; se acompañan de ejercicios tales como escenificaciones o dramatizaciones, interacción, transferencias a otros contextos, uso libre de la lengua en torno a temas sugeridos, etc. materiales docentes que recogen el vocabulario y las estructuras propias de la comunicación en determinadas funciones comunicativas(ejemplo : expresar obligación) la prioridad dada a la función comunicativa exige que:</p>

las actividades sean interactivas ;
las actividades impliquen la participación activa de los alumnos **en parejas**
y **en grupos**.

- ser capaz de comunicarse eficazmente en la lengua aprendida
- aprender la lengua dentro de un contexto comunicativo: estudio del lenguaje como algo globalizado, en el ámbito de un contexto.
- organizar la clase con criterios de participación interactiva, especialmente oral; diferente de la repetición mecánica (teoría conductista).
- actividades fundamentadas en la transmisión de mensajes significativos que sean de interés para quienes intervienen en la comunicación.
- actividades basadas en la realización de tareas (funcionalidad o utilidad).
- actividades variadas, de acuerdo con la riqueza que caracteriza las situaciones comunicativas.
- planificación de actividades que exigen la implicación del alumno en el proceso de aprendizaje.
- el profesor es un guía en la clase ; planifica actividades que exigen que : los alumnos aprendan.

los alumnos creen su propio saber sobre la base del que ya poseen.

- el alumno es agente activo: debe participar en el proceso discente y es protagonista de mayor importancia.
- modelo de lengua centrado a la comunicación básicamente oral y a las situaciones habituales de la vida cotidiana.
- motivación del alumno como elemento central y clave; propicia el aprendizaje individualizado. Rasgos de las actividades: variadas y prácticas, de interés, lúdicas, con carácter de reto, implican una tarea, etcétera.

La clase según el método comunicativo:

2. El método comunicativo.

actividades de introducción: actividad introductoria con el fin de despertar el interés de la respecto a lo que seguirá.

Actividad de comprensión concretada en un texto representativo de una situación real, oído o leído.

consolidación de la comprensión mediante actividades en parejas o en grupo; implicación del alumno en buscar información (tema tratado, aspectos socioculturales) o transmitirla a su compañero, utilizando los elementos lingüísticos.

Practicas orales o escritas con la finalidad de consolidar las adquisiciones.

Practicas cognitivas:

gramática como un medio que hace posible la transmisión de desinformación. Por ejemplo: es pertinente el uso del condicional en español para pedir un favor a alguien; el profesor puntualizara la formación del condicional, ejemplificando siempre con elementos de la situación comunicativa.

el profesor propone actividades que permitan al alumno descubrir por si mismo las reglas.

ejercicios de interacción como el final buscado; exigen dominio de lo aprendido y liberan la potencialidad de los alumnos para producir ellos mismos lenguaje comunicativo.

Pocas restricciones y prohibiciones :

no se prohíbe la gramática

no se la traducción (en el proceso de aprendizaje)

no se prohíbe iniciar el aprendizaje con textos escritos

se tolera un cierto nivel de errores

El método comunicativo admite variedad por su carácter ecléctico. Pero mantiene coherencia y cohesión a través de la centración en la transmisión de mensaje relevante para el interlocutor.

Module 2 :

TECHNIQUES D'ANIMATION DE LA CLASSE.

Objectif général

S'approprier les techniques d'animation de la classe.

Objectifs spécifiques:

- Identifier quelques techniques d'animation de la classe.
- Utiliser techniques d'animation de la classe appropriées.
- Se conformer à la technique d'animation de la classe choisie.

Rappel

Les spécialistes nous enseignent que la pédagogie c'est de la science et de l'art.

Comme science, la pédagogie permet de satisfaire :

- le besoin d'apprendre
- le besoin d'aller à l'information

Comme art, la pédagogie développe une démarche qualité par l'utilisation de techniques pour susciter de l'intérêt chez l'apprenant. Ces techniques choisies doivent être **appropriées et motivantes**.

Notons que c'est cette deuxième dimension pédagogie/art qui va nous intéresser dans la mesure où animer la classe, c'est utiliser des techniques et proposer des activités qui favorisent les interactions et permettent à l'apprenant d'être actif.

Section 1: Présentation de quelques techniques utilisées dans les programmes.

1. Sens des techniques d'animation.

Techniques d'animation	Objet	Apport à l'apprenant
L'observation.	Description d'un objet, d'une situation.	- Développement des capacités à la description. - Développement de l'attention.
Discussion dirigée.	Echanges planifiés/ organisés/ orientés par des objectifs précis	- Engouement à la prise de parole. - Développement des capacités d'expression, d'argumentation et d'écoute.
Brainstorming ou remue-méninges.	Production /émission d'idées sur un sujet donné.	- Développement de l'éveil. - Apprentissage du tri. - Développement de la tolérance.
Jeu de rôle.	- Interprétation de rôle dans une situation précise. - Recherche d'attitudes, de réaction dans une situation donnée.	- Développement de l'empathie (se mettre à la place d'autrui, percevoir ce qu'il ressent). - Disposition au changement. - Expression de réaction inattendue.
Etude de cas.	- Réflexion ou activité sur un cas concret. - Analyse détaillée d'une situation précise.	Développement des aptitudes à résoudre des problèmes réels
Enquête- découverte.	Analyse et interprétation de données/problème	Apport : Initiation à la recherche personnelle ; Initiation au travail en équipe.
Future wheels.	- Identification et analyse des conséquences d'un problème à court/moyen/long terme. - Prise de conscience des dangers ou risques d'un phénomène.	- Prise de conscience des dangers ou risques liés à un problème. - Développement de la capacité à identifier des relations de causalité entre les phénomènes
Modèle du pont.	Recherche de moyens en vue d'atteindre le changement de comportement.	Initiation à la recherche de moyen pour atteindre le changement de comportement. - Initiation à la sensibilisation pour un changement de comportement.

2. Stratégies de mise en œuvre des programmes d'espagnol.

Composantes d'une stratégie d'enseignement	Programmes d'espagnol
1-Méthodes : façons d'organiser les activités pédagogiques en classe.	APC (Approche par les compétences caractérisée par l'éclectisme: méthodes traditionnelles et/ou actives)
2-Techniques : Situations qui peuvent être exploitées pour faciliter l'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> -Observation -Discussion dirigée -Brainstorming -Jeu de rôle -Etude de cas -Enquête- découverte -Future wheels -Modèle du pont -Etc.
3-Moyens: Supports matériels et didactiques auxquels l'enseignant peut avoir recours	<ul style="list-style-type: none"> -Textes -Documents iconographiques -Documents sonores -Vidéos

Section 3: Utilisation des techniques dans les programmes d'espagnol.

Phases d'apprentissage	Activités	Techniques appropriées
Présentation	Exercice introductif	<ul style="list-style-type: none"> -Observation -Discussion dirigée -Brainstorming
Développement	Reconstitution globale	-Discussion dirigée
	Activité par paire	-Enquête/découverte
Évaluation	Activité par groupe	<ul style="list-style-type: none"> -Discussion dirigée -Jeu de rôle -Etude de cas -Future wheels -Modèle du pont
	Exercice n°1	-Enquête/découverte
	Exercice n°2	<ul style="list-style-type: none"> -Etude de cas -Future wheels -Modèle du pont

Le choix d'une technique se justifie par sa pertinence au vu de l'objectif de l'activité à mener.

Domaine: Pédagogie et gestion de la classe

Compétence à acquérir: *Concevoir des situations d'enseignement-apprentissage-évaluation en fonction des élèves concernés, de la didactique des disciplines et du développement des compétences visées.*

Module 1:
ELABORATION DE SITUATIONS
D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE-
EVALUATION.

Objectif général

S'approprier les situations d'enseignement-apprentissage-évaluation.

Objectifs spécifiques:

- Connaître les composantes des situations d'enseignement-apprentissage-évaluation;
- Utiliser les situations d'enseignement-apprentissage-évaluation;
- Se conformer aux instructions des programmes.

Axe 1: Sens, typologie et fonctions des supports didactiques.

Les programmes recadrés comportent de supports didactiques. Ils sont dénommés situations d'apprentissage ou situations d'évaluation selon leur utilité.

Si la situation se définit comme un énoncé permettant de découvrir l'objet de l'apprentissage (la fonction langagière), la situation d'évaluation est un sujet d'exercice. Chacune des situations, en raison de sa fonction, a des composantes propres.

- le contexte : cadre spacio-temporel. Il doit être familier à l'élève.
- la circonstance : l'élément de motivation qui pousse l'apprenant à l'action.
- la tâche : l'action à travers laquelle se réalise l'apprentissage. (cf pédagogie...)
- la consigne : instruction qui réfère l'habileté objet de l'exercice d'évaluation. Elle indique l'action mesurable attendue de l'apprenant.

En définitive, la tâche et la consigne distinguent les situations.

Le tableau suivant décrit les deux types de situations.

Situations d'apprentissage	Situations d'évaluation
La situation d'apprentissage est un support qui contribue à découvrir ou à acquérir des habiletés.	La situation d'évaluation est un support qui sert à évaluer les apprentissages.
<ul style="list-style-type: none">- La situation doit être réaliste et doit avoir du sens.- Les exemples de situations doivent être adaptés à la séance.	La situation doit être réaliste et doit avoir du sens.
Il faut un lien de cohérence et de nécessité entre le contexte, la ou les circonstances et les tâches.	<ul style="list-style-type: none">- Il faut un lien de cohérence entre le contexte, la ou les circonstances et les consignes.- Les consignes doivent être indépendantes les unes des autres. Et cela doit être ressenti à travers les verbes utilisés.
La ou les circonstances doivent être claires, précises et concises.	Toute consigne doit être traitée en référence à l'énoncé.
Les tâches doivent s'articuler autour du tableau des habiletés et contenus.	Le nombre de consignes ne peut excéder quatre (04). L'espagnol en retient deux (02).
La situation est neutre.	Hiérarchiser les consignes en tenant compte du niveau taxonomique.
Les apprenants doivent être au centre de la situation.	La formulation de la consigne doit se faire à la première personne du singulier de l'impératif (tutoiement)
L'amorce n'est pas à confondre avec la situation.	Prendre en compte l'équilibre taxonomique au niveau des consignes.

Exemples de situations au premier cycle :

Situation d'apprentissage	Situation d'évaluation
<p>Le Club d'Espagnol du Lycée Moderne de Ferkessédougou organise une journée hispanique. Le personnel de l'Ambassade d'Espagne est invité. Les élèves de 3^{ème} 2 se réjouissent de la prochaine visite des membres de l'Ambassade dans leur classe pendant le cours d'espagnol. Pour réussir l'accueil ils s'exercent à énumérer les expressions de civilités, les utiliser et échanger avec les invités.</p>	<p>Yapo celebra su cumpleaños en casa de sus padres. Invita a toda la clase de 4ème 4. Durante la fiesta los padres sirven varios platos. La mañana siguiente durante la clase de español habláis de esta fiesta.</p> <p>1- Cita cuatro platos presentados. (2 points) 2- Justifica el plato que has elegido. (en algunas 6 líneas) (3 points)</p>

Exemples de situations au second cycle:

Situation d'apprentissage	Situation d'évaluation
<p>Un groupe d'investisseurs argentins doit se rendre à Prikro sur invitation du Conseil Municipal pour construire une salle de fête au Lycée Municipal. Pour réussir l'accueil des investisseurs qui a été confié aux élèves de la 2^{nde} A, ceux-ci s'organisent pour identifier les actes de civilités, les utiliser et échanger avec ces personnalités.</p>	<p>Un grupo de hombres de negocios españoles está en tu liceo para inaugurar la biblioteca que financiaron. Eres el portavoz de los alumnos encargados de la acogida de la delegación.</p> <p>1- Indique Vd tres expresiones para interpelar, saludar et desear la bienvenida. 2- Presente Vd en tres (3) frases su discurso de bienvenida.</p> <p>Nb:- La formulation de la consigne doit se faire avec le vouvoiement (usted) au second cycle. - Les consignes sont indépendantes et numérotées. La première est une question de connaissance (niveau un de la taxonomie et la deuxième fait appel au traitement (dernier niveau).</p>

Axe 2: Processus et techniques d'élaboration des supports didactiques

L'élaboration de la situation d'apprentissage

Composantes : contexte; circonstance/s; tâches.	
<p>A faire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Varier les supports : textes, images, bandes sonores, etc. - Etablir un lien de cohérence entre les tâches et les habiletés. - La situation doit mobiliser la classe. - Formuler 2 à 3 tâches. - Utiliser des verbes inclusifs de sorte que l'ensemble des habiletés soit pris en compte. 	<p>A éviter :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reprendre textuellement les verbes qui indiquent les quatre niveaux taxonomiques : connaître, comprendre, appliquer, traiter. - Les situations imprécises qui ne tiennent pas compte de l'environnement immédiat de l'apprenant. - Personnaliser (nom, votre classe, etc.) - Employer la locution « afin de » dans le libellé des tâches (celle-ci vise un but à atteindre).

L'élaboration de la situation d'évaluation

Composantes : contexte; circonstances/s; consignes; ressources.	
<p>A faire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Varier les supports : textes, images, bandes sonores, etc. - La situation appartient à la même famille que celle d'apprentissage. - La/les circonstance/s établit/sent un lien de cohérence entre le contexte et les consignes. - Impliquer l'élève/les élèves dans la situation par la personnalisation (tu, votre classe, vous) afin de l'interpeler/les interpeler. - L'ordre des consignes respecte la hiérarchisation des niveaux taxonomique : connaître, comprendre, appliquer, traiter. - Les verbes utilisés pour la formulation des consignes doivent être des synonymes de ceux des tâches. 	<p>A éviter :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reproduire la situation d'apprentissage et remplacer les tâches par des consignes. - En évaluation certificative (BEPC) le contexte indiquant un nom de lieu précis. - Formuler des consignes pouvant être traitées sans référence à l'énoncé de la situation - La formulation d'une seule consigne. - L'utilisation de vous de vouvoiement.

Récapitulatif :

Concernant la situation d'apprentissage	Concernant la situation d'évaluation
Formuler au moins trois tâches : connaître, appliquer et traiter.	<p>Formuler deux consignes numérotées et pondérées: Soit : 1) connaître (2 points) et 2) traiter (3 points). Soit : 1) comprendre (2 points) et 2) traiter (3 points) s'il s'agit d'activités de compréhension.</p> <p>Nb: deux consignes liées à <i>appliquer</i> et <i>traiter</i> dans une même situation sont à éviter car elles font double emploi.</p>

CNP/ESP, 05 et 06 avril 2017.

Il est toujours nécessaire de s'assurer de l'utilité des situations. Cette opération peut être réalisée grâce à une grille d'évaluation.

GRILLE DE VALIDATION DE LA SITUATION D'APPRENTISSAGE

Niveau :
 Matière :
 Directive :

N°	Critères d'évaluation	Echelle	
		R*	NR*
1	La situation comporte un contexte familial.		
2	La situation comporte une circonstance.		
3	La situation comporte des tâches.		
4	La situation a du sens.		
5	La situation convoque des éléments de la discipline.		
6	La situation est en lien avec la compétence et la leçon.		
7	La cohérence est établie entre contexte, circonstance et tâches.		
8	Les tâches sont en cohérence avec les habiletés et contenus.		
9	La situation est exempte de biais	religieux	
		culturel	
		ethnique	
		social	
10	La situation est exempte de stéréotype	sexiste	
		religieux	
		culturel	
		ethnique	
		social	
11	La langue est adaptée.		
12	L'énoncé de la situation est exempt d'erreurs orthographiques et grammaticales.		
13	La syntaxe est correcte.		

R: Réussi (e)

NR: Non Réussi (e)

Nom de l'évaluateur :
 Date :

GRILLE DE VALIDATION DE LA SITUATION D'ÉVALUATION

Niveau :
 Matière :
 Directive :

N°	Critères d'évaluation	Echelle		
		R*	NR*	
1	La situation comporte un contexte familial.			
2	La situation comporte une circonstance.			
3	La situation comporte des consignes.			
4	La cohérence est établie entre contexte, circonstance et consignes.			
5	La situation est en lien avec la compétence.			
6	Les consignes sont claires, et précises.			
7	La situation convoque des éléments de la discipline.			
8	Les consignes sont en cohérence avec les habiletés et contenus.			
9	La situation est exempte de biais	religieux		
		culturel		
		ethnique		
		social		
		sexiste		
10	La situation est exempte de stéréotype	religieux		
		culturel		
		ethnique		
		social		
11	La langue est adaptée.			
12	L'énoncé de la situation est exempt d'erreurs orthographiques et grammaticales.			
13	La syntaxe est correcte.			

CNP/ESP, 05 et 06 avril 2017.

R: Réussi (e)

NR: Non Réussi (e)

Nom de l'évaluateur :

Date :

Axe 3: Processus d'exploitation des supports didactiques

Le tableau ci-après éclaire sur l'utilisation des situations dans le processus d'apprentissage et dans la structure de l'épreuve d'évaluation.

Nature	Situation d'apprentissage	Situation dévaluation
Qualités	Enoncé permettant de découvrir la fonction langagière.	Sujet d'exercice ou de devoir.
Objectif	Inviter l'apprenant à réaliser des tâches.	Inviter l'apprenant à montrer son degré d'acquisition de la compétence.
Fonction	Orienter l'apprenant vers les tâches déclinées en termes d'habiletés et de contenus.	-Vérifier dans quelle mesure l'apprenant réalise les tâches proposées. -Amener l'apprenant à manifester sa maîtrise des habiletés ou des compétences.
Composantes	- Contexte. - Circonstances. - Tâches (éclatées).	- Contexte. - Circonstances. - Consignes (deux en espagnol).

Axe 4: Elaboration de situations d'apprentissage et d'évaluation.

EXERCICES PRATIQUES

***QUOI FAIRE ?** *Vous allez élaborer des situations.*

***COMMENT LE FAIRE ?** *A partir de chacune des fonctions langagières ci-dessous construire*

a) une situation d'apprentissage et le tableau de habiletés et contenus.

b) une situation d'évaluation et son corrigé (exercice 1 ou 2 du schéma de cours).

1) Dire au revoir (L2: activité d'expression orale).

2) Raconter un fait (L3: activité d'expression écrite).

3) Exprimer un conseil (L7: activité de compréhension orale).

4) Exprimer une interdiction (L7: activité de compréhension écrite).

***DUREE :** *Atelier (...h) – Exposé et Echange (...h)*

Module 2:
SEANCES DE MICRO ENSEIGNEMENT.

Objectif général :

S'approprier les techniques d'animation de la séance d'enseignement-apprentissage-évaluation.

Objectifs spécifiques:

- Connaître les techniques d'animation de séances de cours;
- Utiliser les techniques d'animation de séances de cours;
- Se conformer aux techniques d'animation de séances de cours;

Documents annexes:**GRILLE D'ÉVALUATION DE L'UTILISATION DU TABLEAU**

N°	Éléments observés	Echelle	
		Non réussi	Réussi
1	Division du tableau en colonnes.		
2	Respect du nombre de colonnes.		
3	Utilisation des colonnes.		
4	Écriture lisible.		
5	Mise en évidence des traces écrites.		
6	Contenus complets des traces écrites.		
7	Contenus clairs des traces écrites.		
8	Correction de la langue.		

REPLISSAGE DU CAHIER DE TEXTES

Présentation d'une page du cahier de texte

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Date	Pour le (ou prochain cours)	Corrigé le	Textes	Emargement
La date du jour où se déroule la séance.	Date de la prochaine séance.	Date à laquelle sera corrigé le devoir ou l'interrogation écrite.	Activités menées ce jour ou justifications de l'absence du professeur ou de la non tenue de la séance.	Signature du professeur.

Remplissage de colonne 4 telle que recommandé par la Commission Pédagogique Nationale:

- | |
|--|
| 1- Leçon
2- Séance
3- Support
4- Vocabulaire
5- Grammaire
6- Exercice (exercice 2 du schéma de cours) |
|--|

Exemple (2nde):

- **Leçon:** *Echange de civilités.*

- **Séance:** *Se présenter.*

- **Support:** *Curriculum. Horizontes. Espagnol 2nde, EDICEF/NEI, 2000. P.8*

- **Vocabulaire:** *el curriculum, presentar, encantado (a).*

- **Grammaire:** *L'expression de la présentation.*

- **Exercice:** *Está usted en busca de un empleo durante las vacaciones. Usted se dirige a "Manos Unidas", una ONG española. El director le recibe y le pide su currículum.*

1- *Enumere usted cuatro elementos de un currículum.*

2- *Presente usted su currículum.*

FICHE DE CONTRÔLE DES CAHIERS DE TEXTES

IDENTIFICATION

Etablissement :

Classe :

Nom et prénoms du professeur :

Emploi :

N°	Rubriques	Éléments à observer	Echelle *			
			0	0,5	1	
1	Progression	Existence				
		Nombre de leçons étudiées				
2	Méthodologie	Activités d'interaction				
		Situations d'apprentissage				
		Situations d'évaluation	Exercice 1			
			Exercice 2			
3	Evaluation	Existence de l'épreuve				
		Nature de l'épreuve	Interrogation Ecrite (I.E)			
			Interrogation Orale (I.O)			
			Devoir Surveillé (D.S)			
		Existence du corrigé				
		Congruence avec la compétence				
4	Observations générales	Rythme général de l'enseignement				
		Rythme général de l'évaluation				
		Préparation à l'évaluation				
		Tenue du cahier:	langue de remplissage			
			respect des colonnes			
			qualités des traces			

* **0** : inacceptable - **0,5** : moyennement acceptable - **1** : acceptable

Fait à, le / / 20.....

Par :

Domaine: Evaluation des acquis et des progrès des élèves.

Compétence à acquérir: *Evaluer la progression des apprentissages et le degré de développement des compétences.*

Module: ÉVALUATION DES APPRENTISSAGES.

Objectif général: Appropriation de l'évaluation.

Objectifs spécifiques:

- connaître les techniques d'évaluation;
- élaborer des épreuves d'évaluation conformes;
- se conformer aux règles de l'évaluation.

Axe 1: Sens et formes d'évaluation. Docimologie.

«Evaluer signifie recueillir un ensemble d'informations suffisamment pertinentes, viables et fiables et examiner le degré d'adéquation entre cet ensemble d'informations et un ensemble de critères adéquats aux objectifs fixés au départ ou ajustés en cours de route, en vue de prendre une décision» («L'école et l'évaluation», Xavier Roegiers, p 44. Editions De Boeck Université, 2004, 1^{ère} édition). Cet ensemble de critères est défini par le profil de sortie. Celui-ci définit ce qui est attendu de l'élève au terme de son cursus. L'objectif du profil est double: décrire de façon globale les compétences et les connaissances que l'élève doit avoir construites au cours de sa formation et permettre à l'enseignant/e de construire des évaluations conformes au contenu du programme.

Il est ainsi libellé:

Au premier cycle

A la fin du premier cycle du secondaire, l'élève doit avoir construit des connaissances et des compétences lui permettant de:

- *comprendre un énoncé oral simple (sujet-verbe-complément);*
- *comprendre un texte simple;*
- *utiliser des structures lexicales et grammaticales;*
- *s'exprimer dans une langue simple.*

Au second cycle

A la fin du second cycle du secondaire, l'élève doit avoir construit des connaissances et des compétences lui permettant de:

- *comprendre un énoncé oral élaboré;*
- *comprendre un texte élaboré;*
- *utiliser des structures lexicales et grammaticales élaborées;*
- *s'exprimer dans une langue élaborée.*

L'énoncé du profil de sortie présente des avantages:

- *vérifier si on a enseigné les objectifs préalables avant d'en aborder les plus complexes*
- *s'assurer qu'on emploie des instruments de mesure appropriés à l'évaluation des objectifs.*

L'évaluation du profil se situe à deux niveaux:

1.1- Au niveau des leçons/compétences.

La situation obéit à des principes de construction qui la rendent valide: contexte, circonstance et deux consignes d'exécution.

1.2- Au niveau de l'évaluation certificative.

L'évaluation certificative se réalise à la fin du cycle.

L'on regarde dans le profil les contenus les plus inclusifs qui s'y trouvent, ceux qui vont intégrer le plus d'éléments (au moins les trois quarts du programme).

L'enseignant bâtit des questions contextualisées qui vont porter sur des éléments du profil.

Les questions sont redistribuées sur les 4 niveaux taxonomiques en vue de rechercher l'équilibre.

Axe 2: Les instruments d'évaluation

INSTRUMENTS	NATURE
EXERCICE	QRCh (QCM + App + V/F+REARRANGEMENT+CLOSURE) Ou QRC Ou QRCste (QCD + QRE)
IO	QRCh (QCM + App + V/F)
IE	QRCh (QCM + App + V/F + REARRANGEMENT + CLOSURE)
DS	{ QRCh (QCM + App + V/F + REARRANGEMENT + CLOSURE) Ou QRCste (QCD + QRE)
EXAMEN	{ QRCh (QCM + App + V/F + REARRANGEMENT + CLOSURE) + QRCste (QCD + QRE)

1. L'interrogation orale/écrite

Il s'agit d'une activité qui peut prendre la forme de l'un des exercices des trois parties de l'épreuve. Le contenu de l'interrogation orale ou écrite est constitué d'éléments linguistiques usuels étudiés pendant le cours précédent. L'interrogation écrite ou orale durera entre quinze (15) et vingt (20) minutes.

2. Le devoir

Le devoir est conforme à la structure de l'épreuve à l'examen. Etant donné son caractère d'évaluation sommative. La durée du devoir est d'**une heure en Quatrième, deux heures en Troisième et en Seconde et trois heures en Première et en Terminale.**

3. L'examen

Pour tenir compte de la nécessité d'évaluer toutes les aptitudes linguistiques et pour être conforme au profil de sortie, l'épreuve de l'examen qui s'appuie sur un texte en lien avec l'une des compétences du programme, est structurée en trois parties: la Compréhension, le Maniement de la langue et la Production dont les détails figurent au chapitre suivant: présentation de la structure des épreuves).

L'épreuve est notée sur 20 points répartis équitablement sur les quatre niveaux taxonomiques contenus dans le programme: connaître, comprendre, appliquer, traiter une situation. Pour valider définitivement l'élaboration, la fiche de révision d'une épreuve en annexe est plus que nécessaire.

Axe 3: Présentation des structures d'épreuve d'évaluation.

1. Structure de l'épreuve d'espagnol au BEPC

TEXTE

- texte authentique (auteur et source connue).
- longueur du texte: une quinzaine de lignes.
- texte accessible et en lien avec l'environnement socioculturel du candidat.
- texte en lien avec l'une des compétences du programme.

A-COMPRESIÓN (Compréhension du texte): 10 points.

Trois exercices choisis parmi les cinq suivants:

- 1- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- 2- les questions d'appariement (phrases);
- 3- les questions à réponses alternatives ;
- 4- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- 5- le test de Clôsure.

L'auteur du sujet respectera le principe d'alternance axé sur la construction d'items qui prend en compte **le global (I)**, **le spécifique(II)** et **le global(III)**.

I-(4 points); **II**-(3 points); **III**-(3 points).

B-USO DE LA LENGUA (Maniement de la langue): 5 points.

L'auteur du sujet proposera deux types d'exercices parmi les cinq items énumérés plus haut y compris la synonymie, l'antonymie et les exercices de transformation (conjugaison, dérivation, concordance, substitution, etc.) tout en évitant de reprendre ceux qui auront été choisis pour évaluer la compréhension.

Il s'agit ici de l'utilisation de la langue: les items contextualisés porteront aussi bien sur le vocabulaire que sur la grammaire :

1- Vocabulaire (2,5 points)

2- Grammaire (2,5 points)

Pour la construction de ces items, l'enseignant créera des situations de la même famille que celle du support de l'épreuve, en tenant compte de la compétence traitée. Les structures choisies seront utilisées en contexte. Etant donné le caractère de l'évaluation formative pour un Devoir Surveillé ou certificative pour l'examen, le professeur devra utiliser les éléments linguistiques usuels vus respectivement le long des apprentissages.

C – PRODUCCIÓN (Expression écrite):05 points

Il s'agit de proposer **une situation qui est en lien avec la compétence traitée dans le texte.**

La situation doit être élaborée avec deux consignes: une de connaissance ou de compréhension et une de traitement.

Nb: pour la notation chiffrée de l'évaluation écrite au Premier Cycle, il faut se référer aux indications de notation validées par la Commission Nationale Pédagogique (CNP) des 05 et 06 avril 2017.

Indications de notation de l'épreuve d'espagnol au BEPC

Les items objectifs

Souligner les erreurs mais ne pas retrancher de points.

Les items subjectifs

La situation

La consigne de connaissance ou de compréhension (2 points)

1) Utilisation de la langue: 1 point sur 2.

Souligner les erreurs et primer la production.

a-Orthographe:

- entre 0 et 5 fautes: **ne retrancher aucun point.**
- ≥ 5 fautes: retrancher 0,25 point.

b-Temps / Conjugaison:

- entre 0 et 5 fautes: ne retrancher **aucun** point
- ≥ 10 fautes: retrancher 0,25 point.

c- Construction de phrases (syntaxe):

- entre 0 et 5 fautes: ne retrancher **aucun** point.
- ≥ 5 fautes: retrancher 0,25 point.

2) Production d'idées: 1 points sur 2.

Souligner les fautes et **primer les idées.**

La consigne de traitement (3 points)

1) Utilisation de la langue: 2 points sur 3.

Souligner les erreurs et primer la production.

a-Orthographe:

- entre 0 et 9 fautes: ne retrancher **aucun** point.
- ≥ 10 fautes: retrancher 0,25 point.

b-Temps / Conjugaison:

- entre 0 et 9 fautes: retrancher 0,25 point.
- ≥ 10 fautes: retrancher 0,5 point.

c- Construction de phrases (syntaxe):

- entre 0 et 9 fautes: retrancher 0,25 point.
- ≥ 10 fautes: retrancher 0,5 point.

2) Production d'idées: 1 points sur 3.

Le nombre maximum d'idées attendues est de trois.

Souligner les fautes et **primer les idées**.

- 1 idée sur 3: accorder 0,25 point.
- 2 idées sur 3: accorder 0,5 point.
- 3 idées sur 3: accorder 1 point.

Nb: La formulation claire, transparente de la situation et des consignes résout a priori la question de la pertinence des idées. Le hors-sujet est par conséquent très limité, voire impossible.

Quelques combinaisons d'exercices dans l'épreuve au BEPC

<p>A- COMPRENSIÓN: 10 points. I- Synonymie (phrases équivalentes dans l'exercice d'association) II- Questions d'appariement (phrases). III- Réarrangements.</p> <p>B- USO DE LA LENGUA: 5 points. I- Test de Clôsure. II- Questions à réponses alternatives.</p> <p>C- PRODUCCIÓN: 05 points Une situation en lien avec la compétence traitée dans le texte.</p>	<p>A- COMPRENSIÓN: 10 points. I- Questions à choix multiples (QCM). II- Questions d'appariement (phrases). III- Test de Clôsure.</p> <p>B- USO DE LA LENGUA: 5 points. I- Questions à réponses alternatives. II- Synonymie.</p> <p>C- PRODUCCIÓN: 05 points Une situation en lien avec la compétence traitée dans le texte.</p>
<p>A- COMPRENSIÓN: 10 points. I- Questions à choix multiples (QCM). II- Questions d'appariement (phrases). III- Test de Clôsure.</p> <p>B- USO DE LA LENGUA: 5 points. I- Questions à réponses alternatives. II- Antonymie.</p> <p>C- PRODUCCIÓN: 05 points Une situation en lien avec la compétence traitée dans le texte.</p>	<p>A- COMPRENSIÓN: 10 points. I- Questions à choix multiples (QCM). II- Antonymie (phrases contraires dans l'exercice d'association)</p> <p>III- Questions à réponses alternatives. B- USO DE LA LENGUA: 5 points. I- Conjugaison II- Test de Clôsure.</p> <p>C- PRODUCCIÓN: 05 points Une situation en lien avec la compétence traitée dans le texte.</p>
<p>A- COMPRENSIÓN: 10 points. I- Questions à choix multiples (QCM). II- Antonymie (phrases contraires dans l'exercice d'association) III- Questions à réponses alternatives.</p> <p>B- USO DE LA LENGUA: 5 points. I- Dérivation II- Concordance</p> <p>C- PRODUCCIÓN: 05 points Une situation en lien avec la compétence traitée dans le texte.</p>	<p>A- COMPRENSIÓN: 10 points. I- Questions à choix multiples (QCM). II- Antonymie (phrases contraires dans l'exercice d'association) III- Questions à réponses alternatives.</p> <p>B- USO DE LA LENGUA: 5 points. I- Concordance II- Test de Clôsure.</p> <p>C- PRODUCCIÓN: 05 points Une situation en lien avec la compétence traitée dans le texte.</p>
<p>Nb: - Les exercices de transformation (conjugaison, dérivation, concordance, substitution, etc.) peuvent constituer les contenus des rubriques de vocabulaire ou grammaire) - L'ordre des items n'est pas figé dans les parties A et B.</p>	

2. Structure de l'épreuve d'évaluation en classe de Seconde.

a. Structure du devoir surveillé en Seconde.

Texte

Les caractéristiques:

- texte authentique (auteur et source connus).
- longueur du texte: quinze à vingt lignes.
- texte accessible et en lien avec un environnement socioculturel connu de l'apprenant.
- texte en lien avec l'une des compétences du programme.

A-COMPRENSIÓN (Compréhension du texte): **06 points.**

Trois exercices choisis parmi les cinq suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement (phrases).
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Clôsure.

Respect du principe d'alternance:

- 1- Le global (2 points);
- 2- Le spécifique (2 points);
- 3- Le global (2 points).

B-USO DE LA LENGUA (Maniement de la langue): **04 points.**

Deux types d'exercices choisis parmi les suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement.
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Closure.
- la synonymie
- l'antonymie
- la substitution
- la transformation (conjugaison, concordance, etc.)
- la dérivation

1-Vocabulaire (02 points)

2-Grammaire (02 points)

L'on évitera de reprendre les items qui auront été choisis pour évaluer la compréhension.

C – PRODUCCIÓN (Expression écrite): **10 points**

- 1) Question de paraphrase [1 à 2 lignes] (**2 point**).
- 2) Question d'analyse [2 à 3 lignes] (**2 points**).
- 3) Question d'interprétation ou Question d'opinion [3 à 4 lignes] (**2 points**).
- 4) La situation (transposition) (**4 points**).
 - a) Consigne (connaissance) (**1 point**)
 - b) Consigne (traitement) [6 lignes au moins] (**3 points**)

Nb :

- La durée de l'épreuve est de deux (2) heures.
- On utilisera le vouvoiement pour la formulation des questions.

Au premier trimestre les composantes du Devoir Surveillé seront administrées de façon progressive:

- Compréhension + Maniement de la langue;
- Maniement de la langue + Production;
- Compréhension + Production

b. Structure de l'interrogation écrite en Seconde.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
<ul style="list-style-type: none"> - Soit la compréhension. - Soit le maniement de la langue. - Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée. - Soit une situation. <p>Nb : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - QCM - Appariement - V/F - Réarrangement - Test de Closure - Synonymie - Antonymie - Substitution - Transformation (conjugaison, concordance, etc.) - Dérivation. 	<ul style="list-style-type: none"> - question de paraphrase - question d'analyse - question d'interprétation - question d'opinion 	15 à 20 min

c. Structure de l'interrogation orale en Seconde.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
<ul style="list-style-type: none"> - Soit la compréhension. - Soit le maniement de la langue. - Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée. - Soit une situation. <p>Nb : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - QCM - Appariement - V/F - Réarrangement - Test de Closure - Synonymie - Antonymie - Substitution - Transformation (conjugaison, concordance, etc.) - Dérivation. 	<ul style="list-style-type: none"> - question de paraphrase - question d'analyse - question d'interprétation - question d'opinion 	5 minutes par élève.

Indications pour la notation de l'évaluation écrite.

Les items objectifs (compréhension et maniement de la langue) : **souligner** les erreurs mais **ne pas retrancher de points**.

Les items subjectifs (production).

Utilisation de la langue: 6 points sur 10.

Souligner les erreurs

✓ **Orthographe:**

- entre 0 et 5 fautes: ne retrancher **aucun** point.
- entre 6 et 9 fautes: retrancher 0,5 point.
- ≥ 10 fautes: retrancher 1 point.

✓ **Temps / Grammaire / Conjugaison:**

- entre 0 et 5 fautes: ne retrancher **aucun** point.
- entre 6 et 9 fautes: retrancher 0,5 point.
- ≥ 10 fautes: retrancher 1 point.

✓ **Construction de phrases** (syntaxe):

- entre 0 et 5 fautes: ne retrancher **aucun** point.
- entre 6 et 9 fautes: retrancher 0,5 point.
- ≥ 10 fautes: retrancher 1 point.

Cohérence de la production (organisation des idées - traitement pertinent des idées - usage des connecteurs): **2 point sur 10**

Nombre d'idées:

- 1/3 idée: accorder 0,5 point;
- 2/3 idées: accorder 2 point;
- 3/3: accorder 2 points.

Pertinence des idées (confirmation de ce qui est demandé-respect du volume de la production): **2 points sur 10.**

- 1 idée pertinente sur 3: accorder **0,5** point
- 2 idées pertinentes sur 3: accorder **2** points
- 3 idées pertinentes sur 3: accorder **2** points

3. Structure de l'épreuve d'évaluation en classe de Première.

a. Structure du devoir surveillé en Première.

Texte

Les caractéristiques:

- texte authentique (auteur et source connus).
- longueur du texte: vingt à vingt-cinq lignes.
- texte accessible et en lien avec un environnement socioculturel connu de l'apprenant.
- texte en lien avec l'une des compétences du programme.

A-COMPRENSIÓN (Compréhension du texte): **06 points.**

Trois exercices choisis parmi les cinq suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement (phrases).
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Clôsure.

N.B : Respect du principe d'alternance:

- 1- Le global (2 points);
- 2- Le spécifique (2 points);
- 3- Le global (2 points).

B-USO DE LA LENGUA (Maniement de la langue): **04 points.**

Deux types d'exercices choisis parmi les suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement.
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Clôsure.
- la synonymie
- l'antonymie
- la substitution
- la transformation (conjugaison, concordance des temps, etc.)
- la dérivation

1-Vocabulaire (02 points)

2-Grammare (02 points)

N.B : L'on évitera de reprendre les items qui auront été choisis pour évaluer la compréhension.

C – PRODUCCIÓN (Expression écrite): **10 points**

- 1) Question de paraphrase [1 à 2 lignes] **(2 points)**.
- 2) Question d'analyse [3 à 4 lignes] **(2 points)**.
- 3) Question d'interprétation ou Question d'opinion [4 à 5 lignes] **(2 points)**.
- 4) La situation (transposition) **(4 points)**.
 - a) Consigne (connaissance) **(1 point)**
 - b) Consigne (traitement) [8 lignes au moins] **(3 points)**

Nb :

- La durée de l'épreuve est de trois (3) heures.
- On utilisera le vouvoiement pour la formulation des questions.

b. Structure de l'interrogation écrite en Première.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
- Soit la compréhension. - Soit le maniement de la langue. - Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée. - Soit une situation. Nb : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.	- QCM - Appariement - V/F - Réarrangement - Test de Clôsure - Synonymie - Antonymie - Substitution - Transformation (conjugaison, concordance, etc.) - Dérivation.	- Question de paraphrase - Question d'analyse - Question d'interprétation - Question d'opinion	15 à 20 min

c. Structure de l'interrogation orale en Première.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
- Soit la compréhension. - Soit le maniement de la langue. - Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée. - Soit une situation. Nb : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.	- QCM - Appariement - V/F - Réarrangement - Test de Clôsure - Synonymie - Antonymie - Substitution - Transformation (conjugaison, concordance, etc.) - Dérivation.	- Question de paraphrase - Question d'analyse - Question d'interprétation - Question d'opinion	5 minutes par élève.

Nb: La durée maximum de l'interrogation orale est de 20 minutes par séance.

Disposition provisoire relative aux indications pour la notation de l'évaluation écrite : appliquer les dispositions de la classe de Seconde (sous réserve de décision de la CPN).

4. Structure de l'épreuve d'évaluation en classe de Terminale.

a. Structure du devoir surveillé en Terminale.

Texte

Les caractéristiques:

- texte authentique (auteur et source connus).
- longueur du texte: vingt-cinq à trente lignes.
- texte accessible et en lien avec un environnement socioculturel connu de l'apprenant.
- texte en lien avec l'une des compétences du programme.

A-COMPRENSIÓN (Compréhension du texte): **06 points.**

Trois exercices choisis parmi les cinq suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement (phrases).
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Clôsure.

Respect du principe d'alternance:

- 1- Le global (2 points);
- 2- Le spécifique (2 points);
- 3- Le global (2 points).

B-USO DE LA LENGUA (Maniement de la langue): **04 points.**

Deux types d'exercices choisis parmi les suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement.
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Clôsure.
- la synonymie
- l'antonymie
- la substitution
- la transformation (conjugaison, concordance des temps, etc.)
- la dérivation

1-Vocabulaire (02 points)

2-Grammaire (02 points)

L'on évitera de reprendre les items qui auront été choisis pour évaluer la compréhension.

C – PRODUCCIÓN (Expression écrite): **10 points**

- 1) Question de paraphrase [1 à 2 lignes] (**2 point**).
 - 2) Question d'analyse [3 à 4 lignes] (**2 points**).
 - 3) Question d'interprétation ou Question d'opinion [4 à 5 lignes] (**2 points**).
 - 4) La situation (transposition) (**4 points**).
- a) Consigne (connaissance) (**1 point**)
 - b) Consigne (traitement) [10 lignes au moins] (**3 points**)

Nb :

- La durée de l'épreuve est de trois (3) heures.
- On utilisera le vouvoiement pour la formulation des questions.

b. Structure de l'interrogation écrite en Terminale.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
<ul style="list-style-type: none"> - Soit la compréhension. - Soit le maniement de la langue. - Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée. - Soit une situation. <p>Nb : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - QCM - Appariement - V/F - Réarrangement - Test de Clôsure - Synonymie - Antonymie - Substitution - Transformation (conjugaison, concordance, etc.) - Dérivation. 	<ul style="list-style-type: none"> - Question de paraphrase - Question d'analyse - Question d'interprétation - Question d'opinion 	15 à 20 min

c. Structure de l'interrogation orale en Terminale.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
<ul style="list-style-type: none"> - Soit la compréhension. - Soit le maniement de la langue. - Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée. - Soit une situation. <p>Nb : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - QCM - Appariement - V/F - Réarrangement - Test de Closure - Synonymie - Antonymie - Substitution - Transformation (conjugaison, concordance, etc.) - Dérivation. 	<ul style="list-style-type: none"> - Question de paraphrase - Question d'analyse - Question d'interprétation - Question d'opinion 	5 minutes par élève.

La durée maximum de l'interrogation orale est de 20 minutes par séance.

Dispositions provisoires relatives aux indications pour la notation de l'épreuve écrite : appliquer les dispositions de la classe de Seconde (sous réserve de décision de la CPN).

Axe 4: L'épreuve orale au Baccalauréat.

L'épreuve orale d'espagnol au baccalauréat consiste en l'étude de deux documents.

1. Le document n° 1

Le premier document est un document choisi par l'examineur parmi les supports étudiés en classe, conformément aux instructions relatives à l'enseignement de l'espagnol dans les classes de Terminale. La liste des documents présentés sur une feuille est dûment signée par le professeur et le chef d'établissement. Il s'agit pour le candidat de faire un commentaire du texte proposé.

La méthodologie qui accompagne ce commentaire est la suivante:

a- Lecture

Le candidat doit faire une lecture expressive du texte proposé.

b- Présentation

Dans cette partie du travail, le candidat est appelé à situer le texte si nécessaire, à dégager l'idée générale et à en déterminer les mouvements.

c- Développement des idées

-Le candidat dégager les idées essentielles du texte et les développe. Il signale le ou les intérêts.

Le candidat fait une synthèse de tout ce qui a été développé. Il indique son opinion.

2. Le document n° 2

Le deuxième document est une image ou document iconographique

Il peut être une photo, un dessin, une peinture, une caricature, une bande dessinée, etc. L'iconographie proposée devrait permettre au candidat de montrer ses capacités langagières.

Le candidat sera amené dans un premier temps à faire une **présentation** liée à la nature, du document proposé, il fera ensuite **la description objective** (présentation des éléments-personnes, animaux, objets-contenus dans le document, perception des plans ou perspectives. **Suit la description subjective** (interprétation éléments précédemment présentés) qui se terminera par la **conclusion** (synthèse des idées développées, impressions et intérêts)

3. Les grilles d'observation à l'oral du baccalauréat

Pour l'épreuve orale, le professeur interrogateur se doit de maîtriser toutes les exigences liées à cette évaluation. Une d'entre elles est la connaissance et la maîtrise des deux différentes grilles d'observation en vigueur.

Ce qui est recherché chez l'élève dans l'apprentissage d'une langue, c'est sa capacité à faire montre de compréhension et de production. Dans ce cas de figure, Comprendre et produire sont les deux habiletés que devra développer l'apprenant et qui seront appréciées par l'interrogateur. En clair, le candidat identifie et utilise de façon appropriée la fonction langagière.

✓ La grille d'observation du texte étudié

Habiletés	N°	Eléments d'observation	Appréciation		
			0	0,5	1
Compréhension	1	L'élève identifie le texte (titre, auteur, nature, source).	0	0,5	1
	2	L'élève lit le texte de façon expressive (prononciation correcte, débit fluide, intonation juste).			
Production	3	L'élève présente l'idée générale du texte.			
	4	L'élève utilise la fonction langagière.			
	5	L'élève argumente avec pertinence.			
	6	L'élève exprime un point de vue personnel.			
	7	L'élève compare les réalités socioculturelles.			
	8	L'élève s'exprime avec aisance et correction.			
Maniement de la langue	9	L'élève utilise le vocabulaire approprié.			
	10	L'élève utilise convenablement les structures grammaticales.			

✓ La grille d'observation du document iconographique

Habiletés	N°	Eléments d'observation	Appréciation		
			0	0,5	1
Compréhension	1	L'élève identifie le document.	0	0,5	1
	2	L'élève détermine le thème.			
Production	3	L'élève décrit les éléments de la scène (personnes, objets, animaux, etc.).			
	4	L'élève identifie le message de l'auteur.			
	5	L'élève utilise la fonction langagière appropriée.			
	6	L'élève formule une ou des impressions personnelles.			
	7	L'élève argumente avec pertinence.			
	8	L'élève s'exprime avec aisance, spontanéité, fluidité et correction.			
Maniement de la langue	9	L'élève utilise le vocabulaire approprié.			
	10	L'élève utilise convenablement les structures grammaticales.			

Nb:- Les contenus des différentes habiletés ne sont pas des phases. Ce sont plutôt des indicateurs qui permettront à l'interrogateur d'apprécier le travail du candidat. Ce dernier devra s'appuyer sur la technique du commentaire de texte.

- Le candidat oriente son travail sur les axes sus mentionnés.

L'agencement des habiletés n'est pas figé. L'essentiel, c'est qu'aucune habileté ne soit oubliée.

Axe 5: La procédure de validation de l'épreuve.

Pour valider une épreuve, il faut l'analyser au moyen de fiches d'appréciation dont le but est de réviser cette épreuve.

La fiche de révision de chaque question

Niveau :.....

Matière :.....

Directive :.....

ELEMENTS D'APPRECIATION	APPRECIATION	
	OUI	NON
1-Chaque question est-elle indépendante des autres questions?		
2-Fait-elle appel à la connaissance?		
3-L'objectif linguistique de l'épreuve est-il clairement établi?		
4-Les connaissances ou les habiletés visées par chaque question sont-elles suffisamment importantes pour qu'on les mesure?		
5-Les principes de rédaction propres à chaque question sont-ils respectés?		
6-Les règles d'orthographe, de grammaire et de syntaxe sont-elles respectées?		
7-Les consignes pour répondre à chaque question sont-elles claires?		
8-Le vocabulaire et la syntaxe sont-ils adaptés au niveau de développement des apprenants?		
9-Chaque question est-elle exempte de tout biais:		
religieux?		
culturel?		
ethnique?		
social?		
sexiste?		
10- Chaque question est-elle exempte de tout stéréotype:		
religieux?		
culturel?		
ethnique?		
social?		
sexiste?		
11-Les points sont-ils indiqués pour chaque question?		

Nom de l'évaluateur :.....

Date :.....

La fiche de révision de l'ensemble de l'épreuve

Niveau :
 Matière :
 Directive :

ELEMENTS D'APPRECIATION	APPRECIATION	
	OUI	NON
1 - Le niveau et la durée de l'épreuve sont-ils indiqués?		
2 - Le texte utilisé présente-il un intérêt pour les apprenants/es?		
3 - Le texte utilisé est-il adapté au niveau de développement des apprenants/es?		
4 - La longueur du texte est-elle appropriée?		
5 - Le niveau de difficulté de l'épreuve est-il approprié?		
6 - L'objectif linguistique de l'épreuve est-il clairement établi?		
7-Y- a- t-il congruence entre le contenu de l'épreuve et l'objectif linguistique?		
8 - L'épreuve est-elle lisible?		
9 - L'épreuve est- elle exempte d'erreurs grammaticales, orthographiques, syntaxiques?		
10 - Les consignes pour répondre aux questions sont-elles claires?		
11 - Le niveau de langue est-il adapté?		
12 - L'épreuve est-elle exempte de tout biais?		
13 - L'épreuve est-elle exempte de tout stéréotype?		
14 - L'agencement des questions respecte-t-il le canevas de l'épreuve?		
15 - Les points sont-ils indiqués pour chacune des parties de l'épreuve ?		

Nom de l'évaluateur :

Date :

La fiche de révision du corrigé - barème

Niveau :

Matière :

Directive :

ELEMENTS D'APPRECIATION	APPRECIATION	
	OUI	NON
1-Les critères de correction sont-ils clairement établis?		
2-La réponse est-elle clairement indiquée pour chaque question?		
3-La réponse indiquée pour chaque question est-elle correcte?		
4-Le nombre de points pour chaque question et pour chaque partie de l'épreuve est-il indiqué?		

Nom de l'évaluateur :

Date :

Axe 5: Mise en œuvre des activités de remédiation et de régulation.

La correction et le compte rendu de correction sont des activités nécessaires après l'administration d'une l'épreuve.

1- La Correction

- ✓ La correction de la compréhension

L'objectif étant de vérifier la capacité de l'apprenant à choisir la bonne réponse, l'enseignant devra donc évaluer sur la copie le bon choix opéré et souligner les erreurs dans l'expression sans les sanctionner

- ✓ La correction de la production.

Pour l'évaluation de la production, il faut appliquer les critères dits minimaux (langue, cohérence, pertinence)

Nb: la correction de la compétence linguistique se fait dans les mêmes conditions que celle de la compréhension.

Nb: la correction de la compétence linguistique se fait dans les mêmes conditions que celle de la compréhension.

- ✓ La note finale et les appréciations

L'échelle de mesure numérique.

Elle se présente comme suit:

Notes chiffrées	Appréciations	Notes chiffrées	Appréciations
de 0 à 06/20	Faible	de 07 à 09/20	Insuffisant
		de 10 à 11/20	Passable
		de 12 à 13/20	Assez Bien
		de 14 à 15/20	Bien
		de 16 à 20/20	Très Bien

La notation en chiffres a l'avantage d'être plus précise que celle en lettres. Pour cette raison, elle intéresse mieux l'apprenant. L'appréciation qui accompagne la note sur la copie doit être un commentaire qui situe l'apprenant sur ses performances. Celles qui figurent dans ce tableau sont conseillées aussi bien pour les annotations sur les copies que pour le remplissage des bulletins de notes et des livrets scolaires.

L'échelle de mesure littérale.

Elle est très peu utilisée dans le système éducatif ivoirien. L'utilité de la notation en lettre, c'est de créer l'émulation et d'inviter l'apprenant à un dépassement de soi. Elle est utilisée généralement pour le travail en équipe.

2- Le compte rendu

Le compte rendu se fait en classe, avant de rendre les copies des apprenants. Cela leur permet de participer à la correction de façon active. Ce compte rendu doit se faire quinze (15) jours au plus tard, après l'administration de l'épreuve afin d'être utile pour les apprenants.

La démarche du compte rendu:

- lecture du devoir par l'enseignant ou les apprenants;
- résolution des problèmes dans l'ordre des questions, avec la participation des apprenants.

De façon pratique, la correction se fait ainsi:

- lecture de la question;
 - recherche des éléments de réponse;
 - validation des réponses;
 - écriture de la bonne réponse au tableau;
 - correction collective des erreurs récurrentes;
 - prise de notes;
 - remise des copies et correction individuelle des fautes signalées dans les annotations.
-

EXERCICES PRATIQUES

1) Interrogation orale.

Elaborez un sujet de d'interrogation orale sur la prononciation.

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn).*

2) Interrogation écrite.

Elaborez un sujet de d'interrogation écrite sur la présentation de l'Espagne.

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn).*

3) Examen du BEPC 2

Elaborez une épreuve-type à partir du texte ci-dessous.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'échange d'information (récit).*

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn).*

El niño que intentaba rescatar a su perro.

El suceso ocurrió sobre las 17.05 horas del sábado, cuando el menor cayó al agua en la zona del parador¹ de Aiguablava de Begur (Girona).

Al parecer, el niño habría caído al agua al intentar rescatar² a su perro y otro menor, de 12 años, se lanzó al mar para ayudarlo.

Unos pescadores que había en la zona dieron la alerta y acudieron a auxiliarlos.

El menor de 12 años pudo salir por sus propios medios, mientras que el otro niño tuvo que ser rescatado por efectivos de los Bomberos³.

El niño de ocho años fue atendido por los servicios sanitarios y, posteriormente, una vez estabilizado, fue evacuado en helicóptero, en estado crítico, al hospital donde ha fallecido⁴.

Agencia EFE, Barcelona (Yahoo. Noticias!). 9 de febrero de 2015.

Vocabulario

1- parador: station balnéaire. **2- rescatar:** salvar, socorrer. **3- Bomberos:** Sapeurs pompiers. **4- ha fallecido:** ha muerto.

4) Elaboration d'une épreuve d'évaluation écrite en 2^{nde}.

Elaborez une épreuve d'évaluation de la classe de 2^{nde} à partir du texte ci-dessous.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'échange de civilités.*

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn).*

Currículum.

- _ Le presento a la señorita Higgins, Macarena.
- _ Encantada, señora Higgins.
- _ Siéntese, por favor.
- _ ¿Por qué quiere ir a las Galápagos (1)? Le pregunta bruscamente.
- _ Bueno, no sé... La naturaleza es muy interesante allí y, además, hay que protegerla... Hay una fauna única, en vías de desaparición... Los que somos ecologistas debemos...
- _ Bien, bien, Macarena – interrumpe Jim Morris -. Háblenos de sus deportes favoritos, de sus actividades preferidas.
- _ Pues... me gusta mucho nadar. En Valencia es fácil, porque estamos al borde del mar y el clima es muy suave... También estoy en un club de vela; hago submarinismo en verano, me encanta el mar... Y, bueno, de vez en cuando juego al tenis y voy siempre a la facultad en bicicleta.
- _ No está mal, no está mal... En su currículum dice que habla inglés, francés, un poco de alemán y claro está, español. ¿Cómo es eso?
- _ Bueno, mi madre es francesa y mi padre español, o sea, que en casa somos todos bilingües. He estudiado siempre en español y cuando terminé el bachillerato pasé un año en Irlanda, haciendo el COU (2) en un colegio irlandés.
- _ ¿Y el alemán?
- _ Tengo una vecina alemana, la señora Schneider. Vive en el tercer piso y nosotros en el cuarto. A veces bajo a verla y hablo con ella, como me habla casi siempre en alemán, por eso.

Dolores SOLER-ESPILAU, *Más conchas que un galápagos*, Ed. Difusión.
(in *Horizontes. Espagnol 2^{nde}*, EDICEF/NEI, 2000.P.8)

Vocabulario: 1- Lugar turístico en Ecuador. 2- Curso de Orientación Universitaria.

5) Epreuve écrite de type BAC.

Elaborez un sujet de LV1, série BH à partir du texte ci-dessous.

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn)*.

Por una colilla¹.

(...) Unos cinco billones de colillas acaban en el medio marino al año, vertiendo contaminantes metálicos que pueden entrar en la cadena alimentaria.

En España se fuman unos 89 millones de cigarrillos al día, lo que supone 32 455 millones de filtros desechados anualmente, según un informe del Comité Nacional para la Prevención del Tabaquismo.

Y nos preguntamos ¿cuántas de éstas terminan en el suelo? La verdad es que no hay cifras que lo verifiquen pero si sabemos que las colillas que se quedan en el suelo pueden ser arrastrados por la lluvia hacia los cursos fluviales, llegando a las costas. Además no nos tenemos que olvidar de la cantidad que acaban en el mar por el simple hecho que se han tirado en la playa.

Las colillas de cigarrillo son la forma más común de basura que se encuentra en el medio marino, con un estimado de 5 billones tiradas al medio ambiente en todo el mundo cada año y éstas pueden desprender cantidad de minerales en el agua.

En la naturaleza, estos minerales son esenciales para la vida sin embargo, un aumento artificial de sus cantidades podría resultar nocivo para las especies oceánicas en algunos casos, los investigadores advierten que en muchos otros organismos, la elevada concentración de metales pesados en el agua puede resultar terriblemente peligrosa teniendo en cuenta la cantidad estimada de colillas de cigarrillos esparcidas al año (45 billones), la liberación de metales a partir de colillas de cigarrillos en el medio marino puede aumentar el potencial de daño agudo con respecto a las especies locales y entrar en la cadena alimentaria.

Hace 4 años la localidad de Sant Feliu (Gerona) prohibió fumar en algunas zonas de sus playas. Esta prueba piloto cuajó². Desde entonces se ha aumentado la zona de costa sin humo.

La Vanguardia, 13/07/2016.

1: *mégot*. 2: *s'avéra utile*

6) Epreuve orale sur un texte.

Simulez une épreuve orale à partir du texte **Petróleo riqueza para pocos**, in *Horizontes Espagnol Terminale*. EDCEF/NEI, PP 86-87.

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn)*.



PETRÓLEO RIQUEZA PARA POCOS

Tabasco contribuye enormemente a la envidiable situación de México como quinta nación productora de petróleo del mundo. Y en el municipio de Cunduacán, en concreto, se encuentra el yacimiento terrestre mayor y más rico del país.

Si no fuera por los gigantescos depósitos cilíndricos de crudo, los pozos en llamas y el laberinto de oleoductos que recorren la campiña por lo demás pacífica, uno podría pensar que Gregorio Méndez era una comunidad agraria tropical, soñolienta y satisfecha, en algún lugar del Caribe.

Marcelino de la Cruz Ruiz, el hombre importante del pueblo, cuenta una historia que no habla de satisfacción, ni mucho menos. "Nuestra queja no es que no nos hayamos beneficiado de la riqueza del petróleo, explica De la Cruz. Nuestra queja es que, desde que llegó aquí Pemex, hace 28 años, todos nosotros nos hemos ido empobreciendo. Ésta era una tierra fértil para el ganado y la agricultura y un día Pemex llegó, como conquistadores, y nos jodió por completo. Del humo y del gas proviene una lluvia ácida que afecta terriblemente a los cultivos. Antes de que llegara Pemex cosechábamos diez veces más naranjas, plátanos, aguacates y cacao que ahora. Antes teníamos plátanos para exportación, ahora sólo para autoconsumirlos, y además salen pequeños como guineos".

Ha habido un aumento de enfermedades, incluido el cáncer, desde la invasión de Pemex, pero no está claro si se trata de algo directamente relacionado con la contaminación de la tierra y el aire o con la pobreza en la que se ha sumido la población.

Él y toda una comunidad de campesinos como él están sentados sobre una mina de oro —oro negro—, pero cuanta más riqueza se extrae de la tierra de sus padres, más pobres son ellos.

John CARLIN, *El País semanal*, domingo 26 de noviembre de 2000

Tras la ilusión, el desengaño

Hace diez años, la empresa norteamericana Walter International extrajo por primera vez petróleo en Guinea Ecuatorial. Los guineanos creyeron que empezarían a disfrutar de las ventajas proporcionadas por el oro negro. Tras la ilusión, el desengaño.

Con el paso del tiempo, los guineanos ya saben que el descubrimiento del petróleo en sus tierras —cuya producción ha superado ya los 350.000 barriles diarios, según datos extraoficiales—, no está beneficiando ni siquiera a la mitad de los 406.151 habitantes que tiene el país. La pobreza sigue afectando al 65 por ciento de la población ecuatoguineana.

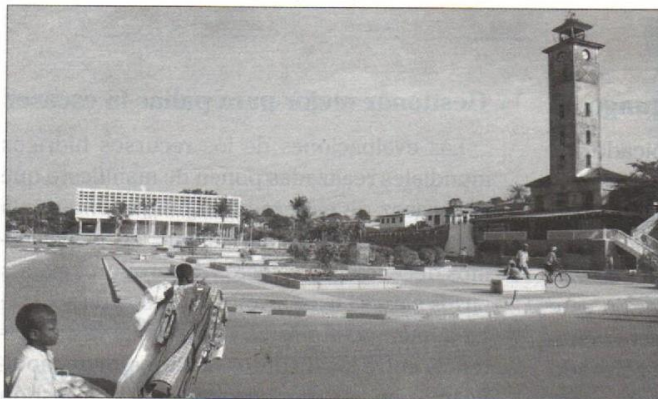
Las divisas generadas por el oro negro no han tenido ningún impacto positivo en la vida diaria de la población ecuatoguineana.

El acceso a los productos básicos ha ido bajando conforme crece el Producto Interior Bruto y la renta per cápita, que ha pasado de 300 dólares en 1992 a más de 2.000 en el año 2000.

Parrayo EDJODJOMO, *Mundo negro*, marzo 2002



Tabasco - México



Bata - Guinea Ecuatorial

ASÍ SE DICE

- por lo demás: *par ailleurs*
- el oro negro: *l'or noir*
- ni mucho menos: *loin de là*
- por completo: *tout à fait*
- una lluvia ácida: *une pluie acide*
- antes de que: *avant que*
- con el paso del tiempo: *avec le temps*
- la vida diaria: *la vie de tous les jours*
- los productos básicos: *les produits de base*

ENTÉRATE

1. Si no fuera por... uno podría pensar que...; si se trata de algo... ¿Qué diferencia de sentido existe entre las dos construcciones?
2. ¿Qué expresiones del texto indican comienzo, duración, anterioridad?
3. Da palabras, sea del texto, sea que conozcas, formadas sobre la raíz: *pobre, rico, producir, sueño, día*.

DIALOGA

1. Marcelino de la Cruz compara con un ecuatoguineano su situación.
2. Ambos imaginan cómo podrían, mejorar la situación (usad las dos condiciones).

COMPRENDE Y ANALIZA

1. ¿En qué la situación de los habitantes de Cunduacán puede ser envidiable?
2. ¿Qué es la Pemex? ¿Por qué De la Cruz habla de invasión y de conquistadores?
3. ¿Qué consecuencias acarrió la explotación de los yacimientos para los habitantes de Cunduacán? Clasifícalas.
4. ¿En qué estriba la indignación de los campesinos?
5. Justifica el título *Tras la ilusión, el engaño*.
6. ¿Qué similitudes y diferencias notas entre el caso de México y de Guinea Ecuatorial?

COMUNICA

1. Imaginad una serie de medidas que permitirían mejorar la situación de las comunidades agrarias de Cunduacán.
2. Imaginad otras tantas para la situación en Guinea Ecuatorial.

DE MEMORIA

- el crudo
- el pozo
- la queja
- beneficiarse
- empobrecerse
- afectar
- cosechar
- el aguacate
- un guineo
- incluido
- la ventaja
- proporcionar

PUNTUALICEMOS

- Si se trata...; si no fuera... podría...: **LA CONDICIÓN** (véase p. 167)
- Antes de que llegara...: **USO DEL SUBJUNTIVO Y DEL PESADO** (véase p. 172-175)
- Cuanta más riqueza... más pobres son ellos: **LA COMPARACIÓN** (véase p. 166)
- Nos hemos ido empobreciendo; está beneficiando; sigue afectando: **GERUNDIOS** (véase p. 169)

Ejercicios p. 135

7) Epreuve orale sur un document iconographique.

Simulez une épreuve orale à l'aide l'image ci-dessous (*Horizontes Espagnol Terminale*. EDCEF/NEI. P149)

*DUREE: *Atelier (...mn) – Exposé (... mn) – Echanges (... mn).*



CORRIGÉS DES EXERCICES

Domaine: Pédagogie et gestion de la classe

Compétence à acquérir: **Planifier les activités d'enseignement-apprentissage-évaluation.**

- CONNAISSANCE DES PROGRAMMES EDUCATIFS ET GUIDES D'EXECUTION

- ELABORATION DE FICHES DE LEÇONS

Exercice n° 1

A partir du texte **¡Bienvenidos a España!**, in **¡Ya estamos Español 4^{ème}**. P. 6. NEI/CEDA.2018, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à la découverte du monde hispanique.*

Fonction langagière: *situer.*

Exercice n° 2

Elaborez une fiche de leçon d'une séance à partir du texte **Currículum**, in **Horizontes Español 2^{nde}** P.8. EDICEF/NEI. 2000, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'échange de civilités.*

Fonction langagière: *se présenter.*

Exercice n° 3 (Cf Module 2018)

Elaborez une fiche de leçon d'une séance à partir du texte **Petróleo riqueza para pocos**, in **Horizontes Español Tle.** P.86. EDICEF/NEI. 2002, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à la connaissance du monde hispanique et de l'Afrique.*

Fonction langagière: *connaître les réalités socioéconomiques de l'Amérique hispanique.*

Exercice n° 4

Elaborez une fiche de leçon d'une séance à partir du document **Cercados por las llamas** (viñeta 1), in **Horizontes Español 1^{ère}**. P.30. EDICEF/NEI. 2001, élaborez une fiche de leçon en utilisant les techniques d'animation appropriées.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.*

Fonction langagière: *interpeler quelqu'un.*

Exercice 1: EXEMPLE DE FICHE DE LECON - Niveau: 4^{ème}.**PAGE DE GARDE****Discipline :** Espagnol**Thème/Activité:** Activités de compréhension orale. **Classe :** 4ème**Titre de la leçon:** La découverte du monde hispanique**Support:** ¡Bienvenidos a España! ¡Ya estamos Espagnol 4^{ème}. P. 6.

Séance	Fonction langagière	VOCABULAIRE		Structure grammaticale
		Mot thématique	Mots actifs	
1	Descubrir España	Localizar	- la ciudad - el norte - la península	El uso de <i>estar</i>

Situación de aprendizaje: En ROD, un barrio de Dabou, un grupo de alumnos sigue un documental en la tele sobre España. Los alumnos son curiosos. En clase, ellos utilizan el mapa del libro de español: identifican España, descubren las realidades y localizan las diferentes regiones.

DEROULEMENT DU COURS

Habilités	Contenus
Identifier	les régions d'Espagne
Prononcer	quelques sons particuliers
Localiser	les régions d'Espagne
Découvrir	l'Espagne.

FASES	ESTRATEGIAS	PROFESOR	ALUMNOS	APUNTES
Motivación	-Saludo -Fecha	P: Buenos días, clase. P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	-Buenos días, señor. -Hoy es: Martes, 11 de Septiembre de 2018	Martes, 11 de septiembre de 2018
Repaso				
Ejercicio introductivo	<p>Presentación de la situación de aprendizaje -el profesor presenta la situación de aprendizaje.</p> <p>-el profesor dice el título de la lección y lo escribe en la pizarra</p> <p>Explicación léxica con la técnica SER</p> <p>-el profesor presenta el mapa de Europa y pregunta</p>	<p>P: En ROD, un barrio de DABOU, un grupo de alumnos siguen un documental en la tele sobre España. Este documental suscita su curiosidad. En clase de 4eme4 ellos utilizan el mapa del libro. Identifican España. Descubren las realidades y eligen la realidad administrativa.</p> <p>P: Hoy estudiamos el mundo hispano es decir los países que hablan español.</p> <p>P: ¿Dónde se sitúa España?</p> <p>P: Se sitúa en Europa o se localiza en Europa. ¿y Bouaké?</p> <p>P: Sabemos que Debrimou es un pueblo. Pero ¿qué es Dabou?</p> <p>P: ¿Qué es Barcelona?</p>	<p>España se sitúa en Europa</p> <p>-Bouaké se localiza en el centro de Costa de Marfil.</p> <p>Dabou es una ciudad.</p> <p>-Barcelona es una ciudad de España.</p>	<p>El mundo hispano</p> <p><u>Vocabulario:</u></p> <p><u>Localizar:</u> Bouaké <u>se localiza</u> en el centro de Costa de Marfil.</p> <p><u>La ciudad:</u> Barcelona es <u>una ciudad</u> de España.</p>

	<p>El profesor presenta el mapa de Costa de Marfil e indica Ferké.</p> <p>El profesor presenta el mapa de Italia</p>	<p>P: ¿Dónde se localiza Ferké?</p> <p>P: Y Korhogo ¿qué podemos decir de Korhogo?</p> <p>P: Mirad el mapa de Italia. ¿Qué hay alrededor?</p> <p>P: Sí, hay agua alrededor excepto una parte. ¿Qué representa esta parte? Italia es pues una península.</p> <p>P: ¿Qué forman España y Portugal?</p> <p>P: Hoy, vamos a descubrir España a través de un texto que se titula, ¡Bienvenidos a España! sacado de ¡Ya estamos 4^{ème}. P. 6.</p>	<p>- Ferke se localiza en el norte de Costa de Marfil.</p> <p>- Korhogo se localiza en el norte de Costa de Marfil.</p> <p>-Hay agua alrededor.</p> <p>- Esta parte representa la península.</p> <p>- España y Portugal forman la península ibérica.</p>	<p><u>El norte:</u> Korhogo se localiza en el norte de Costa de Marfil.</p> <p><u>La península:</u> España y Portugal forman la <u>península</u> ibérica.</p> <p><u>Lección:</u> descubrir España. <u>Texto:</u> ¡Bienvenidos a España! P. 6. <u>Lección:</u> Descubrir España <u>Texto:</u> ¡Ya estamos 4^{ème}. P. 6.</p>
<p>Lectura y reconstitución</p>	<p>-El profesor lee el texto. -Los alumnos escuchan con los libros y cuadernos cerrados.</p>	<p>P: ¿De qué se trata en el texto?</p>	<p>Se habla de la localización de España en el mundo.</p>	<p>Se habla de la localización de España en el mundo.</p>
<p>Lectura de los alumnos</p>	<p>-Los alumnos leen el texto - el profesor aplica la autocorrección - lectura expresiva - el profesor aprecia: la pronunciación, la entonación</p>			

<p>Gramática</p>	<p>El profesor hace la elucidación del corpus.</p>	<p>P: En la primera línea del texto ¿dónde está España? P: ¿Cuál es el verbo en la frase? P: ¿Qué información da el verbo sobre España? P: ¿Para qué se usa el verbo <i>estar</i>? P: ¿Quién puede sacar la regla? P: ¿Qué título podemos dar a esta lección de gramática?</p>	<p>-España está en la zona templada. -El verbo es <i>está</i>. - El verbo localiza España. - Se usa el verbo <i>estar</i> para localizar. Se usa el verbo <i>estar</i> para localizar. -El uso de <i>estar</i> para localizar.</p>	<p>España <u>está</u> en la zona templada. <u>Regla:</u> Se usa el verbo <i>estar</i> para localizar. <u>Gramática:</u> El uso de <i>estar</i> para localizar Nb: Au tableau les contenus apparaissent dans l'ordre suivant: Gramática, corpus, regla.</p>
<p>En parejas</p>	<p>- Travail par paires - El profesor da el modelo</p>	<p>P: Alumno A: Granada Alumno B: Granada P: Ahora dos alumnos para decir y repetir: - Tenerife - Toledo</p>	<p>Alumno A: Tenerife Alumno B: Tenerife Alumno A: Toledo Alumno B: Toledo</p>	
<p>En grupos</p>	<p>- Trabajo en grupos. - El profesor da un tiempo de preparación (3 mn). - Un grupo da su respuesta y los demás reaccionan. - El profesor se refiere al solucionario y convalida las respuestas</p>	<p>P: Leed las afirmaciones y decid si son verdaderas o falsas (a). P: Leed los nombres de las comunidades y encontrad las capitales correspondientes</p>	<p>Los alumnos realizan la actividad: Grupo1: 1-V Grupo2: 2-F Grupo3 :3-V Grupo 4: 4-F Grupo5: 5-F Grupo7: 6-F Grupo1: 1-a Grupo2: 2-b Grupo3: 3-c</p>	<p>1-V; 2-F; 3-V; 4-F; 5-F; 6-F 1-a; 2-b; 3-c Nb: Les réponses vraies seront écrites au tableau sous-forme de phrases complètes</p>

<p>Ejercicio 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajo individual. - El profesor lee la consigna (soluciona) - El profesor se refiere al solucionario y convalida las respuestas 	<p>El profesor puede reformular el enunciado de la situación.</p>	<p>Los alumnos realizan la actividad</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1) Andalucía, Extremadura y Galicia (por ejemplo) 2) España está en Europa. Su capital es Madrid. Está dividida en Comunidades Autónomas.
<p>Ejercicio 2</p>	<p>El profesor da el ejercicio de casa</p>	<p>Tú ves en la tele un documental sobre España. El presentador habla: <i>“España está al suroeste de Europa, en la península ibérica. Limita con dos países. Hay Francia al norte y Portugal al oeste. El Estrecho de Gibraltar la separa de África”</i>. El documental te interesa.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Cita tres ciudades de España. 2. Localiza España. 		<p>Tú ves en la tele un documental sobre España. El presentador habla: <i>“España está al suroeste de Europa, en la península ibérica. Limita con dos países. Hay Francia al norte y Portugal al oeste. El Estrecho de Gibraltar la separa de África”</i>. El documental te interesa.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Cita tres ciudades de España. 2. Localiza España.

Exercice 2: EXEMPLE DE FICHE DE LEÇON - Niveau: 2nde.**Page de garde**DISCIPLINE : ESPAGNOL - CLASSE(S): 2nde A

THEME/ACTIVITES: Activité d'expression orale

TITRE DE LA LEÇON: Echange de civilités.

SUPPORT: Currículum. Horizontes. Espagnol 2nde, EDICEF/NEI, 2000.P.8

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1 : L 1- 24	Se présenter	El currículum	-Presentar -Encantado/a	L'expression de la présentation.

Déroulé du cours

TABLEAU DES HABILITES ET DES CONTENUS:

Habilités	Contenus
Identifier	les mots et expressions liées à la présentation. les structures grammaticales liées à la présentation.
Comprendre	les formules liées à la présentation.
Utiliser	les mots et expressions liées à la présentation.
Echanger	les civilités.

Situation d'apprentissage: Une entreprise espagnole recrute des jeunes ivoiriens pour servir d'interprètes, pendant les vacances. Ils doivent subir un entretien d'embauche. Les élèves de la classe de 2nde C1 du Lycée Moderne de Dimbokro font partie des candidats sélectionnés. En classe, ils s'exercent à énumérer les éléments linguistiques liés à la présentation, à les utiliser et à se présenter.

MOMENTS DIDACTIQUES/ DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 Mn – 18 %)	Mise en train	Salutation et date Le professeur salue en espagnol et demande la date	P: Buenos días, chicas y chicos. P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	A: Buenos días, Señor/señora A: Hoy es...	La date
	Révision	Questionnement <i>-Le professeur vérifie le traitement de l'exercice de maison.</i> <i>-Le professeur fait corriger l'exercice de maison.</i> <i>-Le professeur vérifie si la compétence est acquise en utilisant la grille de correction.</i>	P: ¿Quién lee su ejercicio de casa?	Un alumno lee su ejercicio de casa	
	Exercice introductif	Présentation de la situation. <i>Le professeur présente la situation d'apprentissage en espagnol dans un langage-élève.</i> Le professeur fait une simulation entre deux élèves et lui.	P: (voir page de garde) P: Cuando uno es candidato a un puesto, redacta un documento en el que se presenta. ¿Cómo se llama este documento? P: ¿Qué documento se necesita para ser candidato a una elección? P: ¿Cuando estamos contentos de conocer a alguien, ¿qué le decimos después de saludarle? P: ¿Qué decimos a alguien que se presenta a nosotros?	A: Este documento; se llama un currículum A: Se necesita un currículum para ser candidato a una elección. A: Le decimos encantado. Si alguien se presenta a nosotros le decimos	<u>Vocabulario:</u> <u>Un currículum:</u> Se necesita un currículum para ser candidato a una elección. <u>Encantado (a):</u> Si alguien se presenta a nosotros le decimos <u>encantado.</u>

		<i>Le professeur annonce la fonction langagière.</i>	P: Hoy vamos a ver cómo presentarse, con el texto Currículum , P8 (L1 – 24).	encantado.	Lección: Presentarse. Texto: Currículum , P.8 (L1 – 24).				
DEVELOPPEMEN T (25 Mn – 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution	Lecture et questionnement <i>Le professeur lit le texte.</i> L1-24	P: ¿De qué se trata en el texto? OU P: Marquen una cruz en la columna si es verdadero o falso.	A: En el texto se trata de Macarena que se entrevista con el señor Jim Morris. Ella se presenta a él y habla de su proyecto.	En el texto se trata de Macarena que se entrevista con el señor Jim Morris. Ella se presenta a él y habla de su proyecto. Ou: F-V-V-F				
						Ideas		V	F
						Macarena se presenta a Higgins.		X	X
						Macarena se entrevista con Jim Morris.		X	X
Macarena es ecologista		X	X						
Higgins es ecologista		X	X						
	Lecture des élèves	Lecture -Le professeur fait lire le dialogue. -Le professeur apprécie la lecture	P: Un alumno lee el texto con otro.	Les élèves lisent le texte.					
	Grammaire	Elucidation du corpus. <i>-Le professeur fait ressortir le corpus à partir de questions.</i>	P: ¿Qué dice Macarena en la L3? P: ¿Cuál es la palabra subrayada?	A: <u>Encantada</u> , señora Higgins. A: La palabra subrayada es “encantada”.	<u>Encantada</u> , señora Higgins.				

		<p><i>-Le professeur demande aux élèves de faire ressortir la règle.</i></p> <p><i>-Le professeur sollicite les élèves pour donner le titre de la leçon de grammaire</i></p> <p><i>-Le professeur donne une activité d'application.</i></p>	<p>P: ¿Qué tipo de palabras es?</p> <p>P: ¿Para qué sirve?</p> <p>P: ¿Qué regla podemos sacar?</p> <p>P: ¿Qué título podemos dar a esta lección?</p> <p>P: Completa el diálogo con la palabra adecuada: Soy, encantado.</p>	<p>A: Es un adjetivo.</p> <p>A: Sirve para expresar la alegría de conocer a alguien.</p> <p>A: Para expresar la alegría de conocer a alguien que se presenta a nosotros utilizamos la palabra “encantada (o)”.</p> <p>A: la expresión de la presentación.</p> <p>A1: ¡Hola! ¿Cómo te llamas?</p> <p>A2: Me llamo Mobio.</p> <p>A1:.....</p>	<p>Regla: Para expresar la alegría de conocer a alguien que se presenta a nosotros utilizamos la palabra “encantado (a)”.</p> <p>Gramática: La expresión de la presentación</p>
	Activité par paires	<p>Travail par paires</p> <p>-Le professeur propose une activité à réaliser en classe.</p> <p>-Le professeur veillera à l'utilisation correcte de la fonction langagière.</p> <p>-Le professeur utilise sa grille de correction.</p>	<p>P: Cada alumno se presenta a su vecino.</p>	<p>Parejal</p> <p>Fanta: Buenos días. Soy Fanta.</p> <p>Aya: Buenos días. Soy Aya, una nueva alumna.</p> <p>Fanta: Encantada.</p> <p>Aya: Encantada también.</p>	
	Activité en	Travail en groupes	P: ¿Qué cualidades presenta	G1: Macarena es	Las cualidades

	groupes	<p><i>-Le professeur invite les élèves à travailler en groupes.</i></p> <p><i>Le professeur utilise les techniques suivantes :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> -Brainstorming -Future Wheels -Discussion dirigée 	<p>Macarena para el puesto?</p> <p>P: Citad los elementos que constituyen el currículum.</p> <p>P: Cada grupo va a elaborar el currículum de un compañero con unos datos personales. Luego lo presenta.</p>	<p>ecologista. G2: A Macarena le gustan los deportes.</p> <p>A: Los elementos del currículum son la identidad, la fecha de nacimiento, la cualificación, los idiomas y el ocio.</p> <p>Apellido: Koné Nombre: Ibrahim Nació: 12/10/1970 Cualificación: Diplomatura de historia. Idiomas: Francés, Inglés. Ocios: fútbol, música.</p>	<p>que presenta Macarena: es ecologista (1.12). Ella tiene ocios: tenis, bicicleta, natación, turismo. Los elementos del currículum son:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la identidad (apellido, nombres) - la fecha de nacimiento - la cualificación - los idiomas. - el ocio
EVALUATION (15 Mn – 27 %)	Exercice 1	<p>Travail individuel.</p> <p><i>-Le professeur donne un exercice.</i></p> <p><i>-Le professeur utilise sa grille de correction.</i></p> <p><i>-Le professeur fera copier l'exercice.</i></p>	<p>P: Su clase ha estudiado el texto sobre el currículum. Para mostrar que usted ha comprendido la lección, usted decide dar sus datos personales a los compañeros.</p> <p>1- Enumere dos elementos de un</p>	<p>A: Los alumnos realizan la actividad individualmente.</p>	<p>Grille de correction:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Curriculum à lire. ○ Contenus <p>-Énumération des éléments:</p>

			currículum. 2- Presente usted su currículum.		- l'identité. - le niveau d'étude ✓ Proposition de son curriculum
	Exercice 2	Travail individuel. <i>-Le professeur donne un exercice de maison.</i> <i>-Le professeur utilisera sa grille de correction.</i> <i>-Le professeur fera copier l'exercice.</i>	P: Está usted en busca de un empleo durante las vacaciones. Usted se dirige a "Manos Unidas", una ONG española. El director le recibe y le pide su currículum. 1- Enumere usted cuatro elementos de un currículum. 2- Presente usted su currículum.	A: Los alumnos realizan la actividad.	Grille de correction: ❖ Préparation d'un CV à lire. ❖ Contenus. ✓ Énumération des éléments: - l'identité. - le niveau d'étude -les langues parlées. - les divertissements ❖ Informations personnelles: - nom, prénoms, âge, etc. - classe (niveau d'étude). - les langues étrangères parlées. - passe-temps favoris.
PRISE DE NOTES (5 Mn – 9 %)	Les élèves prennent notes dans leurs cahiers sous la supervision du professeur.				

Exercice 3: EXEMPLE DE FICHE DE LEÇON - Niveau: Tle.**Page de garde**

DISCIPLINE : ESPAGNOL ... CLASSE(S) : Tle A

THEME/ACTIVITES : Compréhension orale.

TITRE DE LA LEÇON : La connaissance des réalités du monde hispanique.

SUPPORT: PETROLEO RIQUEZA PARA POCOS. Horizontes. Espagnol Tle, EDICEF/NEI, 2002.

P. 86

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1- (L 1- 30) "Tabasco...com o guineos"	Connaître les réalités socio-économiques du Mexique	El petróleo	-El yacimiento. -El humo.	L'expression de la condition irréalisable: si + imparfait du subjonctif.

Déroulé du cours

TABLEAU DES HABILITES ET DES CONTENUS:

Habilités	Contenus
Reconnaître	les réalités socio-économiques du Mexique.
Dire avec ses mots	les réalités socio-économiques du Mexique.
Choisir	les réalités socio-économiques du Mexique.
Analyser	les réalités socio-économiques du Mexique.

SITUATION D'APPRENTISSAGE:

A l'occasion de la visite officielle du Président du Mexique en Côte d'Ivoire, la télévision ivoirienne montre un documentaire sur l'économie de ce pays. Pendant le cours d'espagnol, les élèves de la Terminale A reviennent sur ce documentaire. Ils identifient les réalités socio-économiques du Mexique, les choisissent et les analysent.

MOMENTS DIDACTIQUES / DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 Mn – 18 %)	Mise en train	salutation /date <i>Le professeur salue et demande la date.</i>	P: Buenos días, chicos y chicas. P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	A: Buenos días, señor/señora. A: Hoy es.....	La date
	Révision	Questionnement <i>-Le professeur vérifie le traitement de l'exercice de maison.</i> <i>-Le professeur fait corriger l'exercice de maison.</i> <i>-Le professeur vérifie si la compétence est acquise. (utilisation de la grille de correction)</i>	P: ¿Quién lee su ejercicio de casa?	Un alumno lee su ejercicio de casa.	
	Exercice introductif	Présentation de la situation. <i>Le professeur présente la situation d'apprentissage en espagnol dans un langage - élève.</i> Explication lexicale avec la technique. S E R	P: (voir page de garde) El petróleo P: ¿Quién define la OPEP? P: ¿De qué se ocupa la SIR?	A: La OPEP es la Organización de los Países Productores y Exportadores de Petróleo. A: La SIR se ocupa del refinamiento del petróleo.	Vocabulario: El petróleo La SIR se ocupa del refinamiento del <u>petróleo</u> .

		<p>Annonce de la fonction langagière. <i>Le professeur annonce la fonction langagière.</i></p>	<p>El yacimiento P: ¿Cómo se llama, el lugar donde se encuentra el petróleo?</p> <p>P: En Man, ¿dónde se explota el oro?</p> <p>El humo P: El profesor dibuja una fábrica con humo que sale por arriba. Lo indica y pregunta: ¿Qué es eso?</p> <p>P: Cuando la SIR refina el petróleo, ¿qué sale de las chimeneas?</p> <p>P: Hoy vamos a descubrir algunas realidades socioeconómicas de México, con el texto.</p>	<p>A: Se llama el yacimiento.</p> <p>A: En Man, se explota el oro el yacimiento de Ity.</p> <p>A: Eso es el humo.</p> <p>A: Cuando la SIR refina el petróleo, el humo sale de las chimeneas</p>	<p>El yacimiento En Man, se explota el oro <u>el yacimiento</u> de Ity.</p> <p>El humo A: Cuando la SIR refina el petróleo, <u>el humo</u> sale de las chimeneas</p> <p>Lección: Algunas realidades socioeconómicas de México. <u>Texto:</u> Petróleo riqueza para pocos. P.86.</p>
--	--	---	---	---	---

DEVELOPPE -MENT (25 Mn – 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution	Lecture et questionnement <i>-Le professeur lit le texte : L1-30. -Le professeur pose une question de compréhension globale.</i>	P: ¿De qué se trata en el texto?	A: El autor presenta las ventajas y los inconvenientes de la explotación del petróleo en México.	En el texto, el autor presenta las ventajas y los inconvenientes de la explotación del petróleo en México.
	Lecture des élèves	Lecture <i>-Le professeur fait lire. -Le professeur apprécie la lecture.</i>	P: Lean vds el texto	Les élèves lisent le texte.	
	Grammaire	Elucidation du corpus. <i>-Le professeur fait ressortir le corpus à partir de questions.</i>	P: ¿Qué dice el periodista de GM en el segundo párrafo? P: Hay dos oraciones en esta frase. ¿Cuáles son? P: ¿Cuáles son los verbos conjugados? P: ¿En qué modo y tiempo están los verbos?	A: Si no fuera por los depósitos... uno podría pensar que Gregorio Méndez era una comunidad agraria. A: -Si no fuera por los depósitos. - uno podría pensar que Gregorio Méndez era una comunidad agraria. A: - ...fuera - ...podría A: - ...fuera: imperfecto de	Si no fuera por los depósitos uno podría pensar que Gregorio Méndez era una comunidad agraria.

		<p><i>-Le professeur donne une activité d'application.</i></p> <p><i>-Le professeur demande aux élèves de faire ressortir la règle.</i></p> <p><i>-Le professeur sollicite les élèves pour donner le titre de la leçon de grammaire.</i></p>	<p>P: ¿Cuál es la conjunción de la subordinada?</p> <p>P: ¿Qué idea expresa si+imperfecto de subjuntivo?</p> <p>P: ¿Cómo se expresa la condición irrealizable?</p> <p>P: Expresen vds la condición irrealizable con las frases siguientes 1- Los mejicanos serán ricos si benefician del petróleo. 2-Los ingenieros encontrarán más yacimientos si compran máquinas modernas.</p> <p>P: ¿Qué título podemos dar a esta lección?</p>	<p>subjuntivo. - ...podría: condicional presente.</p> <p>A: ...si</p> <p>A: La condición irrealizable</p> <p>A: <i>La condición irrealizable se expresa con si + verbo en imperfecto de subjuntivo en la subordinada y el condicional la principal.</i></p> <p>A: Los mejicanos serían ricos si beneficiaran/beneficiasen del petróleo. A: 1-Los ingenieros encontrarían más yacimientos si compraran/comprasen máquinas modernas.</p> <p>A: La expresión de la condición irrealizable.</p>	<p><u>Regla:</u> La condición irrealizable se expresa con si + verbo en imperfecto de subjuntivo en la subordinada y el condicional en la principal.</p> <p><u>Gramática:</u> La expresión de la condición irrealizable</p>
Travail par paires	Travail par paires <i>-Le professeur</i>		P: Dos alumnos dialogan. Uno pregunta a su vecino las	A 1: ¿Cuáles son las actividades económicas de	Las actividades económicas

		<p><i>propose une activité à réaliser par paires.</i></p> <p><i>-Le professeur veillera à l'utilisation correcte de la fonction langagière.</i></p>	<p>actividades económicas de México y el otro contesta.</p>	<p>México?</p> <p>A 2: ...las actividades agrícolas y la explotación del petróleo.</p>	<p>de México:</p> <p>- las actividades agrícolas. -la explotación del petróleo.</p>
Travail en groupes	<p>Travail en groupes</p> <p><i>-Le professeur invite les élèves à travailler en groupes.</i></p> <p><i>Le professeur utilise les techniques suivantes :</i></p> <p>-Brainstorming -Future Wheels -Discussion dirigée</p>	<p>P: ¿Cuáles son los momentos de la vida en Gregorio Méndez evocados?</p> <p>P: ¿Qué sabéis de Pemex?</p> <p>P: Presentad las condiciones de vida en Gregorio Méndez en los dos momentos.</p>	<p>A:-El periodo antes de la llegada de la compañía Pemex. -El periodo después de la llegada de la compañía Pemex.</p> <p>A : -Petróleos Mexicanos. -Es una compañía pública mexicana encargada de la explotación del petróleo.</p> <p>A: Antes de la llegada de Pemex: -la tierra era fértil -la gente criaba ganados. -la producción agrícola era abundante. - la gente exportaba el plátano</p> <p>A:Después de la llegada de Pemex: -la tierra se volvió infértil. -la producción agrícola fue reducida y de mala calidad. -la población se</p>	<p>Los momentos de la vida en Gregorio Méndez: -el periodo antes de la llegada de la compañía Pemex. -el periodo después de la llegada de la compañía Pemex. Pemex: Petróleos Mexicanos Compañía pública mexicana encargada de la explotación del petróleo. Antes de la llegada de Pemex: la vida era agradable en Gregorio Méndez: -la tierra era fértil -la gente criaba ganados. -la producción agrícola era abundante. - la gente exportaba el plátano</p> <p>Después de la llegada de Pemex las condiciones de vida se degradaron: -la tierra se volvió infértil. -la producción agrícola fue reducida y de mala calidad.</p>	

			<p>P: ¿Qué quiere mostrar el autor al evocar estos elementos?</p>	<p>empobreció. -la aire y la tierra fueron contaminados (medio ambiente)</p> <p>A: Antes de la llegada de Pemex la vida era agradable en Gregorio Méndez.</p> <p>A: Después de la llegada de Pemex las condiciones de vida se degradaron considerablemente.</p> <p>A: la población estuvo insatisfecha.</p> <p>A: Después de la llegada de Pemex la vida se volvió triste.</p>	<p>-la población se empobreció. -la aire y la tierra fueron contaminados (medio ambiente)</p>
<p>EVALUATION (15 Mn – 27 %)</p>	<p>Exercice 1</p>	<p>Travail individuel. <i>-Le professeur donne un exercice.</i></p> <p><i>-Le professeur utilise sa grille de correction.</i></p>	<p>Usted es alumno de la clase de Terminale A2 en el Liceo Clásico de Bouaké. Acaban ustedes de escuchar la lectura del texto PETRÓLEO RIQUEZA PARA POCOS. Quiere usted mostrar que ha comprendido el texto.</p> <p>1-Enumere usted las actividades económicas en Gregorio Méndez.</p> <p>2-Analice usted las consecuencias de la explotación del petróleo en Gregorio Méndez.</p>	<p>Cada alumno realiza la actividad en clase.</p>	<p>Grille de correction:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Préparation d'un dialogue. ❖ Contenus: <ul style="list-style-type: none"> -activités économiques. -conséquences d'ordre social. -conséquences d'ordre économique.

	Exercice 2	<p>Travail individuel. <i>Le professeur donne un exercice de maison.</i></p> <p><i>-Le professeur utilisera sa grille de correction.</i></p>	<p>Para sus actividades, el club de español de su liceo ha organizado la proyección de un documental sobre las actividades económicas de México. Ve a su amigo miembro del club que estaba ausente, y usted decide darle informaciones.</p> <p>1-Enumere usted dos actividades económicas de México. 2-Compare usted la economía de México con la de su país.</p>	Cada alumno realiza la actividad en casa.	<p>Grille de correction:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Préparation d'un dialogue entre deux élèves ❖ Contenus: <ul style="list-style-type: none"> -situation géographique du Mexique. - évocation de l'économie du Mexique (industrie, agriculture). - comparaison entre l'économie du Mexique et celle de la Côte d'Ivoire.
<p>PRISE DE NOTES (5 MN – 9 %).Les élèves prennent notes dans leurs cahiers sous la supervision du professeur.</p>					

NB : Dans l'exercice 1, les consignes telles que formulées appellent à la production.

Informaciones complementarias

❖ Gregorio Méndez

La localidad de Gregorio Méndez está situada en el Municipio de Cunduacán (en el Estado de Tabasco). Tiene 1844 habitantes. Gregorio Méndez está a 10 metros de altitud.

En la localidad hay 882 hombres y 962 mujeres. La relación mujeres/hombres es de 1.091. El ratio de fecundidad de la población femenina es de 2.60 hijos por mujer. El porcentaje de analfabetismo entre los adultos es del 5.53% (4.31% en los hombres y 6.65% en las mujeres) y el grado de escolaridad es de 7.63 (7.77 en hombres y 7.50 en mujeres).

❖ Pemex (Petróleos Mexicanos).

Elle est créée le 18 mars 1938, suite à la nationalisation de l'industrie pétrolière mexicaine qui était alors aux mains de compagnies étrangères (à savoir que seul 30% du pétrole mexicain était en réalité utilisé). Le président Lázaro Cárdenas prend le parti des travailleurs pétroliers dans le conflit qui opposait ceux-ci à leurs employeurs américains et britanniques, les ouvriers demandant la hausse des salaires et des avantages sociaux. Les patrons répondent négativement aux demandes. Cárdenas déclare alors que le pétrole est constitutionnellement propriété de la Nation, et décide d'augmenter la souveraineté nationale sur cette ressource en nationalisant l'industrie pétrolière. Il ne restait qu'à attendre quelques semaines pour que le congrès valide son projet de création de cette entreprise publique.

Cette entreprise est dirigée par Juan José Suárez Coppel (2010).

❖ Production

Production quotidienne en 2008 (source Pemex):

- 4 243 000 barils d'hydrocarbures
- 2 792 000 barils de pétrole brut
- 1 451 000 barils de gaz

En 1999, le Mexique était le 7^e producteur de pétrole brut (2,906 millions de barils), juste devant le Venezuela (2,784 millions de barils).

Autres chiffres :

Ces données proviennent de fichiers pdf en espagnol ou anglais téléchargeables sur le site officiel.

Réserves:

En 2000, le Mexique est le 9^e pays du monde en termes de réserves prouvées de pétrole (28,260 milliards de barils) derrière les 72,6 milliards de barils du Venezuela (6^e). Par comparaison, les États-Unis disposeraient de moins de réserves (21,034 milliards de barils, 12^e rang), de même que le Brésil (7,357 milliards de barils, 15^e rang).

Exportation:

- Le prix des barils à l'exportation pour le Mexique est passé de 15,62 dollars en 1999 à 24,62 dollars en 2000. En 2006, son prix moyen est de 54,53 dollars.
- En 1999, les exportations de pétrole représentaient 7 % de l'ensemble des exportations du pays, ce chiffre est passé à 10 % en 2000.

❖ **Histoire**

- Le 7 juin 1938, un décret promulgué par le Congrès nationalisa toutes les entreprises pétrolières travaillant sur le sol mexicain. Pemex fut ainsi créée.
- 3 juin 1979: la plate-forme Ixtoc 1 prend feu et commence à fuir, provoquant la plus grande marée noire de l'histoire.
- 11 novembre 2002: le président Vicente Fox Quesada a répété devant le CBI qu'il ne privatiserait pas cette entreprise.
- 11 décembre 2002: certains ouvriers, pour protester contre la sous-traitance de certains travaux à des Chinois, ont fermé le puits de pétrole *Tecominoacán 117*.
- 31 janvier 2013: le gratte-ciel de la compagnie, la Torre Ejecutiva Pemex explose.
- 7 mai 2013 : un dépôt de gaz explose à Ecatepec de Morelos.

Source: Google espagnol, 13 janvier 2015.

Exercice 4: EXEMPLE DE FICHE DE LEÇON - Niveau: 1^{ère}

Page de garde

DISCIPLINE: Espagnol – Classe (s) : 1^{ère} A

THEME: Activités d'expression écrite.

LEÇON: L'expression de l'ordre.

SUPPORT: Cercados por las llamas (vignette 1). Horizontes. Espagnol 1^{ère} p. 30. EDICEF/NEI, 2001.

Séance	Fonction langagière	Vocabulaire		Structure grammaticale
		Mot thématique	Mot actif	
3 (vignette 1)	Interpeler quelqu'un	Llamar la atención	Un incendio	Emploi de l'impératif pour interpeler

Déroulé du cours

Tableau des habiletés

HABILETES	CONTENUS
Reconnaître	l'interpellation
Enoncer avec ses mots	l'interpellation
Utiliser	l'interpellation
Exprimer	l'interpellation

Situation d'apprentissage

Au lycée Moderne 5 de Daloa l'environnement scolaire est pollué : nuisances sonores, ordures, urines, etc. Les élèves de la 1^{ère} A espagnol souffrent de cette situation. Ils décident de lutter contre cette pollution à leur manière. En classe, pour rédiger des affiches de sensibilisation, ils s'exercent à identifier les expressions de l'interpellation, à l'utiliser et à l'exprimer.

Moments didactiques/Durée	Phases	Stratégies	Activités		Traces écrites
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 MIN)	Mise en train	Salutation/ date Le professeur salue en espagnol et demande la date	P: Buenos días clase P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	Buenos días señor Hoy es....	La date
	Révision	Questionnement Le professeur vérifie le traitement de l'exercice de maison Le professeur fait corriger l'exercice de maison -Le professeur vérifie si la compétence est acquise en utilisant la grille de correction.	P: ¿Quién lee el ejercicio de casa?	Un alumno lee su ejercicio de casa.	
	Exercice introductif	-Présentation de la situation -Le professeur présente la situation d'apprentissage en espagnol dans un langage élève. Le professeur annonce la fonction langagière	-Voir page de garde. P: Durante la clase el profesor se da cuenta de que los alumnos no están atentos, ¿Qué les hace? P: ¿Qué hacemos para despertar el interés de alguien? P: ¿Qué puede provocar un niño que manipula el gas cerca del fuego? P: ¿Qué apagan los bomberos? P: Hoy vamos a ver cómo interpelar a alguien con el texto Cercados por las llamas. P.30 (Viñeta1)	-El profesor les llama la atención o les interpela. Llamamos su atención Él puede provocar un incendio. Los bomberos apagan el incendio.	Vocabulario: Llamar la atención: para despertar el interés de alguien, llamamos su atención. Un incendio: Los bomberos apagan el incendio. Lección: Interpelar a alguien. Texto: Cercados por las llamas. P.30 (Viñeta1)

DEVELOPPEMENT (25 MIN)	Lecture du professeur et reconstitution	Lecture et questionnement Le professeur lit le texte de la vignette 1	P: Escriban vds lo que han comprendido.	A: El texto trata del amigo de Valeria que llama su atención sobre un incendio en un campamento.	El texto trata del amigo de Valeria que llama su atención sobre un incendio en un campamento.
	Lecture des élèves	Lecture Le professeur fait lire la vignette 1 Le professeur apprécie la lecture.	Un alumno lee el texto		
	Grammaire	Elucidation du corpus Le professeur fait ressortir le corpus à partir de questions Le professeur demande aux élèves de faire ressortir la règle Le professeur sollicite les élèves pour proposer un titre à la leçon de grammaire	P: ¿Qué dice el amigo de Valeria? P: ¿Cuál es la palabra subrayada? P: ¿Cuál es su naturaleza? P: ¿En qué tiempo está conjugado? P: ¿Para qué sirve el imperativo aquí? P: Pues, para interpelar ¿Qué tiempo usamos? P: Algunas expresiones para interpelar: - ¡oye! - ¡escucha! - ¡vale! - ¡venga! - ¡dime! P: ¿Qué título podemos dar a esta lección?	Él dice “¡ <u>Mira</u> Valeria!” “¡Un incendio! La palabra es: Mira Es un verbo Está en el imperativo. Sirve para interpelar. Para interpelar usamos el imperativo. El empleo del imperativo para interpelar	¡ <u>Mira</u> Valeria! ¡Un incendio! Regla: Para interpelar usamos el imperativo Expresiones: - ¡mira! - ¡oye! - ¡escucha! - ¡vale! - ¡venga! - ¡dime! Gramática: El empleo del imperativo para interpelar

	Activité par paires	<p>Travail par paires Le professeur propose une activité à réaliser en classe Le professeur veillera à l'utilisation correcte de la fonction langagière. Le professeur fera exécuter les activités sous-forme d'expression écrite</p> <p>Le professeur utilise sa grille de correction</p>	Tu compañero/a no comprende por qué se debe proteger la selva. Explícale por escrito su importancia.	<p>Pareja 1: A: ¿Por qué debemos proteger la selva? B: la selva desempeña un papel importante: favorece la lluvia, protege el ozono. También es la vivienda de los animales y las plantas medicinales</p>	<p>La selva desempeña un papel importante: - favorece la lluvia - protege el ozono - es la vivienda de los animales - contiene las plantas medicinales</p>
	Activité en groupes	<p>Le professeur invite les élèves à travailler en groupes. Le professeur utilise les techniques suivantes: -Brainstorming -Future wheels -Discussion dirigée Le professeur fera exécuter les activités sous-forme d'expression écrite</p>	P: Escriban eslóganes para llamar la atención sobre los peligros de la destrucción de la selva.	<p>-Prohibido destruir la selva porque se va a extender el desierto. -Proteged la selva porque los animales están en vías de desaparición</p>	<p>- Prohibido (evitad) destruir la selva porque se va a extender el desierto. -Proteged la selva porque los animales están en vías de desaparición</p>
EVALUATION (15 MIN)	<p>Exercice 1 Le professeur fera exécuter l'exercice sous-forme d'expression écrite</p>	<p>Tavail individuel Le professeur donne un exercice Le professeur utilise sa grille de correction Le professeur fera copier l'exercice</p>	<p>Su clase debe participar en una campaña contra la insalubridad. Cada alumno tiene que confeccionar carteles de sensibilización. 1-Enumere usted dos expresiones para interpelar. 2-Presente usted sus carteles</p>	<p>Los alumnos realizan la actividad individualmente</p>	

	<p>Exercice 2</p> <p>Le professeur fera exécuter l'exercice sous-forme d'expression écrite</p>	<p>Travail individuel</p> <p>Le professeur donne un exercice de maison</p> <p>Le professeur utilisera sa grille de correction</p> <p>Le professeur fera copier l'exercice</p>	<p>Su colegio sufre del fenómeno del consumo de la droga por los alumnos.</p> <p>Como jefe de la única clase de español de 1ère, el Director le manda sensibilizar a sus compañeros de clase con anuncios.</p> <p>1-Identifique usted dos expresiones para interpelar.</p> <p>2-Redacte usted los anuncios.</p>	<p>Los alumnos realizan la actividad individualmente en casa.</p>	
PRISES DE NOTES	Les élèves prennent notes dans leurs cahiers sous la supervision du professeur.				

Domaine: Pédagogie et gestion de la classe

Compétence à acquérir: **Concevoir des situations d'enseignement-apprentissage-évaluation en fonction des élèves concernés, de la didactique des disciplines et du développement des compétences visées.**

ELABORATION DE SITUATIONS D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE-EVALUATION.

A partir de chacune des fonctions langagières ci-dessous construire

- a) une situation d'apprentissage et le tableau de habiletés et contenus.
- b) une situation d'évaluation et son corrigé (exercice 1 ou 2 du schéma de cours).
 - 1) Dire au revoir (L2: activité d'expression orale).
 - 2) Raconter un fait (L3: activité d'expression écrite).
 - 3) Exprimer un conseil (L7: activité de compréhension orale).
 - 4) Exprimer une interdiction (L7: activité de compréhension écrite).

CORRIGES DES EXERCICES

1) Dire au revoir (Leçon 2: activité d'expression orale)

a) Situation d'apprentissage.

Tableau des habiletés et des contenus

Habiletés	Contenus
Identifier	les mots et expressions d'au revoir.
	les structures grammaticales d'au revoir.
Comprendre	les formules d'au revoir.
Utiliser	les formules d'au revoir.
Dire	au revoir.

Pour sa fête de fin d'année, le club d'espagnol du Lycée moderne de Man organise une journée culturelle. Les clubs d'espagnol des autres établissements de la ville sont invités. La classe de 3^{ème} A est chargée de dire le mot d'au revoir. Pendant le cours d'espagnol, les élèves s'exercent à identifier les expressions, à les utiliser et à dire au revoir.

b) Situation d'évaluation (exercice 1).

Au cours d'espagnol, les élèves de la 3^{ème} A étudient l'expression d'au revoir. Pour montrer à tes camarades que tu as compris la leçon, tu décides de présenter la réponse de l'exercice traité avec ton voisin.

- 1) Cite une expression.
- 2) Echange l'au revoir avec ton voisin (deux lignes au moins).

Suggestion de réponse:

1) *hasta luego*

2) *Alumno 1: Voy a casa. Hasta luego.*

Alumno 2: Adiós. Nos vemos mañana.

2) Raconter un fait (Leçon 3: activité d'expression écrite).

a) Situation d'apprentissage.

Tableau des habiletés et des contenus

Habiletés	Contenus
Identifier	les éléments d'un récit.
	les structures grammaticales appropriées d'un récit.
Comprendre	les éléments d'un récit.
Utiliser	les formules d'un récit.
Rédiger	un récit.

Le journal du club d'espagnol du Lycée Moderne de Bassam organise un concours du meilleur article. Les élèves de la 3^{ème} 2 veulent remporter le premier prix. Ils décident alors de rapporter une visite qu'ils ont effectuée à l'Ambassade d'Espagne. En classe, les élèves s'exercent à faire la liste des éléments, à les utiliser et à rédiger le récit.

b) Situation d'évaluation (exercice 2).

L'Ambassade d'Espagne a organisé un concours national d'espagnol. Les gagnants du premier prix ont fait un voyage de deux semaines à Madrid, en Espagne. Au retour le groupe décide de raconter le voyage dans le journal du lycée. Tu es désigné comme porte-parole.

1) Cite deux lieux.

2) Raconte par écrit le voyage (6 lignes au moins).

Suggestion de réponse:

1) *lugares: el palacio Real; el Museo del Prado*

2) - *personajes: participantes del viaje;*

- *momentos: fecha de la salida y fecha de la vuelta;*

- *lugares: sitios visitados*

3) Exprimer un conseil (Leçon 7: activité de compréhension orale).

a) Situation d'apprentissage.

Tableau des habiletés et des contenus

Habiletés	Contenus
Identifier	les mots et expressions de conseil.
	les structures grammaticales appropriées du conseil.
Comprendre	les formules du conseil.
Dire avec ses mots	le conseil.
Exprimer	le conseil.

L'Ambassade de l'Argentine en Côte d'Ivoire a fait don de plusieurs livres au Lycée Leboutou de Dabou. Un élève de la 3^{ème} 5 a découvert un texte dans l'un de ces livres. Pendant le cours d'espagnol, il le lit à ses camarades:

“El agua es muy importante. Las autoridades aconsejan que todos la protejan. Recomiendan que cada individuo utilice la cantidad necesaria para evitar que el agua se agote.”

Après avoir écouté le texte, les élèves s'exercent à identifier les expressions, à les utiliser et exprimer le conseil.

b) Situation d'évaluation (exercice 2).

Ta classe a étudié la leçon sur le conseil. Ton frère qui apprend l'espagnol t'aide à faire un exercice. Il te lit ce passage d'un texte de ton livre:

“EL SIDA Y LOS JÓVENES. El preservativo permite evitar el SIDA. Te aconsejo que hagas comprender a tu pareja que usar el preservativo no es desconfiar. Es recomendable que tomes precauciones en todas tus relaciones sexuales. Usa siempre el preservativo”

1) Cite deux expressions du conseil.

2) Donne des conseils sur le SIDA (6 lignes au moins)

Suggestion de réponse:

1) *Te aconsejo; Es recomendable*

2) - *debes evitar tener parejas múltiples*

- *se recomienda que practiques la abstinencia*

- *se aconseja que no uses el cepillo de dientes del compañer*

- *etc.*

4) Exprimer une interdiction (Leçon 7: activité de compréhension écrite).

a) Situation d'apprentissage.

Tableau des habiletés et des contenus

Habiletés	Contenus
Identifier	les mots et expressions de l'interdiction.
	les structures grammaticales appropriées de l'interdiction.
Comprendre	les formules de l'interdiction.
Dire avec ses mots	l'interdiction.
Exprimer	l'interdiction.

A l'occasion de la Journée Mondiale de l'eau un élève de la 3^{ème} B du Lycée Moderne de Tiassalé a découvert un texte sur Internet. Pendant le cours d'espagnol, ses camarades reçoivent chacun un exemplaire:

“El agua es muy importante. No la uses más de lo necesario. El agua puede provocar enfermedades. No bebas agua contaminada. Cuidemos todos este bien para la humanidad.”

Après avoir lu le texte, les élèves s'exercent à identifier les expressions, à les utiliser et exprimer l'interdiction.

b) Situation d'évaluation (exercice 1).

Ta classe vient d'étudier la leçon sur l'interdiction. Pour vérifier que tu as compris la leçon tu fais l'exercice suivant:

“Algunas reglas de vida permiten evitar el SIDA. No tengas relaciones sexuales sin condón. No uses el cepillo de dientes de otra persona. Con el SIDA, todo es cuestión de precauciones.”

1) Copie deux phrases qui indiquent l'interdiction.

2) Explique ce que tu as compris (6 lignes au moins)

Suggestion de réponse:

1) No tengas relaciones sexuales sin condón; No uses el cepillo de dientes de otra persona

2) – No hagas inyecciones con jeringuilla dudosa

- No uses la navaja de afeitar del compañero.

- No intercambies jeringas o agujas con otras personas.

- No uses instrumentos para tatuajes sin esterilizarlos.

- No te pinches accidentalmente con agujas infectadas.

- No emplees sangre contaminada en las transfusiones sanguíneas.

etc.

Domaine: Evaluation des acquis et des progrès des élèves.

Compétence à acquérir: *Evaluer la progression des apprentissages et le degré de développement des compétences.*

EVALUATION DES APPRENTISSAGES

1) Interrogation orale.

Elaborez un sujet de d'interrogation orale sur la prononciation.

2) Interrogation écrite.

Elaborez un sujet de d'interrogation écrite sur la présentation de l'Espagne.

3) Examen du BEPC 2

Elaborez une épreuve-type à partir du texte ci-dessous.

Leçon/compétence: *Traiter une situation relative à l'échange d'information (récit).*

El niño que intentaba rescatar a su perro.

El suceso ocurrió sobre las 17.05 horas del sábado, cuando el menor cayó al agua en la zona del parador¹ de Aiguablava de Begur (Girona).

Al parecer, el niño habría caído al agua al intentar rescatar² a su perro y otro menor, de 12 años, se lanzó al mar para ayudarlo.

Unos pescadores que había en la zona dieron la alerta y acudieron a auxiliarlos.

El menor de 12 años pudo salir por sus propios medios, mientras que el otro niño tuvo que ser rescatado por efectivos de los Bomberos³.

El niño de ocho años fue atendido por los servicios sanitarios y, posteriormente, una vez estabilizado, fue evacuado en helicóptero, en estado crítico, al hospital donde ha fallecido⁴.

Agencia EFE, Barcelona (Yahoo. Noticias!). 9 de febrero de 2015.

Vocabulario

1- parador: station balnéaire. **2- rescatar:** salvar, socorrer. **3- Bomberos:** Sapeurs pompiers. **4- ha fallecido:** ha muerto.

4) Elaboration d'une épreuve d'évaluation écrite en 2^{nde}.

Elaborez une épreuve d'évaluation de la classe de 2^{nde} à partir du texte ci-dessous.

Leçon/compétence: Traiter une situation relative à l'échange de civilités.

Currículum.

- _ Le presento a la señorita Higgins, Macarena.
- _ Encantada, señora Higgins.
- _ Siéntese, por favor.
- _ ¿Por qué quiere ir a las Galápagos (1)? Le pregunta bruscamente.
- _ Bueno, no sé... La naturaleza es muy interesante allí y, además, hay que protegerla... Hay una fauna única, en vías de desaparición... Los que somos ecologistas debemos...
- _ Bien, bien, Macarena – interrumpe Jim Morris -. Háblenos de sus deportes favoritos, de sus actividades preferidas.
- _ Pues... me gusta mucho nadar. En Valencia es fácil, porque estamos al borde del mar y el clima es muy suave... También estoy en un club de vela; hago submarinismo en verano, me encanta el mar... Y, bueno, de vez en cuando juego al tenis y voy siempre a la facultad en bicicleta.
- _ No está mal, no está mal... En su currículum dice que habla inglés, francés, un poco de alemán y claro está, español. ¿Cómo es eso?
- _ Bueno, mi madre es francesa y mi padre español, o sea, que en casa somos todos bilingües. He estudiado siempre en español y cuando terminé el bachillerato pasé un año en Irlanda, haciendo el COU (2) en un colegio irlandés.
- _ ¿Y el alemán?
- _ Tengo una vecina alemana, la señora Schneider. Vive en el tercer piso y nosotros en el cuarto. A veces bajo a verla y hablo con ella, como me habla casi siempre en alemán, por eso.

Dolores SOLER-ESPIAU, *Más conchas que un galápagos*, Ed. Difusión.
(in *Horizontes. Español 2^{nde}*, EDICEF/NEI, 2000.P.8)

Vocabulario:

- 1- Lugar turístico en Ecuador.
- 2- Curso de Orientación Universitaria.

5) Epreuve écrite de type BAC.

Elaborez un sujet de LV1, série BH à partir du texte ci-dessous.

Por una colilla¹.

(...) Unos cinco billones de colillas acaban en el medio marino al año, vertiendo contaminantes metálicos que pueden entrar en la cadena alimentaria.

En España se fuman unos 89 millones de cigarrillos al día, lo que supone 32 455 millones de filtros desechados anualmente, según un informe del Comité Nacional para la Prevención del Tabaquismo.

Y nos preguntamos ¿cuántas de éstas terminan en el suelo? La verdad es que no hay cifras que lo verifiquen pero si sabemos que las colillas que se quedan en el suelo pueden ser arrastrados por la lluvia hacia los cursos fluviales, llegando a las costas. Además no nos tenemos que olvidar de la cantidad que acaban en el mar por el simple hecho que se han tirado en la playa.

Las colillas de cigarrillo son la forma más común de basura que se encuentra en el medio marino, con un estimado de 5 billones tiradas al medio ambiente en todo el mundo cada año y éstas pueden desprender cantidad de minerales en el agua.

En la naturaleza, estos minerales son esenciales para la vida sin embargo, un aumento artificial de sus cantidades podría resultar nocivo para las especies oceánicas en algunos casos, los investigadores advierten que en muchos otros organismos, la elevada concentración de metales pesados en el agua puede resultar terriblemente peligrosa teniendo en cuenta la cantidad estimada de colillas de cigarrillos esparcidas al año (45 billones), la liberación de metales a partir de colillas de cigarrillos en el medio marino puede aumentar el potencial de daño agudo con respecto a las especies locales y entrar en la cadena alimentaria.

Hace 4 años la localidad de Sant Feliu (Gerona) prohibió fumar en algunas zonas de sus playas. Esta prueba piloto cuajó². Desde entonces se ha aumentado la zona de costa sin humo.

La Vanguardia, 13/07/2016.

1: mégot. 2: s'avéra utile

6) Epreuve orale sur un texte.

Simulez une épreuve orale à partir du texte **Petróleo riqueza para pocos**, in *Horizontes Español Terminale*. EDCEF/NEI, PP 86-87.



PETRÓLEO RIQUEZA PARA POCOS

Tabasco contribuye enormemente a la enviable situación de México como quinta nación productora de petróleo del mundo. Y en el municipio de Cunduacán, en concreto, se encuentra el yacimiento terrestre mayor y más rico del país.

Si no fuera por los gigantescos depósitos cilíndricos de crudo, los pozos en llamas y el laberinto de oleoductos que recorren la campiña por lo demás pacífica, uno podría pensar que Gregorio Méndez era una comunidad agraria tropical, soñolienta y satisfecha, en algún lugar del Caribe.

Marcelino de la Cruz Ruiz, el hombre importante del pueblo, cuenta una historia que no habla de satisfacción, ni mucho menos. "Nuestra queja no es que no nos hayamos beneficiado de la riqueza del petróleo, explica De la Cruz. Nuestra queja es que, desde que llegó aquí Pemex, hace 28 años, todos nosotros nos hemos ido empobreciendo. Ésta era una tierra fértil para el ganado y la agricultura y un día Pemex llegó, como conquistadores, y nos jodió por completo. Del humo y del gas proviene una lluvia ácida que afecta terriblemente a los cultivos. Antes de que llegara Pemex cosechábamos diez veces más naranjas, plátanos, aguacates y cacao que ahora. Antes teníamos plátanos para exportación, ahora sólo para autoconsumirlos, y además salen pequeños como guineos".

Ha habido un aumento de enfermedades, incluido el cáncer, desde la invasión de Pemex, pero no está claro si se trata de algo directamente relacionado con la contaminación de la tierra y el aire o con la pobreza en la que se ha sumido la población.

Él y toda una comunidad de campesinos como él están sentados sobre una mina de oro –oro negro–, pero cuanta más riqueza se extrae de la tierra de sus padres, más pobres son ellos.

John CARLIN, *El País semanal*, domingo 26 de noviembre de 2000

Tras la ilusión, el desengaño

Hace diez años, la empresa norteamericana Walter International extrajo por primera vez petróleo en Guinea Ecuatorial. Los guineanos creyeron que empezarían a disfrutar de las ventajas proporcionadas por el oro negro. Tras la ilusión, el desengaño.

Con el paso del tiempo, los guineanos ya saben que el descubrimiento del petróleo en sus tierras –cuya producción ha superado ya los 350.000 barriles diarios, según datos extraoficiales–, no está beneficiando ni siquiera a la mitad de los 406.151 habitantes que tiene el país. La pobreza sigue afectando al 65 por ciento de la población ecuatoguineana.

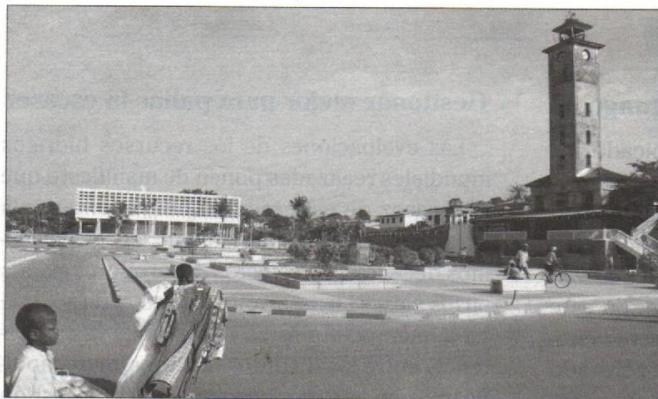
Las divisas generadas por el oro negro no han tenido ningún impacto positivo en la vida diaria de la población ecuatoguineana.

El acceso a los productos básicos ha ido bajando conforme crece el Producto Interior Bruto y la renta per cápita, que ha pasado de 300 dólares en 1992 a más de 2.000 en el año 2000.

Parrayo EDJODJOMO, *Mundo negro*, marzo 2002



Tabasco - México



Bata - Guinea Ecuatorial

ASÍ SE DICE

- por lo demás: *par ailleurs*
- el oro negro: *l'or noir*
- ni mucho menos: *loin de là*
- por completo: *tout à fait*
- una lluvia ácida: *une pluie acide*
- antes de que: *avant que*
- con el paso del tiempo: *avec le temps*
- la vida diaria: *la vie de tous les jours*
- los productos básicos: *les produits de base*

ENTÉRATE

1. Si no fuera por... uno podría pensar que...; si se trata de algo... ¿Qué diferencia de sentido existe entre las dos construcciones?
2. ¿Qué expresiones del texto indican comienzo, duración, anterioridad?
3. Da palabras, sea del texto, sea que conozcas, formadas sobre la raíz: *pobre, rico, producir, sueño, día*.

DIALOGA

1. Marcelino de la Cruz compara con un ecuatoguineano su situación.
2. Ambos imaginan cómo podrían, mejorar la situación (usad las dos condiciones).

COMPRENDE Y ANALIZA

1. ¿En qué la situación de los habitantes de Cunduacán puede ser envidiable?
2. ¿Qué es la Pemex? ¿Por qué De la Cruz habla de invasión y de conquistadores?
3. ¿Qué consecuencias acarrió la explotación de los yacimientos para los habitantes de Cunduacán? Clasificalas.
4. ¿En qué estriba la indignación de los campesinos?
5. Justifica el título *Tras la ilusión, el engaño*.
6. ¿Qué similitudes y diferencias notas entre el caso de México y de Guinea Ecuatorial?

COMUNICA

1. Imaginad una serie de medidas que permitirían mejorar la situación de las comunidades agrarias de Cunduacán.
2. Imaginad otras tantas para la situación en Guinea Ecuatorial.

DE MEMORIA

- el crudo
- el pozo
- la queja
- beneficiarse
- empobrecerse
- afectar
- cosechar
- el aguacate
- un guineo
- incluido
- la ventaja
- proporcionar

PUNTUALICEMOS

- Si se trata...; si no fuera... podría...: **LA CONDICIÓN** (véase p. 167)
- Antes de que llegara...: **USO DEL SUBJUNTIVO Y DEL PESADO** (véase p. 172-175)
- Cuanta más riqueza... más pobres son ellos: **LA COMPARACIÓN** (véase p. 166)
- Nos hemos ido empobreciendo; está beneficiando; sigue afectando: **GERUNDIOS** (véase p. 169)

Ejercicios p. 135

7) Epreuve orale sur un document iconographique.

Simulez une épreuve orale à l'aide l'image ci-dessous (*Horizontes Español Terminale*. EDCEF/NEI. P149)



CORRIGES DES EXERCICES

1) Exemple d'interrogation.

Fíjate en las siguientes fotos. ¿Sabes quiénes son? Completa los diálogos con sus datos.



1. —¿Cómo se llama?
—Rigoberta Menchú.
—¿Puedes deletrear el apellido?
— _____



2. —¿Cómo se llama?
—Carolina.
—¿Y de apellido?
—Herrera.
—¿Cómo se escribe?
— _____



3. —¿Cómo se llama?
— **Butragueño.**
—¿Puedes decirme las letra?
— _____

1) Control de:

- los sonidos clásicos
- los sonidos siguientes: **ll, r inicial, ch, ú**

Nb: la pondération ne devra pas être aléatoire.

2) Control de:

- los sonidos clásicos
- los sonidos siguientes: **ll, h, rr**

Nb: la pondération ne devra pas être aléatoire.

3) Control de:

- los sonidos clásicos
- los sonidos siguientes: **ll, u, gu, ñ**

Nb: la pondération ne devra pas être aléatoire.

2) Exemple d'interrogation écrite.

Interrogation Ecrite - Niveau: 4ème - Durée: 20 minutes

Escoge la respuesta correcta y escríbela.

- 1- La capital de la Comunidad de Andalucía es (Sevilla-Salamanca).....
- 2- La capital de la Comunidad de Madrid es (Valencia-Madrid).....
- 3- La capital de la Comunidad de Castilla y León es (Valladolid-Sevilla).....
- 4- La capital de la Comunidad de Cataluña es (Valencia-Barcelona).....
- 5- La capital de la Comunidad de Murcia es (Murcia-Zaragoza).....

Corrigé-barème.

- 1- La capital de la Comunidad de Andalucía es **Sevilla**. (2 pts)
- 2- La capital de la Comunidad de Madrid es **Madrid**. (2 pts)
- 3- La capital de la Comunidad de Castilla y León es **Valladolid**. (2 pts)
- 4- La capital de la Comunidad de Cataluña es **Barcelona**. (2 pts)
- 5- La capital de la Comunidad de Murcia es **Murcia**. (2 pts)

3) Exemple d'examen du BEPC (Texte: El niño que intentaba rescatar a su perro.)

A- COMPRENSIÓN (10 pts)

I- Lee el texto. Encuentra el sinónimo de cada expresión (4 pts).

- 1- acontecimiento. 2- señal. 3- chico. 4- animal. 5- agua. 6- centro sanitario.

II- Lee atentamente el texto. Copia el cuadro. Indica con una cruz en la columna si la idea es verdadera (V) o falsa (F) (3 pts).

Nº	Ideas	V	F
1	El accidente pasó la mañana del sábado.		
2	Los pescadores también salvaron al niño.		
3	Los bomberos sacaron a los niños del mar.		
4	Los dos menores murieron.		
5	El niño de ocho años quería recuperar su balón.		
6	El niño murió antes de llegar al hospital.		

III- Lee el texto. Ordena las ideas siguientes según la cronología del texto (3 pts).

- 1- Fue llevado al hospital.
- 2- Y se cayó al mar.
- 3- Le sacaron del agua.
- 4- Falleció allí.
- 5- Un niño quería salvar su animal.
- 6- Recibió ayuda.

B- USO DE LA LENGUA

I- Buscas sustantivos. Escribe el sustantivo que corresponde a cada verbo (2,5 pts).

- 1- morir (muera, muerte). 2- salir (salida, salido). 3- ayudar (ayudo, ayuda). 4- servir (servido, servicio).
- 2- 5- llegar (llegando, llegada).

II- Vas a usar el imperfecto de indicativo. Elige la forma correcta de los verbos entre los paréntesis (2, 5 ptos).

Los niños (jugaran, jugarían, jugaban, jugaron).....en la arena, al borde del mar.
El buque que (venía, viniera, vino, vendría).....hacia la costa (tiene, tenía, tendrá, tendría)..... una bandera de muchos colores. Se acordaron que en los libros de aventura los piratas (vistieran, vestían, vistieron, visten)..... trajes de esos colores. Por eso huyeron. El más pequeño del grupo no (sería, era, es, será).....rápido.

C- PRODUCCIÓN (5 ptos)

En el mes de diciembre hay muchos casos de niños que desaparecen en tu país. La tele informa del fenómeno. Tu amiga española que ha pasado las vacaciones en tu casa es informada. Ella quiere saber más detalles. Tú escribes una carta para informar a tu amiga.

- 1) Cita dos cuatro elementos de la carta. (2 ptos)
- 2) Relata a tu amiga un caso de desaparición. Seis líneas al mínimo (3 ptos)

Corrigé-barème.

A- COMPRENSIÓN (10 ptos)

I-

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1- acontecimiento: suceso. | 4- animal: perro. |
| 2- señal: alerta. | 5-agua: mar. |
| 3- chico: niño. | 6-centro sanitario: hospital. |

II-

Nº	Ideas	V	F
1	El accidente pasó la tarde del sábado.	x	
2	Los pescadores también salvaron al niño.	x	
3	Los bomberos sacaron a los niños del mar.		x
4	Los dos menores murieron.		x
5	El niño de ocho años quería recuperar su balón.		x
6	El niño murió antes de llegar al hospital.		x

III-

El niño quería salvar su animal. Y se cayó al mar. Le sacaron del agua. Recibió ayuda. Fue llevado hospital. Falleció allí.

Ou: 5-2-3-6-1-4

B- USO DE LA LENGUA

I-

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1- morir: muerte. | 4- servir: servicio. |
| 2- salir: salida. | 5- llegar: llegada. |
| 3- ayudar: ayuda. | |

II-

Los niños **jugaban** en la arena, al borde del mar. El buque que **venía** hacia la costa **tenía** una bandera de muchos colores. Se acordaron que en los libros de aventura los piratas **vestían** trajes de esos colores. Por eso huyeron. El más pequeño del grupo no **era** rápido.

C- PRODUCCIÓN

1) Quatre éléments de la lettre: la fecha, los saludos, la despedida, el destinatario,

2) Le contenu est une lettre adressée à une amie

- une scène de disparition d'enfants est présentée.

- la fin de la disparition est donnée

Suggestion de réponse:

Niango Camille

Abidjan

Abidjan, 22 de marzo de 2016

Querida amiga:

Muchos niños han desaparecido este mes. Los padres están inquietos. Los niños también tienen miedo. Te cuento la desaparición de Sanogo. Después de un partido de fútbol, Sanogo se ha perdido entre los espectadores. Sus padres estaban muy preocupados. Le han buscado durante muchas horas. Por fin le han encontrado en la comisaría del barrio. Toda la familia está contenta. La policía sigue buscando a los delincuentes. Los padres se organizan para acompañar a los niños a la escuela. Cuando terminan las clases los niños esperan a los padres las aulas.

Un abrazo.

Camille

Nb: on pourrait accepter un récit au passé

4) Exemple d'épreuve d'évaluation écrite en 2^{nde}.

DEVOIR SURVEILLE - Niveau: Seconde - Durée: 2 heures

Texto: Currículum.

A-COMPRESIÓN (6 puntos).

1- Lea usted el texto. Ordene las frases siguientes respetando el orden cronológico de las ideas del texto. (2 puntos)

- a- Ellos hablan.
- b- Es un diálogo.
- c- Ella presenta sus actividades, relata su vida y los estudios.
- d- Una señorita se entrevista con un señor.

2-Lea atentamente el texto. Copie el cuadro. Indique con una cruz en la columna si la idea es verdadera (V) o falsa (F). (2 puntos)

Nº	Ideas	V	F
A	Jim Morris se presenta a Macarena.		
B	Macarena se entrevista con Jim Morris.		
C	Macarena es ecologista.		
D	Macarena estudió alemán.		

3- Lea usted el texto. Rellene los espacios con el verbo adecuado: **me encanta - se presenta - cuenta - hablan - se entrevista - presento** (2 puntos)

Jim Morris recibe a Macarena. El señor.....con Macarena. Ella.....
Ellos se encuentran y.....de motivaciones. Macarena.....sus pasatiempos. Jim Morris se informa sobre Macarena.

B- USO DE LA LENGUA (4 puntos)

1- Usted busca verbos. Escriba usted el infinitivo que corresponde a cada palabra (2 puntos).

a- encanto. b- desaparición. c- preferencia. d- interrupción.

2- Usted va a usar tiempos pasados. Ponga los verbos subrayados en pasado empezando por "**Entré en...**" (2 puntos).

Entro en el despacho del jefe. Le presento al señor Gómez. Es un hombre alto con barba. Yo vuelvo a secretaría. Están hablando media hora. El señor Gómez parece amable.

C- PRODUCCIÓN (10 puntos)

1) Enumere usted los elementos del currículum de Macarena [de 1 a 2 líneas]. (2 puntos)

2) ¿Por qué motivos hace preguntas Jim Morris a Macarena? [de 2 a 3 líneas]. (2 puntos)

3) ¿A su parecer es importante tener una entrevista con una persona después de leer su currículum? Justifique su opinión [de 3 a 4 líneas]. (2 puntos)

4) El Club de Español de su liceo organiza elecciones. Los miembros están reunidos. Quiere ser usted el presidente del club. Los alumnos votantes quieren conocerle.

a- Enumere usted algunos elementos de un currículum. (1 punto)

b- Preséntese usted a los votantes. [6 líneas al mínimo] (3 puntos)

Corrigé-barème.

Niveau: Seconde - **Durée:** 2 heures

Nb : Le vouvoiement est utilisé pour se conformer aux instructions officielles.

Texto: Currículum.

A-COMPRESIÓN (6 puntos).

1- (2 puntos)

Es un diálogo. (0,5 pt). Una señorita se entrevista con un señor (0,5 pt). Ellos hablan (0,5 pt). Ella presenta sus actividades, relata su vida y los estudios (0,5 pt).

3- (2 puntos)

4-

Nº	Ideas	V	F	
A	Jim Morris se presenta a Macarena.		X	0,5 pto
B	Macarena se entrevista con Jim Morris.	X		0,5 pto
C	Macarena es ecologista	X		0,5 pto
D	Macarena estudió alemán.		X	0,5 pto

Ou: a-F (0,5 pto); b-V (0,5 pto); c-V (0,5 pto); d-F (0,5 pto)

3- (2 puntos)

Jim Morris recibe a Macarena. El señor **se entrevista** (0,5 pto) con Macarena. Ella **se presenta** (0,5 pto). Ellos se encuentran y **hablan** (0,5 pto) de motivaciones. Macarena **cuenta** (0,5 pto) sus pasatiempos. Jim Morris se informa sobre Macarena.

B- USO DE LA LENGUA (4 puntos)

1- (2 puntos).

a- encanto: **encantar** (0,5 pto). b- desaparición: **desaparecer** (0,5 pto). c- preferencia: **preferir** (0,5 pto). d- interrupción: **interrumpir** (0,5 pto).

2- (2 puntos).

Entré en el despacho del jefe. Le **presenté** al señor Gómez. **Era** (0,5 pto) un hombre alto con barba. Yo **volví/he vuelto** (0,5 pto) a secretaría. **Estuvieron/han estado** (0,5 pto) hablando media hora. El señor Gómez **parecía/pareció/ha parecido** (0,5 pto) amable.

C- PRODUCCIÓN (10 puntos)

1) (2 puntos).

Los elementos del currículum de Macarena son:

- la identidad: Macarena Higgins (Casada: Señora)
- la cualificación: bachillera, hizo COU, es ecologista
- ocios: natación, vela, submarinismo, tenis
- idiomas: inglés, francés, alemán y español.

2) (2 puntos).

Los motivos:

- Saber explicaciones del currículum de Macarena
- Conocer las cualidades de Macarena: estudios, vida familiar, idiomas, costumbres, etc.
- Averiguar las informaciones del currículum.

3) (2 puntos).

A favor: averiguar las informaciones;
preguntar más informaciones;etc.

En contra: prueba de falta de
confianza; pérdida de tiempo; etc.

4) (4 points)

a- Algunos elementos de un currículum: la identidad; el estado civil; los diplomas; los idiomas conocidos; los ocios; los viajes; etc.

b- Mi currículum:

Introducción: Quiero ser presidente del club de español. Me presento a vosotros.

Cuerpo:

Quien soy yo (idée): mi
familia; mi infancia.

Mis estudios (idée): la escuela
primaria; los estudios
secundarios.

Mis proyectos (idée): proyectos
personales; proyectos para el club
de español.

Conclusión: Soy el mejor candidato.

5) Exemple d'épreuve écrite de type BAC.

BACCALAUREAT BLANC

Durée: 3H

SESSION MARS 2018

Coefficient: 2

LANGUE VIVANTE 1: ESPAGNOL

SERIE: B

Cette épreuve comporte 2 pages numérotées 1 et 2.

Texte:

I. COMPRENSIÓN (6 puntos)

A-Lea Vd el texto. Rellene los blancos con las palabras siguientes (3 puntos):

colillas, daños, especies, mar, prueba piloto, tabaquismo

Éste es lo nos cuesta la contaminación. Las.....que los fumadores tiran al..... lo contaminan por sus numerosos.....Mueren entonces las..... oceánicas. De allí que hay que prevenir el..... Por lo que se prohíbe fumar como..... en una de las playas españolas. ¡Qué bien!

B- Lea Vd atentamente el texto. Marca verdadero (V) o falso (F) (3 puntos)

Modelo: 1-F

Nº	Enunciados	V	F
1	La lluvia sólo es el medio de la contaminación por las colillas.		X
2	Una cantidad mínima de minerales contamina el mar.		X
3	También lo nocivo de las colillas puede afectar al hombre.	X	
4	Las colillas llegan en parte al mar de la mano del hombre.	X	
5	El aumento de los minerales se beneficia a la vida acuática marina.		X
6	Sant Feliu autoriza fumar en todas las playas.		X

II. PRODUCCIÓN (10 puntos)

1- ¿Qué problema plantea el texto? (2 puntos)

2- ¿Por qué motivos el informe acusa a los fumadores? (2 puntos).

3- “La localidad española de Sant Feliu prohibió fumar en algunas zonas de sus playas.”

¿Qué le parece esta decisión? Justifique su respuesta. (3 puntos)

4- El fenómeno del tabaquismo se va extendiendo cada vez más en Costa de Marfil a pesar de las medidas tomadas por el gobierno. Dé vd las causas y proponga soluciones. (3 puntos)

III. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (4 puntos)

1- Expresa de otro modo lo subrayado (1 punto)

a/...éstas pueden desprender cantidad de minerales en el agua.

b/...los investigadores advierten que en muchos otros organismos...

2- Complete la frase siguiente empezándola por “dijo que” (1,5 puntos)

sabemos que las colillas que se quedan en el suelo pueden ser arrastrados...

3- Escriba lo subrayado en letras (1 punto)

301 bestias; b)726 artículos; c)2015

Corrigé-barème (Texte: Por una colilla)

Critères de base

1- Compréhension et Compétence linguistique

Dire si c'est correct ou incorrect

2 - Production

Prendre en compte:

a- la pertinence

- exiger que le candidat montre qu'il répond à la question posée.
- évaluer l'application du volume de la production pour chaque question.

b- la cohérence

- organisation et agencement des idées
- présence de structure (introduction, développement, conclusion)
- utilisation des connecteurs logiques
-

c- la langue : accorder une plus grande importance à la richesse et à la correction de la langue (vocabulaire, orthographe, grammaire, conjugaison, syntaxe, concordance)

Appliquer le barème pour chaque question.

I-Comprensión (6 points)

A- 3 points: 0,5 point à chaque réponse correcte (0,5 point x 6)

Dans l'ordre: 1- colillas; 2-mar; 3-daños; 4-especies; 5-prueba; 6-tabaquismo

B- 3 points: 0,5 point à chaque réponse correcte (0,5 point x 6)

1F - 2F - 3V - 4V - 5F - 6F ou

N°	Enunciados	V	F
1	La lluvia sólo es el medio de la contaminación por las colillas.		X
2	Una cantidad mínima de minerales contamina el mar.		X
3	También lo nocivo de las colillas puede afectar l hombre.	X	
4	Las colillas llegan en parte al mar de la mano del hombre.	X	
5	El aumento de los minerales se beneficia a la vida acuática marina.		X
6	Sant Feliu autoriza fumar en todas las playas.		X

II- Producción (10 points)

Nb: pénaliser le style télégraphique dans toutes les réponses au niveau de la production.

1-el texto plantea el problema de la contaminación del mar/la contaminación del medio ambiente.

Question 1	Pertinence	Cohérence	Langue	Total des points
	/0,5	/0,5	/1	/2

2- (2points)

* a los fumadores, les echamos la culpabilidad de la contaminación del mar porque :

- hay un número elevado de fumadores de cigarrillos
- los filtros desechados al año son muy numerosos
- casi todas las colillas están por todas partes
- los fumadores no toman conciencia de lo que hacen

Question 2	Pertinence	Cohérence	Langue	Total des points
	/0,5	/0,5	/1	/2

3- (3 points)

Se aceptará cualquier respuesta « A favor - En contra y matización posible» con justificación.

*evaluar el uso de las fórmulas y estructuras gramaticales relacionadas con la expresión de la opinión

*evaluar la organización lógica de las ideas

- existencia de un plan: introducción, desarrollo y conclusión
- existencia de párrafos (véase el número de razones que podría poner el candidato)

*evaluar la lengua (léxico, gramática, conjugación, sintaxis y concordancia)

Question 3	Pertinence	Cohérence	Langue	Total des points
	/1	/1	/1	/3

4- (4 points)

Hay que tener presente que la pregunta 4 es también una pregunta de respuesta elaborada

Se basa en los siguientes criterios:

- la producción tiene que ver con las causas y las soluciones al tabaquismo
- la existencia de un plan: introducción, desarrollo y conclusión y la organización lógica de las ideas (véase causas y soluciones)
- la lengua correcta (léxico, gramática, conjugación, concordancia)
- Algunas sugerencias relacionadas con las causas y soluciones

*causas

- el cigarrillo como remedio para aliviarse
- la movida por el mimetismo (el marketing social)
- la violencia de la publicidad y el poder de las multinacionales tabaqueras

*soluciones

- sensibilizar a la población sobre los efectos nocivos del tabaco. Hasta puede leerse en los mismos paquetes de cigarrillos: « *Fumar perjudica seriamente la salud*»
- crear centros de desintoxicación
- no fumar en los lugares públicos

Question 4	Pertinence	Cohérence	Langue	Total des points
	/1	/1	/2	/4

III- competencia lingüística (4 points)

1- Exprese de otro modo lo subrayado (1 punto: 0,5 x 2)

a- **muchos**

b- **informan de que**

2- Complete la frase siguiente empezándola por “ **dijo que**” (1,5 punto: 0,5 x 3)

Sabíamos - quedaban – podían

3- Escriba lo subrayado en letras (1,5 punto: 0,5 x 3)

a- **Trescientas una**

b- **Setecientos veintiséis**

c- **Dos mil quince**

6) Exemple d'épreuve orale sur un texte. Niveau: Tle.

Cf. Atelier.

7) Exemple d'épreuve orale sur un document iconographique. Niveau: Tle.

Cf. Atelier.

Domaine: Valeurs, Ethique et Déontologie.

Compétence à acquérir: *Exercer le métier d'enseignant du secondaire dans un cadre réglementaire en respectant l'éthique professionnelle.*

Module:

**DEONTOLOGIE DE LA FONCTION
ENSEIGNANTE**

CONTENU 1 : LES DROITS DE L'ENSEIGNANT

LES DROITS DE L'ENSEIGNANT

INTRODUCTION

Selon les dictionnaires Larousse, Wiktionnaire et la Toupie, le droit est un ensemble de règles, de normes, de dispositions, de libertés qui régissent les rapports entre les membres d'une même société. A ce titre le droit définit les prérogatives, les obligations, les autorisations et les interdictions. On peut de façon sommaire dire que les droits d'un individu sont l'ensemble de tout ce que l'individu peut **légalement** réclamer ou avoir pour vivre en harmonie avec les autres composantes de la société. La légalité étant conférée par la loi nationale ou la constitution et la vie de l'individu étant subdivisée en des domaines d'activités, la constitution se décline à chacun de ces domaines en terme de statuts. Ainsi la constitution met en place le statut général de la fonction publique de Côte-d'Ivoire par la **LOI n° 92-570 du 11 septembre 1992**. Ce statut est fait pour s'appliquer aux fonctionnaires parmi lesquels les enseignants recrutés par l'Etat de Côte-d'Ivoire. Il fixe pour le fonctionnaire, les conditions de recrutement, d'exercice de sa fonction, d'évolution et de promotion dans la carrière puis ses droits et devoirs. Dans le présent module de formation nous allons nous intéresser aux droits de l'enseignant en tant que fonctionnaire puis aux droits particuliers de l'enseignant.

I) LES DROITS DU FONCTIONNAIRE IVOIRIEN

Ces droits sont définis par le statut général de la fonction publique de Côte-d'Ivoire mis en place par la **LOI n° 92-570 du 11 septembre 1992**. Ce statut comporte les articles suivants :

ARTICLE 16

La liberté d'opinion est reconnue aux fonctionnaires. Aucune distinction ne peut être faite entre ceux-ci en raison de leurs opinions politiques, philosophiques ou religieuses.

Toutefois, l'expression de ces opinions ne peut mettre en cause les principes affirmés par la Constitution et par le présent statut. Elle ne peut être faite qu'en dehors du service, avec la réserve appropriée aux fonctions qu'exerce l'intéressé.

ARTICLE 17

Le droit syndical est reconnu aux fonctionnaires. Leurs syndicats professionnels régis par le droit du travail peuvent ester en justice.

Toute organisation syndicale de fonctionnaires est tenue d'effectuer, dans le mois de sa création, le dépôt de ses statuts et la liste de ses administrateurs, auprès du ministre chargé de l'Intérieur.

Les syndicats professionnels de fonctionnaires peuvent se pourvoir contre les actes réglementaires concernant le statut du personnel et contre les décisions individuelles et collectives portant atteinte aux intérêts collectifs des fonctionnaires.

ARTICLE 18

Le droit de grève est reconnu aux fonctionnaires pour la défense de leurs intérêts professionnels individuels et collectifs. Il s'exerce dans le cadre défini par la loi.

ARTICLE 19

Les fonctionnaires bénéficient, dans l'exercice de leurs fonctions, d'une protection assurée par la collectivité publique dont ils dépendent, conformément aux règles fixées par le Code pénal et les lois spéciales.

Lorsqu'un fonctionnaire est poursuivi par un tiers pour faute de service, la collectivité publique est responsable des condamnations civiles prononcées contre lui, dans la mesure où une faute personnelle détachable du service ne lui est pas imputable.

ARTICLE 20

La collectivité publique est tenue de protéger les fonctionnaires contre les menaces, violences, voies de fait, injures, diffamations ou outrages dont ils pourraient être victimes, dans l'exercice de leurs fonctions et de réparer, le cas échéant, le préjudice qui en est résulté.

La collectivité publique est subrogée dans les droits de la victime pour obtenir des auteurs des faits et actes visés à l'alinéa précédent, la restitution des sommes versées au fonctionnaire intéressé. Elle dispose en outre, aux mêmes fins, d'une action directe qu'elle peut exercer au besoin par voie de constitution de partie civile devant la juridiction pénale.

ARTICLE 21

Il est tenu un dossier individuel par fonctionnaire. Il ne peut être fait état dans ce dossier, de même que dans tout document administratif, des opinions ou des activités politiques, syndicales, religieuses ou philosophiques de l'intéressé.

Dans la pratique cet article donne au fonctionnaire, le droit de participer aux décisions qui le concernent. A cet effet le fonctionnaire qui doit passer devant le conseil de discipline a la possibilité de consulter son dossier individuel pour bien organiser sa défense.

ARTICLE 22

Les fonctionnaires ont droit à :

- Un congé annuel, des autorisations spéciales d'absence et des permissions spéciales pour événements familiaux ;
- Des congés de maladie
- Des congés de maternité et des périodes de repos pour allaitement, dans les conditions fixées par la législation du travail s'agissant des femmes fonctionnaires.

Dans la pratique, les dispositions suivantes sont appliquées aux congés :

- le congé de maladie

Il dure au maximum 06 mois renouvelable une seule fois. Il est accordé au vu d'un certificat médical mais l'administration peut contrôler ce dernier et demander une contre-expertise. Pendant ce congé le fonctionnaire perçoit l'intégralité de sa rémunération.

- le congé de longue maladie

Il est accordé après un congé de maladie renouvelé. Il dure 36 mois y compris la durée du congé maladie. Le fonctionnaire non rétabli perçoit l'intégralité de sa rémunération pendant les 06 premiers mois puis la moitié les autres mois.

- le Congé exceptionnel de maladie

Il dure au maximum 60 mois. Il est accordé à un fonctionnaire victime d'un accident ou d'une maladie professionnelle dans l'exercice de ses fonctions. Pendant toute la durée du congé l'enseignant perçoit l'intégralité de sa rémunération. Celle-ci s'accompagne du remboursement des honoraires et frais médicaux occasionnés par la situation puis si possible d'une allocation temporaire d'invalidité dont les conditions sont fixées en conseil de Ministres. C'est l'établissement qui fait la déclaration et s'occupe de toutes les démarches administratives.

- Congé de maternité et périodes de repos

Ce droit est accordé aux enseignantes enceintes et aux enseignantes devenues mères. Il accorde aux enseignantes enceintes 08 semaines de repos avant l'accouchement et aux enseignantes devenues mères 06 semaines pour allaitement. L'enseignante perçoit l'intégralité de sa rémunération pendant cette durée.

- Le congé d'accompagnement d'une personne en fin de vie

C'est un congé qui peut être accordé sur demande de l'enseignant quand un ascendant, un descendant ou encore une personne partageant son domicile, fait l'objet de soins palliatifs. Il est d'une durée de trois mois maximum pendant lesquels l'enseignant perd sa rémunération.

- Le congé de formation syndicale

C'est un droit accordé aux responsables syndicaux pour participer à une formation syndicale.

Le droit aux autorisations spéciales d'absence

Ce droit s'exerce pour les enseignants :

- candidats à des concours ou à des examens professionnels
- candidats à des postes politiques électifs ou faisant partie d'un comité de campagne d'élection à des postes politiques électifs.

Ces autorisations d'absence durent tout le long des évènements qui les occasionnent.

Le droit aux permissions spéciales d'absence

Ce droit s'exerce pour les enseignants dans des durées variables en fonction de l'évènement qui l'occasionne. Ces évènements et la durée de la permission sont résumés par le tableau ci-dessous

Motifs	décès d'un ascendant ou d'un descendant en ligne directe	mariage de l'agent ou d'un enfant de l'agent	naissance survenue au foyer de l'agent
durée de la permission (en jours)	05	02	03

Droit à la mise en disponibilité

Article. 45. - La disponibilité est la position du fonctionnaire dont l'activité est suspendue temporairement, à sa demande, pour des raisons personnelles.

Article. 46. - Le fonctionnaire en disponibilité n'a droit à aucune rémunération. Il cesse également de bénéficier de ses droits à l'avancement et à la retraite.

Article. 47. - La disponibilité ne peut être accordée que dans les cas suivants :

- Accident ou maladie grave du conjoint ou d'un enfant. Dans ce cas la durée de la disponibilité ne peut excéder une année ; mais elle est renouvelable, après avis du Conseil de Santé;
- Pour suivre un conjoint fonctionnaire en service ou affecté à l'étranger; la durée est également d'une année renouvelable à la demande motivée de l'intéressé ;
- Pour suivre un conjoint non fonctionnaire; la durée est alors d'un an renouvelable une seule fois;
- Pour convenances personnelles, la durée est d'un an renouvelable une seule fois.

Article. 48.- La femme fonctionnaire, chef de famille placée en disponibilité, pour accident ou maladie d'un enfant perçoit la totalité des allocations familiales.

Article. 49. - Un décret en Conseil des ministres détermine les modalités de la mise en disponibilité et de la réintégration des fonctionnaires intéressés.

- De la notation

Article. 52. - Il est attribué chaque année à tout fonctionnaire en activité ou en service détaché, une note chiffrée, suivie d'une appréciation générale exprimant sa valeur professionnelle. Le pouvoir de notation appartient au ministre ou au directeur de l'établissement dont dépend l'intéressé. Un exemplaire du bulletin de notation est remis au fonctionnaire.

Article. 53 - Les modalités de notation des fonctionnaires sont fixées par décret en Conseil des ministres.

- De l'avancement

Article. 54. - L'avancement des fonctionnaires comprend l'avancement d'échelon et l'avancement de classe qui ont lieu de façon continue d'échelon à échelon et de classe à classe, à l'intérieur de l'échelle de traitement. L'avancement d'échelon est fonction à la fois de l'ancienneté et de la notation. L'avancement de classe a lieu uniquement au choix au profit de fonctionnaires inscrits à raison de leur mérite à un tableau annuel d'avancement après avis de la Commission administrative paritaire. La hiérarchie des classes, le nombre d'échelons dans les différentes échelles de traitement ainsi que l'ancienneté moyenne exigée pour l'avancement sont fixés par décret en Conseil des ministres.

Article. 55. - La durée moyenne de l'avancement d'échelon peut être :

- a) Réduite en faveur des fonctionnaires particulièrement méritants ;
- b) Majorée pour les fonctionnaires qui reçoivent au cours d'une des deux années de référence une note inférieure à un niveau fixé par décret. Le fonctionnaire qui reçoit pendant les deux années consécutives une note inférieure à un niveau fixé par décret ne peut bénéficier d'avancement.

Article. 56. - L'avancement des fonctionnaires placés dans la position de détachement pour exercer un mandat public électif ou un mandat syndical ou une fonction ministérielle, a lieu sur la base de l'avancement moyen des fonctionnaires de la catégorie à laquelle ils appartiennent

- De la promotion

Article. 57. - La promotion est le passage du fonctionnaire de son grade à un grade immédiatement supérieur. Elle est faite par voie de concours internes, sauf dérogations prévues par décret

Article. 58. - Les modalités des concours qui doivent prendre en compte l'ensemble des éléments d'appréciation de la valeur professionnelle du fonctionnaire, sont fixées par voie réglementaire.

Article. 59. - L'acquisition d'un diplôme, titre, ou attestation par un fonctionnaire en cours de carrière n'emporte pas automatiquement son reclassement dans le grade supérieur.

- Des distinctions honorifiques

Article. 60. - Les fonctionnaires méritants peuvent recevoir une distinction honorifique. Les conditions d'attribution de cette distinction sont précisées par décret en Conseil des ministres.

De la rémunération

Article. 61. - En contrepartie du service fait, le fonctionnaire a droit à une rémunération comportant :

- Le traitement soumis à retenue pour pension ;
- L'indemnité de résidence ;

- Eventuellement des indemnités et prestations diverses instituées par un texte législatif ou réglementaire. Le montant du traitement est fixé en fonction du grade, de la classe et de l'échelon du fonctionnaire.

Article. 62. - Le régime de rémunération et des avantages sociaux applicables aux fonctionnaires est déterminé par la loi des Finances.

Article. 63. - Des prestations familiales sont allouées aux fonctionnaires en considération du nombre d'enfants. Leurs taux ne sont pas hiérarchisés. Le nombre d'enfants y donnant droit ne peut être supérieur à six.

De l'affiliation à la Caisse générale de Retraite

Article. 72. - Le fonctionnaire est d'office affilié à la Caisse générale de Retraite des Agents de l'Etat. Il supporte, par prélèvement sur son traitement, les retenues prévues par les règlements en vigueur, pour le régime des pensions civiles et exigibles en vue de la constitution du droit à pension.

II) LES DROITS PARTICULIERS DES ENSEIGNANTS FONCTIONNAIRES

Dans le cadre professionnel, l'enseignant bénéficie de droits liés aux missions qu'il exerce. Ces droits sont les suivants :

1) Le statut particulier

Chaque enseignant relève d'un statut particulier propre à son corps d'appartenance et fixé par décret n° 76-22 du 09 janvier 1976. Ce statut a une incidence sur sa rémunération et ses avantages sociaux.

2) le droit de grève

Aucune limitation légale sur le droit de grève ne concerne le statut des personnels de l'Éducation nationale, de ce fait les enseignants ne sont pas réquisitionnables, ils ne sont pas personnels d'autorité, contrairement aux chefs de bureaux, et chefs d'établissements.

4) Le droit à congés

L'enseignant en activité a droit à plusieurs types de congés. Ils correspondent au calendrier établi par le ministère de l'Éducation nationale. Les enseignants sont dispensés de leur service d'enseignement durant les périodes de vacance des classes prévues au calendrier scolaire national triennal, arrêté par le ministre. Celui-ci fixe également la date de rentrée scolaire des enseignants, laquelle précède d'une journée celle des élèves. Cette prérentrée est le moment où l'emploi du temps est remis à chaque professeur. C'est également lors de cette journée que les ultimes mises au point concernant l'organisation des enseignements durant l'année scolaire sont réalisées.

Le calendrier scolaire prévoit enfin que les enseignants appelés à participer aux opérations liées aux examens demeurent en service jusqu'à la date retenue pour la clôture de ces épreuves.

6) Le droit à la formation

La formation des personnels enseignants joue un rôle essentiel dans la mise en œuvre de toutes les politiques pédagogiques. Elle peut être académique ou continue. La formation continue est offerte à tous par la DPFC par l'entremise des structures d'encadrement. Ces structures sont les APFC, les coordinations disciplinaires, les unités pédagogiques et les conseils d'enseignement. Les formations académiques sont dévolues aux structures de l'enseignement supérieur où l'enseignant a la latitude de s'inscrire selon son profil.

7) Droit à rémunération « après service fait ».

Le service fait est un service que l'enseignant effectue pour l'employeur hors du cadre de sa fonction. De tels services lui sont rémunérés.

8) Droit de retrait

L'enseignant a la latitude de se retirer d'une situation de travail et de cesser le service si celui-ci devient dangereux. Il doit avoir un motif raisonnable et nécessaire, les conditions d'un danger grave et imminent. Il en informe sa hiérarchie

CONCLUSION

L'Etat accorde à tout fonctionnaire des droits. Ces droits se présentent comme des obligations de l'Etat en faveur du fonctionnaire. En retour l'Etat attend de ses agents qu'ils satisfassent ses droits. Les droits de l'Etat représentent dans ce cas des obligations auxquelles ses agents doivent satisfaire.

EXERCICES

Exercice I

La formation des futurs enseignants à leurs droits a fait ressortir les dispositions et les statuts consignés dans le tableau ci-dessous. Pour chaque disposition, mets une croix devant le statut auquel elle appartient.

Disposition	Statut général de la fonction publique	Statut particulier des enseignants
Droit de grève		
Droit de protection		
Droit de consulter son bulletin individuel		
Droit à la rémunération		
Droit à la notation		
Droit de promotion		
Droit de retrait		
Droit à plusieurs congés annuels		
Droit de rémunération après service fait		

Exercice II

Les fonctionnaires enseignants suivants sont dans des situations différentes. M. Akou désire être momentanément libre pour préparer son diplôme d'ingénieur. Quant à M. Ziza, il souhaite le prolongement de son congé après un an de traitement. Enfin Veuve Bona sollicite un congé pour rester auprès de sa fille qui est dans un coma artificiel.

Donne les caractéristiques de la suspension d'activité à laquelle chacun a droit.

Exercice III

M. Ida, titulaire d'une licence d'enseignement a été directement recruté comme professeur de collège au Lycée Moderne TSF Bouaké. Il veut connaître les droits spécifiques des enseignants. Pour l'aider :

- 1-cite 3 droits spécifiques de l'enseignant fonctionnaire
- 2-explique chacun de ces droits.

Bibliographie

- les dictionnaires Larousse, Wiktionnaire et la Toupie
- La **LOI n° 92-570 du 11 septembre 1992** portant statut général de fonction publique ivoirienne
- Loi n° 2015-532 du 20 juillet 2015 portant code de travail en Côte-d'Ivoire
- Convention collective interprofessionnelle du 19 juillet 1977
- **DECRET N° 93-607 du 2 Juillet 1993**, portant modalités communes d'application du statut général de la Fonction Publique.
- Arrêté du 12 mai 2010 portant déontologie, droits et devoirs des enseignants en France
- loi n° 95-696 du 07 septembre 1995 relative à l'enseignement
- Droits aux congés, autorisations d'absence et permissions.
- Texte du 24/01/2017 tiré du statut général de la fonction publique de Côte-d'Ivoire intitulé :<< Quels sont les droits et devoirs des fonctionnaires en Côte d'Ivoire ? >>

CONTENU 2: LES DEVOIRS DE L'ENSEIGNANT

LES DEVOIRS DE L'ENSEIGNANT

INTRODUCTION :

L'obligation ou le devoir est ce à quoi l'on est obligé par la loi et la morale. En contrepartie de tous les droits que lui garantit l'Etat ivoirien, l'enseignant à l'instar des autres fonctionnaires a effectivement des devoirs envers l'Etat et la société. La **Loi n° 95-696 du 7 septembre 1995** détermine les principes fondamentaux qui régissent le service public de l'Enseignement. En son Article 14, elle relève succinctement les devoirs de l'enseignant comme suit :

« Les enseignants sont tenus d'assurer l'ensemble des activités d'apprentissage qui leur sont confiées. Ils apportent une aide au travail des élèves et des étudiants, en assurent le suivi et procèdent à son évaluation. Ils jouissent dans l'exercice de leurs fonctions, d'une entière liberté de pensée et d'expression, dans le strict respect de la liberté de conscience et d'opinion des élèves et des étudiants. Cette liberté ne doit en aucun cas aller à l'encontre des objectifs assignés aux établissements et des principes de tolérance et d'objectivité. »

Ces obligations peuvent être présentées en cinq parties.

I - Les devoirs d'ordre général :

1- l'obligation d'assurer le service : l'enseignant doit être physiquement présent à son poste de travail, (en classe) et consacrer son temps à assurer son service et non à régler ses affaires personnelles, à recevoir des visites, ou à lire des journaux ;

2- l'obligation du remplissage, au début de chaque année scolaire, du certificat de reprise de service qui atteste qu'il démarre ou poursuit ses activités dans l'établissement.

3- l'obligation d'obéissance hiérarchique : il doit obéir à ses supérieurs hiérarchiques et exécuter les ordres qui émanent d'eux. Il doit se conformer aux instructions de son chef. (Cependant, l'enseignant peut refuser d'exécuter un ordre qu'il juge illégal ou dont l'exécution peut constituer une infraction pénale) ;

4- l'obligation d'obéissance à la loi ;

5- l'obligation de réserve ;

6- l'obligation de désintéressement (aucun intérêt propre);

7- le devoir de respect des Institutions ;

8- le devoir de participation aux affaires publiques ;

9- l'obligation de probité (bonté et honnêteté) ;

11- l'obligation d'amour de la patrie ;

12- l'obligation d'être ponctuel et assidu au travail.

II - Les devoirs d'ordre académique

- 1- l'obligation d'accepter l'emploi du temps confectionné d'abord en tenant compte de l'intérêt bien compris de l'élève ;
- 2- l'obligation du respect des horaires d'enseignement, du programme en vigueur et de la progression annuelle;
- 3- l'obligation du respect des calendriers des évaluations : devoirs et interrogations ;
- 4- l'obligation de participer effectivement aux réunions d'Unité Pédagogique, aux Conseils d'Enseignement et aux Conseils de Classe;
- 5- l'obligation de se présenter, s'il est élu, aux réunions du Conseil Intérieur et du Conseil de Discipline.

III - Les devoirs d'ordre pédagogique

Le professeur est chargé de dispenser aux élèves des connaissances dans la discipline de sa spécialité et de l'éducation générale de ces jeunes qui lui sont confiés. Pendant son cours, il est entièrement responsable de chacun d'eux. Pour cela, il doit :

- 1- contrôler à chaque cours la présence de chaque élève en faisant l'appel et en visant le cahier de présence et d'absence (arrêté n° 2471/ AP du 27 juillet 1968).
- 2- veiller à une tenue correcte du cahier de textes qui est un véritable cahier de bord attestant qu'il a effectivement assuré sa tâche suivant toutes les directives pédagogiques.
- 3- tenir à jour le cahier de notes, document indispensable pour le Chef d'établissement chaque fois qu'il rencontre un parent d'élève.
- 4- remplir correctement les bulletins et les livrets scolaires avant les conseils de classes (ne pas y faire des ratures ou des surcharges) en y donnant des appréciations judicieuses.
- 5- participer obligatoirement aux activités pédagogiques (journées pédagogiques, visites de classes, classes ouvertes, stages, séminaires ...).
- 6- participer effectivement aux jurys d'examens, tâches normales du professeur auxquelles il ne saurait se soustraire (circulaire n° 03/ MEN/ DGEI du 22 mars 1972).

IV - Les devoirs d'ordre moral

L'enseignant doit avoir une conscience professionnelle. La conscience professionnelle est le fait d'assumer ses devoirs professionnels avec honnêteté, dévouement et dignité.

1- L'honnêteté

L'enseignant a le devoir de faire son travail dans l'honnêteté à travers :

- la préparation effective des cours ;
- la correction des devoirs ;
- le respect des instructions officielles ;
- le renseignement régulier des documents de la classe ;
- le respect du contrat didactique.

2- Le dévouement

L'enseignant doit exercer sa profession avec amour, joie et abnégation (sacrifice) en faisant preuve d'initiative et de créativité.

3- La dignité

L'enseignant doit être dans sa parole, dans sa tenue, dans sa conduite et dans toute sa personnalité, un bon modèle pour l'enfant dont l'éducation lui a été confié par l'Etat. Il doit être ouvert avec ses élèves tout en se gardant de toute familiarité.

Il doit avoir une moralité irréprochable, éviter la drogue, l'alcool, éviter de s'endetter et se quereller. Il ne doit pas fumer en classe ni dans la cour de l'établissement.

Même en dehors de l'établissement, pour préserver son image de marque, de dispensateur de savoir, de formateur de la société, il doit avoir toujours un comportement digne.

V - Les devoirs d'ordre juridique

Dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, les Nations Unies ont proclamé que chacun peut se prévaloir de tous les droits et de toutes les libertés, sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.

L'enfant en raison de son manque de maturité physique et intellectuelle, a besoin d'une protection spéciale et de soins spéciaux, notamment d'une protection juridique appropriée, avant comme après la naissance.

Ainsi la nécessité de cette protection spéciale va permettre la création de la convention Internationale des droits de l'enfant le 20 / 11 /1989. A ce jour 193 pays ont ratifié cette convention parmi lesquels figure la CÔTE D'IVOIRE depuis le 04 / 02 /1991.

L'enseignant a le devoir de connaître ces droits, notamment les articles 1-2-4 -14-19-28... afin d'agir en connaissance de cause.

Le futur enseignant, soucieux de l'ordre moral devra appliquer les principes déontologiques directeurs suivants :

1- Respect de la dignité humaine :

- s'adresse aux apprenants et agit envers eux avec respect et dignité ;
- s'occupe d'eux de manière judicieuse en veillant constamment à respecter la sensibilité de chacun.
- respecte la dignité et les responsabilités de ses pairs, des chefs d'établissement, des parents d'élèves.

2- Respect de la confidentialité et de la vie privée :

- respecte le caractère confidentiel des informations sur les apprenants
- respecte le caractère confidentiel des informations sur l'équipe école
- Il est lié à l'obligation de discrétion professionnelle (conseil de classe, conseil de discipline, jury d'examen).

3- Respect de l'équité et de la neutralité :

- respecte et reconnaît le droit de chacun à un traitement équitable et juste ainsi que l'importance d'éviter tout conflit d'intérêt ;
- il doit cultiver l'esprit d'impartialité, de justice et d'équité.

4- Respect de la sécurité de l'apprenant :

L'enseignant respecte le droit de chacun à demander que le futur enseignant adopte des pratiques qui assurent la sécurité physique, psychologique et émotionnelle de l'apprenant.

CONCLUSION :

La loi ivoirienne contraint l'enseignant à certaines obligations. Celles-ci sont diverses et touchent tous les domaines qui concourent à la bonne marche de l'école. Elles sont censées faire de ce travailleur un modèle dans la société dont il a à charge la formation. Aujourd'hui, avec les problèmes du système éducatif ivoirien, il y a lieu de repenser les devoirs de tous les acteurs, notamment ceux des enseignants qui en sont les principaux animateurs.

Contrôle des connaissances :

Exercice 1 : Relie chaque obligation à l'ordre de devoir auquel il correspond :

- | | | | |
|--|---|---|-------------------|
| Le contrôle de la présence de chaque élève | • | • | Ordre général |
| Le désintéressement | • | • | Ordre académique |
| Le dévouement | • | • | Ordre pédagogique |
| Le respect des calendriers des évaluations | • | • | Ordre moral |
| le respect de l'équité | • | • | Ordre juridique |
| | | • | Ordre spécifique |

Exercice 2 : Réponds aux questions suivantes :

- 1- *L'enseignant est-il obligé de remplir chaque année un certificat de reprise de service ? Pourquoi ?*
- 2- *L'enseignant peut-il désobéir à un ordre de son supérieur hiérarchique ? Pourquoi ?*
- 3- *Pourquoi l'enseignant a-t-il une image de marque à préserver ?*

CONTENU 3 : L'ETHIQUE DE LA FONCTION ENSEIGNANTE

L'ETHIQUE DE LA FONCTION ENSEIGNANTE

Introduction

Il est évident que le comportement des enseignants a une importance particulière dans une société quelle qu'elle soit, puisqu'ils forment l'avenir de celle-ci, à travers l'instruction et l'éducation de sa jeunesse. D'où l'intérêt même du module proposé, à savoir, la déontologie de la fonction enseignante dont l'un des axes de réflexion est l'éthique de la fonction enseignante : c'est donc l'avenir de notre nation et le nôtre propre, en tant que nous en sommes membres, qui est en jeu.

C'est pourquoi, il importe que les enseignants qui ont à charge, la formation et l'encadrement du maillon faible de cette nation que constitue la jeunesse à travers les élèves, soient convenablement outillés à cette fin. Dès lors, par leur exemplarité professionnelle et morale, les enseignants pourront, d'une part, instruire et éduquer les élèves et, d'autre part, espérer obtenir leur respect spontané.

On déplore généralement le manque de respect dont font preuve certains élèves vis-à-vis de leurs enseignants ; mais toute autorité morale, en-dehors d'un rapport de pouvoir arbitraire, se fonde sur la dignité morale et sur les compétences de la personne qui la revendique, et qui « forcent » le respect de ceux sur qui elle s'exerce. En d'autres termes, la fonction enseignante exige des vertus et des qualités. De même, elle procède d'un ensemble de principes, c'est-à-dire d'une déontologie.

Partant, la question de la déontologie et de l'éthique n'a jamais cessé d'être constitutivement liée au métier d'enseignant.

Que faut-il entendre par les termes de déontologie et d'éthique ? Quelle est la responsabilité de l'enseignant dans son rapport avec les élèves ?

En quoi réside l'éthique de la fonction enseignante ?

Telles sont les interrogations qui orienteront notre analyse.

I/ Définition des termes

A/ Qu'est-ce que la déontologie ?

La *déontologie* regroupe l'ensemble des règles et des devoirs qui régissent une profession, la conduite de ceux qui l'exercent et les rapports entre ceux-ci et leurs clients ou le public. Le mot déontologie désigne l'ensemble des devoirs et des obligations imposés aux membres d'un ordre ou d'une association professionnelle. Comme les règles de droit, les règles déontologiques s'appliquent de manière identique à tous les membres du groupe, dans toutes les situations de la pratique. Une autorité (hiérarchique) est chargée de les faire respecter et d'imposer des sanctions en cas de dérogation.

B/ Qu'est-ce que l'éthique ?

L'*éthique* porte sur les valeurs qui orientent et motivent nos actions. Elle s'intéresse à nos rapports avec autrui. Autrement dit, l'éthique fait appel aux valeurs, aux normes ; elle est d'ordre moral.

Au niveau le plus général, la réflexion éthique porte sur les conceptions du bien, du juste et de l'accomplissement humain. Elle répond alors à des questions comme :

- qu'est-ce qui est le plus important dans la vie?
- que voulons-nous accomplir?
- quels types de rapports voulons-nous entretenir avec les autres?

II/ La dimension déontologique et éthique de la pratique enseignante

L'enseignant est un fonctionnaire qui remplit une mission de « service public ». La notion de « fonction publique » est définie par celle d' « intérêt général ». En effet, la fonction publique n'est pas seulement un statut et son but n'est pas de procurer la sécurité de l'emploi et un revenu régulier : le fonctionnaire, payé par l'Etat, remplit un rôle qui est reconnu utile pour la collectivité nationale, il ne poursuit donc pas son intérêt privé comme un commerçant ou toute autre profession privée, mais il est au service de l'intérêt de tous. En tout état de cause, la primauté du service public reste la recherche de l'intérêt général.

L'article 15 de la Déclaration des Droits de l'Homme de 1789 indique ceci : « La société a le droit de demander des comptes à tout agent de son administration ». En effet, dans la mesure où il gère une autorité qui lui est déléguée par la société, le fonctionnaire ou l'enseignant doit rendre des comptes de sa gestion. Par exemple, les familles ou les parents d'élèves confient leurs enfants à des fonctionnaires de l'Education Nationale (les enseignants), qui sont rémunérés par les impôts que paient ces mêmes parents d'élèves ; le fonctionnaire doit donc pouvoir justifier son salaire en rendant compte de son travail avec leurs enfants à ceux-ci. C'est précisément le rôle du cahier de textes de la classe qui, en tant qu'auxiliaire pédagogique, permet aux parents de savoir exactement ce que reçoivent leurs enfants en termes d'apprentissages au cours de l'année scolaire.

Il est bon de savoir que les règles déontologiques sont posées clairement dans un code. En ce qui concerne les enseignants, c'est le code de déontologie de la fonction publique (**Loi n°92-570 du 11 septembre 1992 portant statut général de la Fonction Publique**) qui les régit. Ce code traite notamment des principes fondamentaux auxquels est soumis l'agent de l'Etat, dont l'enseignant. Les principes traditionnels du service public ont été mis en place, depuis longtemps ; il s'agit des principes d'égalité, de continuité et d'adaptabilité. Pour l'Education Nationale, ils sont complétés ou illustrés par d'autres principes tels par exemple la neutralité, la responsabilité, la mutabilité ou encore la gratuité.

En ce qui concerne la dimension éthique du travail de l'enseignant, il est bon de noter que l'éducation se donne tout entière comme un projet essentiellement éthique. L'enseignement est un travail interactif qui suppose le dialogue et l'accompagnement. On ne peut s'engager dans l'enseignement sans viser essentiellement le bien-être des élèves. Les enseignants possèdent une vision du monde qui leur est propre et adoptent en classe des pratiques diverses, mais tous doivent conjuguer leurs efforts pour atteindre l'objectif de réussite scolaire dans le respect des valeurs pédagogiques qui sous-tendent le système éducatif.

Aussi, dans le cadre du programme de formation, l'enseignant est-il un guide, un médiateur et un accompagnateur pour la construction des connaissances et le développement des compétences des élèves. L'accompagnement de formation met en relation l'enseignant avec des élèves, considérés individuellement ou collectivement. Ce type de relation où entre une part d'affectivité suppose une grande lucidité de la part de l'enseignant, parce que cette relation s'effectue entre personnes égales

en droit, mais de statut différent : l'enseignant n'est ni le père, ni le frère, ni le camarade de classe, ni l'ami de l'élève. Il possède l'autorité que le législateur lui a conférée. Et cela n'est pas rien, car il s'agit d'une responsabilité qui interpelle l'enseignant dans sa pratique.

La relation interpersonnelle est faite de distance, mais aussi de proximité; distance et proximité affectives, mais aussi physiques. Le statut de l'enseignant lui accorde un pouvoir sur ses élèves. De cela, il doit être conscient. Il ne s'agit pas ici de coercition, mais d'une influence morale ou d'une autorité intellectuelle qui est d'autant plus considérable que l'élève est jeune et sans expérience de la vie et, donc, plus vulnérable. Les actes d'un enseignant ont souvent une influence insoupçonnée et imprévisible que même une analyse réflexive approfondie ne permet pas de déceler. Il ne sera jamais trop bien formé pour exercer un regard éthique vigilant sur sa pratique. Qu'on songe, par exemple, aux répercussions d'un jugement inapproprié, même fait de bonne foi, ou à une évaluation erronée ou, même, à certaines maladresses verbales qui blessent un être dans son estime de soi. Le respect des élèves, est assurément au cœur du quotidien de l'enseignant, car il accompagne l'acte d'enseigner.

Enseigner, c'est mobiliser des compétences professionnelles et s'investir soi-même en tant que personne dans une relation pédagogique vraie avec tous ses élèves.

L'enseignant est ainsi considéré comme un agent moral. A ce titre, c'est une personne dont le travail peut être entendu comme un art pratique où la dimension morale est fondamentale.

Le comportement moral de l'enseignant face à son élève réside dans la sollicitude, l'attention et l'affection.

III/ Les vertus éthiques requises pour enseigner

L'éthique ou la morale de l'enseignant, se noue autour de **trois vertus** que sont :

La justice qui est reconnaissance des droits et des mérites, **la sollicitude**, ou **bienveillance** qui se présente comme attention à la fragilité, à la vulnérabilité, et **le tact** qui est la préoccupation, le souci de la relation elle-même. Pour ce qui est de la bienveillance, autant dire que la bienveillance n'est pas de la complaisance.

Ainsi, **être bienveillant**, c'est prendre soin d'autrui, c'est avoir compris qu'autrui est fragile et vulnérable, et que nous sommes tous finalement fragiles et vulnérables. La bienveillance nous invite à apporter à l'élève, confronté à l'inquiétude, à la désillusion et parfois même, disons-le, à la souffrance, une forme de réconfort. L'enseignant n'est pas convié à devenir une assistante sociale bien évidemment, l'enseignant reste un enseignant. Simplement, il n'a pas en face de lui des sujets abstraits mais des personnes. L'élève est aussi une personne.

Quant au **tact**, il est à la fois sens de l'adresse et sens de l'à-propos :

Le sens de l'adresse prend en compte l'individu ou l'apprenant dans sa singularité. Ce qui signifie que, lorsque je parle à Yao je ne parle pas à Amoin et en parlant à Amoin je ne parle pas à Mohammed (chaque élève est un cas).

S'agissant du sens de l'à-propos, il renvoie à ce qui doit être dit et comment cela doit être dit, mais il est aussi et surtout sens de ce qui doit être tu.

Comme on le voit, **Le tact n'est pas simple habileté relationnelle, mais bel et bien vertu**, car il s'y manifeste une sensibilité à autrui où s'esquissent les premiers mots, peut-être d'abord les premiers silences, d'une éthique de la parole.

Dès lors, l'enseignant doit être véritablement un modèle pour les élèves. Cette nécessaire exemplarité de l'enseignant n'est rien d'autre que la fidélité à ces trois principes ou vertus. L'exemplarité n'est pas à chercher du côté de la perfection mais, tout au contraire, du côté d'une

fidélité silencieuse à ces quelques grands principes. C'est précisément cette fidélité silencieuse, cet engagement obstiné qui rend l'enseignant respectable aux yeux de ses élèves. Au demeurant, l'exemplarité de l'enseignant- et ce n'est pas un paradoxe de dire cela - est une exemplarité ordinaire. Elle ne lui demande pas d'être un surhomme. Ainsi, tout enseignant peut raisonnablement souscrire à cette conception de l'exemplarité en mesurant véritablement la charge et le sens de la responsabilité de sa mission, qui en font l'éducateur par excellence.

IV/ Les obligations, les attitudes et les comportements de l'enseignant

A/ Les obligations

- L'obligation d'obéissance hiérarchique

L'enseignant doit toujours se conformer aux instructions de son supérieur hiérarchique, sauf dans le cas où l'ordre donné est manifestement illégal et de nature à compromettre gravement un intérêt public. Le refus d'obéissance est considéré comme une faute professionnelle. En outre, l'enseignant se doit de respecter les lois et règlements de toute nature. La subordination hiérarchique impose également de se soumettre au contrôle hiérarchique et de faire preuve de loyauté dans l'exercice de ses fonctions.

- L'obligation d'exercer ses fonctions

La première de ces obligations est bien sûr d'exercer son enseignement conformément aux horaires de service définis pour chaque corps d'enseignants. Les professeurs doivent effectuer les tâches qui leur sont confiées : « tout fonctionnaire, quel que soit son rang dans la hiérarchie, est responsable de l'exécution des tâches qui lui sont confiées »

L'enseignant doit effectuer son service de façon continue (obligation de ponctualité et d'assiduité).

- L'obligation de neutralité

Dans leurs enseignements, les enseignants du primaire et du secondaire public sont tenus au respect de cette règle qui s'impose à tous. Le principe de laïcité s'applique également à tous les agents du service public d'enseignement public et fait obstacle à ce qu'ils manifestent leurs croyances religieuses dans le cadre de leurs enseignements. La neutralité est le devoir de mesurer ses mots et la forme dans laquelle ils sont exprimés.

- L'obligation de discrétion professionnelle

Nul ne peut faire état de documents « internes » concernant l'établissement dans lequel il exerce. Un enseignant peut se prêter à une interview sur une question générale mais pas sur le fonctionnement administratif de l'établissement où il enseigne. La méconnaissance de cette obligation expose l'enseignant à des sanctions disciplinaires.

B/ Les attitudes et les comportements de l'enseignant

Devenir enseignant, c'est en assumer la posture et en accepter les responsabilités.

- Apparence et attitude

Le respect des élèves s'acquiert aussi par la correction de son comportement :

- Avoir une tenue vestimentaire correcte ;
- Utiliser un langage correct et accessible, et audible (la voix pédagogique) ;
- Garder son portable caché ou éteint ;
- Ne pas manger ou boire devant les élèves.

- Gestion de l'espace classe et des élèves

Gérer la classe, c'est avant tout s'en approprier l'espace et avoir la maîtrise des lieux :

- Ne pas rester assis derrière son bureau ;
- Se déplacer calmement dans la classe ;
- Eviter les espaces vides entre l'enseignant et les élèves (chaises et tables vides) ;
- Exiger le silence avant de prendre la parole ;
- Ecrire lisiblement au tableau (attention à l'orthographe). Utiliser rationnellement le tableau ;
- Remettre en l'état la salle en fin de séance (éclairage et mobilier)

- Autorité et maîtrise de soi

La mesure de l'autorité s'évalue à l'adhésion des élèves au contrat qui leur a été clairement fixé par l'enseignant. Cette autorité découle forcément de :

- La compétence ou la connaissance de la discipline ;
- L'habileté pédagogique (qualité intrinsèque de l'enseignant, les subtilités) ;
- L'usage de sa personnalité au profit de l'enseignement (les atouts personnels)

L'enseignant n'oubliera pas que les élèves méprisent l'incompétence, la démagogie et la familiarité. **N.B** : Construire ses cours, ce n'est pas photocopier une partie de manuel, la distribuer et la commenter ; c'est penser un scénario de formation pour atteindre un objectif identifié dans une progression. L'élève apprend et l'enseignant enseigne : ce sont deux acteurs ayant deux activités différentes. Tout enseignement doit être basé sur des objectifs pédagogiques pour lesquels, l'enseignant utilisera des stratégies en ayant pour seul souci, la transmission adéquate et rigoureuse, des savoirs à l'élève.

CONCLUSION

Il est impossible de distinguer, dans le cas de l'enseignant, ce qui renverrait à une déontologie professionnelle et ce qui relève de la morale tout court. Car l'enseignement est peut-être le seul « métier » où activité publique et vie privée, existence professionnelle et personnelle ne sauraient être dissociées. Contrairement aux autres travailleurs, le professeur ou l'instituteur est enseignant toujours et partout, même et surtout hors de la classe. L'enseignant doit pour ainsi dire être irréprochable dans sa tenue et sa conduite privée.

Celui qui a accepté la mission d'éducateur doit mettre sa conduite en harmonie avec son enseignement. Son travail est tout entier un don de soi. Il rime avec « vocation », « mission », « service », « apostolat », toute chose qui signifie clairement le caractère sacerdotal, de l'activité enseignante. Si la notion de déontologie évoque l'idée de devoirs spécifiques à une pratique déterminée, celle-ci est habituellement toujours liée à celle de droits corrélatifs de ces devoirs. Or dans le cas de l'enseignant, il s'agit d'une éthique « sacrificielle » qui l'invite à un sacrifice total et sans contrepartie de sa personne à sa tâche, à un dévouement sans retour, à un complet oubli de soi-même.

Dès lors, parler d'une éthique de la fonction enseignante, revient à mettre l'accent sur certaines valeurs fondamentales qui sont réaffirmées et mises en contexte, à savoir les valeurs de justice, d'égalité et d'équité, auxquelles s'ajoutent les trois valeurs instrumentales, soit la cohérence, la rigueur et la transparence. D'autres valeurs que sont par exemple, la probité (ne pas utiliser les moyens du service à des fins personnelles), la patience et la tolérance que certains considèrent d'abord comme des qualités personnelles, mais qui doivent être partagées par tous les enseignants, sont aussi essentielles pour un agir éthique dans l'enseignement.

Exercice d'accompagnement N°1

Voici une liste de valeurs liées à la pratique enseignante : Mets une croix dans la colonne correspondante et justifie ta réponse.

Valeurs	TYPES DE VALEURS	
	Ethiques	Déontologiques
Rigueur		
Equité		
Justice		
Transparence		
Bienveillance		
Respect		
Egalité		
Cohérence		
Probité		
Tolérance		

Exercice d'accompagnement N°2

« On ne naît pas enseignant, on le devient » Que pensez-vous de cette affirmation ?

CONTENU 4 : CONNAISSANCE DU SYSTEME EDUCATIF

CONNAISSANCE DU SYSTEME EDUCATIF

Mettre en place un système éducatif performant est un défi particulier pour l'Etat et pour les professionnels en charge du secteur Education/Formation.

La présente contribution aidera les futurs enseignants à :

- reconnaître les spécificités du système éducatif,
- comprendre les mécanismes du système éducatif,
- traiter des thèmes relatifs au système éducatif.

I- LE SYSTEME EDUCATIF

Mots clés : système éducatif – Contexte – Intrants – Processus – Extrants.

A- **LE CONTEXTE** : les différentes dimensions du système éducatif

1- Le contexte historique

Le système éducatif a connu plusieurs grands moments d'évolution au cours de l'histoire.

La base du système éducatif ivoirien moderne verra ses fondements posés à l'arrivée du colonisateur.

a- La période coloniale : 1887-1944

- 1887 : Première expérience éducative avec Arthur Verdier dans ses plantations de café à ELIMA (Sud-Est).
- Ouverture d'une école primaire à Krindjabo (1887) qui sera transférée à Assinie (1890) par Marcel TREICH-LAPLENE.
- A partir de 1895, avec l'appui des missionnaires catholiques, les ouvertures d'écoles se multiplient sur le littoral (Grand-Bassam, Jacqueville, Tabou...) et à l'intérieur du pays.

NB :

- Formation des premiers lecteurs africains en langue française
- Formation de moniteurs locaux
- Formation des premiers interprètes pour l'Administration.
- En 1911 : la Côte d'Ivoire compte un (1) groupe scolaire central à Bingerville, seize (16) écoles régionales, vingt-six (26) écoles de village dont deux (2) pour tout le Nord du pays (Odienné, Korhogo).

NB : Effectifs des élèves

- 1924 : 4354 élèves dont 211 filles
- 1932 : 6722 élèves dont 627 filles

b- La période néocoloniale : 1944 – 1960

- En Juillet 1944 : La Conférence de Dakar
 - Vulgarisation nécessaire de l'éducation en vue de relever le taux de scolarisation dans les colonies françaises d'Afrique.
 - Passage de l'enseignement colonial à l'enseignement néocolonial caractérisé par une évolution, un développement des ordres d'enseignement.

- 1946 : Aventure 46

Les premiers élèves ivoiriens scolarisés dans des lycées de France.

- 1958 : Création du Centre d'Etudes Supérieures qui deviendra par la suite Université d'Abidjan.

NB : Pendant cette période, on constate :

➤ Le démarrage de :

- L'Enseignement Secondaire
- L'Enseignement Technique
- L'Enseignement Agricole

➤ La naissance de l'Enseignement Supérieur.

- c- De 1960 à 1976 : Prise en main effective des systèmes éducatifs par les Etats africains francophones devenus indépendants.

1971 : En Côte d'Ivoire, introduction de la télévision éducative au primaire pour rendre le système éducatif moderne et dynamique.

NB : Mise en place des programmes dits *de Construction Nationale*.

- d- De 1977 à 1995 : Loi de Réforme du 16 Août 1977.

Mise en œuvre du concept *Ecole et Développement* basé sur la connaissance approfondie du milieu local, de l'ouverture sur le monde rural et urbain et de l'acquisition de savoirs scientifiques, littéraires, artistiques et sportifs.

- e- De 1995 à nos jours : Loi de Réforme de septembre 1995.

Adoption du concept *Ecole-Nation* caractérisé par :

- La formation de citoyens responsables imprégnés des réalités de leur pays et ouverts sur le monde extérieur.
- Le choix d'une formation qui permettra aux jeunes générations de se comporter de façon consciente face aux problèmes liés à leurs rôles d'acteurs économiques.

2- Le contexte politique

L'Etat définit la politique éducative du moment en se fondant sur les grandes orientations et en dégagant des intentions générales.

- a- Les grandes orientations

Il s'agit :

- des nouvelles évolutions de l'humanité, de la société...
- des avancées culturelles, scientifiques et technologiques constatées dans le monde...

- b- Les intentions générales : Finalités de l'Ecole Ivoirienne.

Elles se rattachent à des valeurs et à des principes. Il s'agit pour l'Etat de définir le type d'hommes et de citoyens à former en se référant aux grandes orientations citées plus haut.

3- Le contexte légal et juridique

Ce sont les normes prises pour encadrer la mise en place et le fonctionnement du système éducatif.

a. Le contexte légal

- Les Traités ratifiés par l'Etat de Côte d'Ivoire qui réfèrent à l'Education
- La Constitution ivoirienne
- Les lois de Reforms de l'Ecole.

b. Le contexte juridique

- Les Décrets
- Les Arrêtés
- Les Textes règlementaires
- Les Instructions officielles

4- Le contexte démographique

Le nombre de jeunes candidats à la scolarisation dans la population ivoirienne chaque année, à tous les niveaux et dans les différents ordres d'enseignement :

Maternelle

Préscolaire

Primaire

Secondaire général – technique – professionnel –

Supérieur.

5- Le Contexte Economique

Les ressources de l'Etat susceptibles d'être mobilisées pour assurer le financement de la scolarisation des jeunes.

Les Finances publiques // Finances de l'Etat.

Les Appuis financiers et matériels des partenaires.

B – LES INTRANTS : Eléments entrants dans le processus (input)

Les intrants correspondent aux ressources humaines, matérielles, financières et à tous les efforts de planification et d'organisation injectés dans le système.

1- L'Administration du secteur Education / Formation

a- Les Ministères : deux (02) Ministères ont à charge la gestion du système éducatif.

- Ministère de l'Education Nationale de l'Enseignement Technique et de la Formation Professionnelle (MENET.FP)
- Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique (MESRS)

b- Les Administrations

- Les Cabinets
- Les Administrations centrales
- Les Administrations régionales
- Les Services rattachés
- Les Services extérieurs
- Les Structures sous tutelle.

2- les Ressources Humaines

- Les personnels administratifs
- Les personnels enseignants
- Les personnels d'encadrement
- Les étudiants
- Les élèves ...

3- les Ressources Financières et Matérielles

- Les Budgets
- Les Equipements
- Les Locaux ...

C – **LE PROCESSUS** :

Planification – Enseignement – Evaluation des enseignements - Evaluation des apprentissages.

C'est tout ce qui donne vie à l'ensemble des ressources et relie de façon fonctionnelle et dynamique toutes les activités du système.

Il s'agit :

- de la façon de dispenser l'enseignement
- du fonctionnement pédagogique
- de la mise en œuvre des stratégies éducatives
- des mécanismes d'ajustement mis en place pour corriger les déficiences et prévenir les causes d'échec.
- des mécanismes de concertation et de contrôle mis en place pour assurer la cohérence et la complémentarité de toutes les interventions éducatives.

D – **LES EXTRANTS** : Produits Educatifs (output) - Recherche de l'efficience

Les extrants constituent :

- Les résultats de l'innovation en termes d'apprentissage des élèves / des étudiants.
- Les changements de pratiques des enseignants.
- L'image de l'Institution.
- Les effets produits.
- Les résultats globaux.

II- **LE PILOTAGE DU SYSTEME EDUCATIF**

Le secteur Education / Formation est sous la tutelle de deux (2) ministères :

- Le MESRS : chargé de l'application de la politique du gouvernement en matière d'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.
- Le MENET-FP :
 - s'occupe de l'ensemble des niveaux de l'enseignement général ainsi que du préscolaire et de l'enseignement non formel.
 - a en charge les formations techniques et professionnelles de niveau secondaire 1 et 2.

A- Le Ministère de l'Education Nationale de l'Enseignement Technique et de la Formation Professionnelle (MENET-FP)

C'est l'Institution de référence dans la mise en œuvre de la politique éducative de notre pays, vu :

- La taille de la population scolaire à encadrer
- L'effectif des personnels à gérer
- L'étendue de la carte scolaire à exécuter.

Selon le décret n°2017-150 du 1^{er} Mars 2017 portant organisation du Ministère de l'Education Nationale, le MENET-FP est composé d'un cabinet, de services rattachés, de directions centrales et de services extérieurs.

1. Le cabinet

Il comprend :

- 1 Directeur de cabinet
- 1 Directeur de cabinet adjoint
- 1 Chef de cabinet
- 8 Conseillers techniques
- 8 Chargés d'études
- 1 Chargé de missions
- 1 Chef de secrétariat particulier

2. Le service rattaché au cabinet

C'est le service de la communication, de la documentation et des archives.

3. L'Inspection Générale

Inspection Générale du Ministère (IGEN).

4. Les Directions Centrales

Au nombre de dix-neuf (19). Ce sont :

- La Direction des Ressources Humaines (DRH)
- La Direction des Affaires Financières (DAF)
- La Direction des Affaires Juridiques (DAJ)
- La Direction des Stratégies, de la planification et des statistiques (DSPS)
- La Direction de la pédagogie et de la formation continue (DPFC)
- La Direction des examens et concours (DECO)
- La Direction des écoles, lycées et collèges (DELIC)
- La Direction de l'orientation et des bourses (DOB)
- La Direction de la mutualité et des œuvres sociales en milieu scolaire (DMOSS)
- - la Direction de la vie scolaire (DVS)
- - la Direction des technologies et des systèmes d'information (DTSI)
- - la Direction de l'encadrement des établissements privés
- - la Direction d'animation, de promotion et de suivi des comités de gestion des établissements scolaires (DAPS-COGES)
- - la Direction de la coordination et de l'exécution des projets (DCEP)

- - la Direction des cantines scolaires (DCS)
- - la Direction de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle (DAENF)
- - la Direction de la veille et du suivi des programmes (DVSP)
- - la Direction de l'enseignement technique (DET)
- - la Direction des filières, de l'innovation et de la qualité (DFIQ).

NB: chaque direction centrale comprend des Sous-Directions.

5. les services extérieurs :

Ce sont :

- - les Directions Régionales (36).
- - les Directions Départementales (05).

NB : les Directions Régionales et les Directions Départementales gèrent les structures situées dans leur zone d'influence : Lycées - Collèges - IEPP.

B- Le Fonctionnement d'un Etablissement Scolaire

ex : lycée / collège

1. les acteurs et leurs rôles

2.

Identification des acteurs	Leur (s) rôle(s)
Le Chef d'Etablissement	Administratif Financier Pédagogique Animateur socio-culturel
Les Adjointes au Chef d'Etablissement	Administratif Pédagogique Animateur socio-culturel
L'Econome / l'Intendant	Comptable Assistant financier
L'Inspecteur d'Education	Encadre les élèves Reçoit et informe les parents d'élèves Coordonne les activités des éducateurs
Les Educateurs	Travaillent sous la direction de l'Inspecteur d'Education en fonction de la répartition des tâches.
Le Professeur Principal	Coordonne l'action des professeurs d'une même classe. Fait des propositions et des suggestions au Chef d'Etablissement.
Le professeur	Installe des compétences chez les apprenants Guide, éduque, évalue les apprenants Participe aux examens Participe à la vie de l'Etablissement.
Le chef de classe	Représente ses camarades de classe. Coopère avec l'Administration Veille à la propreté, à la discipline et au bon fonctionnement

Les élèves	de la classe.
	Développent des activités d'apprentissage. Exécutent les consignes. Participent à la vie de l'établissement.
	Les autres personnels : Secrétaires, laborantins, bibliothécaires, reprographes....
	Participent à la vie de l'Etablissement chacun selon sa qualification et les tâches qui lui sont dévolues.

2. les différentes activités au sein de l'Etablissement.

a. les Réunions des Conseils

- Conseil intérieur
- Conseil d'Enseignement
- Conseil de classe
- Conseil de discipline

b. les Réunions d'UP (Unité Pédagogique)

Activités pédagogiques convoquées par les animateurs et les responsables d'UP.

c. autres activités

Culturelles, sportives, amicales des professeurs, associations des élèves ...

3. les moyens de communication au sein de l'Etablissement

- les tableaux d'affichage
- les notes circulaires
- les notes de service
- les convocations
- les cahiers d'information

Exercice

Voici une liste d'éléments indiqués dans le tableau ci-dessous.

Cochez dans l'une des quatre colonnes de droite selon qu'il s'agit d'un Contexte, d'un Intranant, d'un Processus ou d'un Extranant.

	Eléments	Contexte	Intranant	Processus	Extranant
1.	Approche par les compétences (APC)				
2.	Civisme fiscal à l'école				
3.	Enseignants qualifiés				
4.	Proviseur				
5.	Méthodes didactiques				
6.	Cours Normal de Guiglo				
7.	Apprenants				
8.	Excellents étudiants				
9.	Manuels scolaires				
10.	Cantines scolaires				
11.	Manuels scolaires pertinents				
12.	Tables - bancs				
13.	Décret N°2017-150 du 1 ^{er} Mars 2017				
14.	Mission de suivi, d'évaluation, de contrôle				
15.	Unité pédagogique (UP)				
16.	Interrogation écrite				
17.	Antenne de la pédagogie et de la formation continue (APFC)				
18.	Schémas de cours				
19.	Laboratoires				
20.	Taux de réussite aux examens				
21.	Bibliothèque				
22.	Enseignants contractuels				
23.	Enseignement de qualité				
24.	Scolarisation de la jeune fille				
25.	Ecole obligatoire de 6 à 16 ans				

Domaine: Environnement scolaire et extrascolaire.

Compétence à acquérir: *Coopérer avec l'équipe-école, les parents, les différents partenaires et les élèves à l'intérieur comme à l'extérieur de l'école en vue de l'atteinte des objectifs éducatifs.*

Module:

LES AUXILIARES PEDAGOGIQUES ET ADMINISTRATIFS

LES DOCUMENTS DE LA CLASSE ET LEUR TENUE.

On regroupe sous le vocable « **auxiliaires pédagogiques et administratifs** », le cahier de textes, le cahier ou registre d'appel, le cahier ou registre de notes, le bulletin de notes de l'élève et le livret scolaire.

L'obligation de remplir **quotidiennement** les trois (03) premiers documents ne doit pas être ressentie comme une simple formalité et sans utilité, mais fait partie des obligations professionnelles du professeur. Il revêt une importance capitale pour tous les partenaires du système éducatif.

I-LE CAHIER DE TEXTES

Le cahier de texte est un registre mis à la disposition de l'enseignant(e) dans lequel sont consignées toutes les activités que celui-ci /celle-ci mène avec la classe. Il est le reflet du travail de l'enseignant(e).

Il est un élément de référence pour l'évaluation du travail de l'enseignant(e) en classe. Il peut être comparé au tableau de bord d'un navire ou à la boîte noire de l'avion.

1- Présentation du cahier de textes

Le cahier de textes comporte deux parties :

- une partie réservée aux informations administratives ;
- une partie réservée aux différentes disciplines.

La partie réservée aux disciplines est subdivisée en cinq (05) colonnes déjà tracées avec des entêtes. Chaque colonne a son importance. Ne pas en remplir une, peut compromettre le professeur, en cas de contentieux avec quelque acteur ou partenaire que ce soit.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Date et horaire	Pour le (ou prochain cours)	A Corriger le A rendre le	Textes	Emargement
La date du jour où se déroule la séance.	Date de la prochaine séance	Date à laquelle sera corrigé /rendu le devoir ou l'interrogation écrite ou les exercices	Activités menées ce jour ou justifications de l'absence du professeur ou de la non tenue de la séance.	Signature du professeur

2- Fonctions du cahier de textes

Le cahier de textes est un document administratif et pédagogique.

C'est un document administratif car il permet de :

- suivre la présence effective du professeur en classe ;
- suivre le respect du calendrier des évaluations en classe et de maison ;
- suivre le rattrapage des cours non dispensés (en cas d'absence du professeur) ;
- suivre le travail quotidien du professeur.

C'est un document pédagogique car il permet de :

- suivre le respect du programme éducatif ;
- suivre le respect de la progression annuelle ;
- suivre le rythme et la nature des évaluations ;
- suivre la concordance du corrigé avec les sujets proposés aux élèves ;
- veiller à la qualité du contenu des leçons ;
- apprécier la qualité du plan de la leçon ;
- apprécier la présence et la qualité des supports pédagogiques ;
- veiller aux respects des normes pédagogiques lors des évaluations ;
- Etc.

Pour que le cahier de textes remplisse pleinement ses fonctions, il doit être tenu avec soin, au jour le jour afin de restituer les informations utiles sur les activités du professeur aux partenaires du système éducatif.

3- Tenue du cahier de textes

Loin d'être une corvée, le remplissage correct du cahier de textes fait partie des obligations personnelles du professeur.

3-1 Il doit être rempli correctement

- Les pages de la première partie doivent être renseignées correctement.
- Dans la partie réservée aux disciplines, à la première page, on colle la progression annuelle de sa discipline.

Colonne 1 : date de la séance

Colonne 2 : date du prochain cours

Colonne 3 : date à laquelle sera corrigé le devoir ou l'interrogation écrite ou l'exercice

Colonne 4 : contenu du cours. Il s'agira :

- de mentionner en mettant en évidence:
 - la compétence/le thème/ le chapitre/l'activité (selon la spécificité de la discipline) ;
 - le titre de la leçon/séance en caractère d'imprimerie et encadré ;
 - la situation d'apprentissage (reproduire ou coller) ;
 - le plan détaillé de la leçon (on soulignera les titres et les sous-titres) ;
 - les interruptions (congés officiels, maladies, réunions, ...). Les mentionner en rouge
- de numéroter en rouge les devoirs surveillés et les interrogations écrites ; préciser leurs durées ;
- d'écrire/coller les sujets des devoirs et interrogations et leurs corrigés et barèmes ;

(S'il s'agit d'une correction de devoirs, indiquer nettement dans le cahier de textes, ses références - dates et numéro.

Ex : correction/compte-rendu du devoir surveillé n°3 du 24/04/2015) ;

- de faire le bilan statistique de l'évaluation ;
- de séparer par un trait horizontal deux séances successives.

Colonne 5 : émargement

Après chaque cours, le professeur remplit lui-même le cahier de textes et appose sa signature.

Remarques :

- Chaque fois qu'un professeur est en classe, le cahier de textes doit s'y trouver ; il faut donc éviter d'amener le cahier de textes en salle des professeurs ou hors de l'école pour le remplir.
- L'utilisation des couleurs doit obéir à des objectifs précis (éviter l'utilisation fantaisiste des couleurs).
- Eviter l'utilisation des feutres.
- Eviter les abréviations dans le cahier de textes.

3-2 Il doit être rempli régulièrement

Il est inutile de reporter à plus tard le remplissage du cahier de textes au risque d'omettre des séances qui auront été effectivement faites. Le cahier doit être rempli au jour le jour.

Il est vrai qu'à la rentrée, les cahiers de textes ne sont pas toujours disponibles mais on peut pallier cet état de fait en ayant soi-même un cahier de bord dont on reportera le contenu le moment venu.

Le professeur doit remplir lui-même le cahier de textes au lieu de laisser cette tâche au chef de classe car c'est sa responsabilité qui est en jeu.

3-3 Il doit être rempli avec soin.

Il faut éviter autant que possible les ratures.

- ✓ L'écriture doit être lisible, sans style télégraphique.
- ✓ Utiliser la même encre, de préférence un stylo bleu ou noir.
- ✓ Il doit être rempli sans faute ;
- ✓ Eviter l'utilisation du blanco.

N.B. : Le cahier de textes doit être renseigné en Français.

3-4 Quand remplir le cahier de textes ?

Le Professeur doit programmer son cours de sorte à finir 5 min avant la durée prévue. Ainsi donc, les dernières minutes du cours devraient servir à cet effet. On ne peut pas évoquer le manque de temps pour ne pas remplir le cahier de textes.

4- Les utilisateurs du cahier de textes

▪ **Le Professeur**

Il doit remplir lui-même le cahier de textes à la fin de chaque séance. Le cahier de textes doit être rempli de façon lisible, sans rature, sans abréviation et sans fautes.

▪ **L'Administration/la direction de l'établissement**

Le Chef d'établissement/son Adjoint ou le Directeur des Etudes contrôle le cahier de textes afin d'apprécier le travail effectué par le professeur.

- **Les Encadreurs Pédagogiques.**

Les Encadreurs Pédagogiques contrôlent les cahiers pour indiquer aux professeurs les forces et les faiblesses des enseignements/apprentissages/ évaluations.

- **Les élèves**

Les élèves peuvent consulter le cahier de textes pour se mettre à jour en cas d'absence et s'assurer que le programme est achevé.

- **Les parents d'élèves**

Les parents d'élèves peuvent consulter le cahier de textes pour contrôler le travail de leurs enfants.

Document précieux dans une classe, le cahier de textes est le premier document de référence pour servir de preuve en faveur ou contre le professeur dans ses rapports avec tous les acteurs et partenaires du système éducatif. A la fois cahier de bord de la classe, miroir et baromètre du travail quotidien du professeur dans sa classe, il constitue un outil de pilotage dont l'importance n'est plus à démontrer. Il est le reflet de l'image du professeur, de sa personnalité ; par conséquent, il doit être tenu avec le plus grand soin et la plus grande rigueur.

II- LE CAHIER OU REGISTRE D'APPEL

II-1- Importance du cahier ou registre d'appel

C'est une obligation professionnelle pour le professeur de vérifier la présence des élèves au cours de sa séance (en début ou au cours de la séance).

Le cahier d'appel permet de :

- vérifier l'assiduité des élèves et leur présence effective aux cours ;
- attribuer la note de conduite à partir de l'état des absences des élèves.

En le remplissant correctement à chaque cours, le professeur dégage sa responsabilité quant aux accidents dont peuvent être victimes les élèves absents.

En faisant régulièrement l'appel en classe, le professeur joue son rôle d'éducateur car en plus des savoirs qu'il dispense, le professeur doit aussi éduquer les élèves afin de les amener à mieux s'insérer dans le tissu social.

II-2- Tenue du cahier ou registre d'appel

- Faire l'appel de préférence en début de séance.
- Indiquer la discipline, la date et émarger soi-même le cahier d'appel (Mettre **A** pour les absents et **R** pour les retardataires et mentionner le nombre total des absents).
- Eviter de faire des ratures.

N.B :

- **Ne jamais demander au chef de classe de faire l'appel et d'émarger dans le cahier d'appel.**
- **Eviter également de prendre 15 à 20 min pour faire l'appel dans une classe.**

II-3- Les utilisateurs du cahier d'appel

Les utilisateurs du cahier d'appel sont:

- le **Chef d'Etablissement** pour :
 - justifier une absence ou sanctionner un élève en cas de besoin;
 - vérifier et apprécier le sérieux et l'assiduité du professeur.

- Les Encadreurs Pédagogiques pour vérifier la bonne tenue du cahier d'appels ;
- les **enseignants** pour porter les absences des élèves;
- les **Inspecteurs d'Education** et les **Educateurs** pour corriger et/ou sanctionner des élèves en cas de besoin et pour vérifier les états des absences des élèves;
- les **élèves** (sous le contrôle du chef de classe) pour vérifier les états de leurs absences;
- les **parents d'élèves** pour s'informer sur la ponctualité et la régularité de leurs enfants en classe;
- les **autorités policières** et **judiciaires** pour une éventuelle enquête.

III- LE CAHIER OU REGISTRE DE NOTES

III- 1- Importance du cahier de notes

C'est un document pédagogique et administratif important.

C'est dans ce cahier que sont consignées toutes les notes des élèves après chaque évaluation.

Le professeur doit :

- le remplir correctement et sans ratures (surcharge) ;
- reporter les notes après chaque évaluation (ne pas attendre la fin du trimestre / semestre pour le faire) ;
- Indiquer les dates et la nature de l'évaluation ;
- reporter les moyennes trimestrielles, semestrielles, annuelles, les rangs des élèves et les statistiques ;
- s'assurer de la présence du cahier de notes pendant la séance.

NB : Il faut donc le remplir régulièrement.

L'enseignant doit avoir un cahier de notes personnel.

III- 2- Tenue du cahier ou registre de notes

L'enseignant doit :

- préciser la nature de l'évaluation ;
- indiquer la date de l'évaluation ;
- indiquer le barème (notée sur 10 ou sur 20, ...) ;
- faire précéder de zéro (0) les notes inférieures à dix (10) ;
- reporter toutes les notes au stylo et non au crayon.

NB :

- **Ne pas faire de rature lors du remplissage.**
- **Ne pas demander au chef de classe de reporter les notes.**

3- Présentation d'une page de cahier ou registre de notes

Nom et prénoms des élèves	DS1/20 15/10/14	DS2/20 02/11/14	IE1/10- 18/10/14	IE2/10 6/11/14	IO- 8/11/14 noté /20	DS3/20 14/12/14	Moyenne sur /20	Rang
Elève 1	15	12	7	8	14	11	13,40	10 ^{ème}
Elève 2	11,5	10	8	6	12	12,5	12,00	15 ^{ème}
Elève 3								
Elève 4								

N.B. : mettre la mention A pour les absents.

4- Utilisateurs du cahier de notes

4.1 Les chefs d'établissement et Les personnels d'encadrement et de contrôle

En contrôlant le registre de notes, ceux-ci s'assurent que les devoirs programmés ont été effectivement faits, corrigés et rendus ; ils vérifient également que le rythme et la nature de devoirs est respecté ; apprécient en outre la notation du professeur (professeur indulgent, sévère, moyen). Ce dernier aspect revêt une grande importance puisqu'il interviendra lorsque le moment viendra de proposer des examinateurs pour les examens du Brevet d'Etudes du Premier Cycle (BEPC) et du Baccalauréat.

4.2 Les Encadreurs Pédagogiques

Les Encadreurs Pédagogiques vérifient le rythme et la nature de l'évaluation. Ils apprécient en outre la notation du professeur (professeur indulgent, sévère, moyen).

4.3 Les parents d'élèves

Les parents d'élèves qui suivent effectivement le travail de leurs enfants et qui le désirent peuvent être autorisés à consulter le registre de notes ; ils auront ainsi l'occasion de s'assurer de la véracité des notes que leurs enfants leur ramènent.

4.4 Le professeur lui-même

Il peut arriver au professeur de perdre son carnet de notes ; dans ces conditions, le seul recours qui lui reste, c'est le registre de notes de la classe. Il pourrait aussi constituer un soutien éloquent au professeur en cas de contestation des notes lors du calcul des moyennes.

IV- LE BULLETIN DE NOTES ET LE LIVRET SCOLAIRE

1-Le bulletin de notes

C'est un document dans lequel sont consignées les moyennes obtenues, les rangs de l'élève et les appréciations des professeurs et du Chef d'établissement.

Les professeurs et le Chef d'établissement sont tenus d'y apposer leurs signatures.

C'est généralement le moyen de communication entre les parents d'élèves et l'école. Pour certains concours ou examens, des bulletins de notes sont exigés.

Il est donc aussi important que les autres et il doit être rempli avec soin.

NB : Ne pas remplir le bulletin de notes en collaboration avec les élèves.

Les utilisateurs du bulletin de notes sont :

- l'administration sous forme d'archives ;
- les parents d'élèves pour s'informer du résultat scolaire de leurs enfants ;
- les élèves pour apprécier la conformité de la moyenne avec celle communiquée en classe.

2-Le livret scolaire

2-1- Qu'est-ce qu'un livret scolaire ?

Le livret scolaire est un outil de travail tant sur le plan administratif que pédagogique.

Le livret scolaire est un carnet dans lequel sont mentionnées :

- les moyennes de l'élève dans toutes les disciplines ;
- les rangs de l'élève;
- les appréciations et signatures de chaque enseignant ;
- la décision du conseil de classe ;
- les appréciations, signatures et cachet du/des Chef(s) d'établissement.

Le livret scolaire atteste de par sa tenue, du sérieux ou non des enseignants et des responsables administratifs de l'établissement (Chef d'établissement, adjoints et éducateurs) chargés de sa gestion quotidienne.

2-2 Importance du livret scolaire

Le remplissage régulier et obligatoire du livret scolaire permet à l'administration qui en a la charge, de suivre le cheminement scolaire d'un élève.

Il est souhaitable que chaque élève ait un seul livret scolaire et qui le suit même en cas de changement d'établissement.

Le livret scolaire est le trait d'union entre l'élève, le professeur et l'administration. Il est le résumé du cursus scolaire d'un élève. Il est l'unique document officiel qui permet de savoir où, quand et comment le travail scolaire de l'élève s'est opéré.

NB : Le livret scolaire doit être présenté à certains examens comme le Brevet d'Etudes du Premier Cycle (BEPC) ou le Baccalauréat en Côte- d'Ivoire.

2-3- Les éléments du livret scolaire

Le livret scolaire comporte :

- le nom et prénoms de l'élève ;
- la date et lieu de naissance ;
- les observations diverses + photo ;
- l'adresse des parents ou tuteurs ;
- les relevés de notes par classes et par cycles ;
- les noms des établissements successifs, les moyennes annuelles, appréciations, décisions... ;
- la mention de l'admission ou l'ajournement aux diplômes.

2-4- Les utilisateurs du livret scolaire

- **L'élève**

L'élève n'a accès à son livret scolaire que lorsqu'il a fini le second cycle du secondaire.

- **Les éducateurs**

Ils sont chargés de remplir la page de garde, de veiller sur la garde précieuse des livrets scolaires pour éviter toute perte ou falsification éventuelle.

- **Le chef d'établissement**

Le chef d'établissement doit exercer un contrôle continu des livrets scolaires. Il doit les viser et apprécier le travail de chaque élève en fin d'année scolaire. Il veillera sur sa propreté ; les ratures étant prohibées. Tout manquement doit faire l'objet d'une justification de la part du professeur.

- **Les jurys des examens scolaires**

Pour un candidat en situation de rachat, on consulte son livret scolaire.

FICHA DE PRETEST (...../.....)

Nombres:.....Apellido.....

Código postal:.....

Teléfono:.....

Email:.....

Grado en español (poner una cruz):

DUEL:..... Diplomatura: Maestría: Otros:

Grados en otras especialidades:.....

Experiencia docente: años.

Niveles en los que usted ha enseñado (poner una cruz): 4ème :..... 3ème :..... 2^{nde} :.....

1ère:..... Tle:

Aspectos de contenidos que usted domina (poner una cruz):

Léxico: Gramática: Contenidos comunicativos:

Otros (Precisar).....

Aspectos de contenidos que usted no domina (Poner una cruz):

Léxico: Gramática: Contenidos comunicativos:

Otros (Precisar).....

Libros que usted utiliza (escribir los títulos):

En el primer ciclo:

.....
.....

En el segundo ciclo:

.....
.....

Lo que usted espera de la formación:

.....
.....

Sugerencias:

.....
.....

Firma:

Localidad y fecha: ,de de 201.....

FICHA DE POSTEST (...../.....)

I / Organización material de la formación.

Ponga una cruz en la columna que le parezca corresponder.

Cualidades / Evaluación	1/3	2/3	3/3
Sala			
Materiales			
Horario			

II / Dirección.

Ponga una cruz en el espacio en blanco que le parezca corresponder.

Mediocre	Mediana	Satisfactoria	Otra apreciación
.....

III / Objetivo de la formación.

¿Pudo la formación satisfacer lo que usted esperaba?

(Ponga una cruz en el espacio en blanco que le parezca corresponder)

De ningún modo	Parcialmente	Totalmente	Otro modo
.....

IV / Observaciones y sugerencias.

1) ¿Qué es lo más útil que Vd ha aprendido en la formación?

.....
.....
.....
.....

2) ¿Qué es lo que le ha disgustado a Vd de la formación?

.....
.....
.....
.....

3) ¿Qué sugiere Vd para mejorar la formación?

.....
.....
.....
.....

Localidad y fecha ,de de 201